



**40V  
50H**

## **BRUGERHÅNDBOG**

**⚠ Læs denne brugerhåndbog grundigt inden du betjener din påhængsmotor.**

**63B-28199-8N-K0**

**Læs denne brugerhåndbog grundigt inden du betjener din påhængsmotor.  
Opbevar denne håndbogen ombord i en vandtæt pose, når du sejler. Denne  
håndbog bør følge med påhængsmotoren, hvis den sælges.**

## Til ejeren

Tak, fordi du valgte en Yamaha påhængsmotor. Denne Brugerhåndbog indeholder information der er nødvendig for korrekt betjening, vedligeholdelse og pasning. En grundig forståelse af disse enkle instruktioner vil hjælpe dig med til at opnå den maksimale fornøjelse af din nye Yamaha påhængsmotor. Hvis du har spørgsmål om betjening eller vedligeholdelse af din påhængsmotor, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

I denne Brugerhåndbog fremtræder speciel vigtig information på følgende måder.



: Dette er symbolet for sikkerhedsopmærksomhed. Det anvendes til at advare dig mod eventuel personlig tilskadekomst. Efterkom alle sikkerhedsmeddelelser med dette symbol for at undgå kvæstelser eller død.

KWM00782



### ADVARSEL

**En ADVARSEL påmindrer om en risikabel situation som, hvis du ikke reagerer, kan resultere i død eller alvorlige kvæstelser.**

KCM00702

### VIGTIGT

**VIGTIGT betyder, at der skal tages specielle forholdsregler for at undgå skader på påhængsmotoren eller anden ejendom.**

### BEMÆRK:

En BEMÆRK giver nøgleinformation for at gøre procedurer lettere eller mere tydelige.

Yamaha søger til stadighed efter forbedringer i produktdesign og kvalitet. Denne brugerhåndbog indeholder den seneste produktinformation, der er til rådighed fra

trykningen, men der kan der være en mindre forskel på din motor og denne håndbog. Hvis der er nogle spørgsmål om denne håndbog, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

For at sikre produktet lang levetid anbefaler Yamaha at produktet bruges - samt at de specificerede, periodiske eftersyn og vedligeholdelsesarbejdet udføres - i overensstemmelse med brugerhåndbogen. Skader, der er et resultat af tilsidesættelse af disse instruktioner, vil ikke blive dækket af garantien.

Visse lande har love eller vedtægter, der ikke tillader at man tager produktet ud af det land, hvor det var købt, og det er måske ikke muligt at registrere produktet i det land man rejser til. Derudover dækker garantien muligvis ikke i alle områder. Hvis du planlægger at tage produktet med til et andet land skal du konsultere med forhandleren i det land, hvor produktet blev købt for yderligere oplysninger.

Hvis produktet blev købt brugt skal du kontakte den nærmeste forhandler for kunde-genregistrering for at blive berettiget til de specificerede services.

### BEMÆRK:

40VEO, 40VMHO, 50HETO og standardtilbehørsdelene bruges som grundlag for forklaringerne og illustrationerne i denne vejledning. Derfor er der måske nogle dele, der ikke gælder for hver model.

# Vigtig information til manualen

---

KMU25123

**40V, 50H**

**BRUGERHÅNDBOG**

**©2020 af Yamaha Motor Co., Ltd.**

**1. Edition, november 2019**

**Alle rettigheder forbeholdt.**

**Al eftertryk eller uautoriseret brug**

**uden skriftlig tilladelse af**

**Yamaha Motor Co., Ltd.**

**forbydes udtrykkeligt.**

**Trykt i Japan**

# Indholdsfortegnelse

|                                             |           |                                           |           |
|---------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Sikkerhedsinformation .....</b>          | <b>1</b>  | Hestekraftklassificering for både .....   | 11        |
| Sikkerhed omkring                           |           | Montering af påhængsmotoren .....         | 11        |
| påhængsmotor .....                          | 1         | Krav til fjernstyring .....               | 11        |
| Skrue .....                                 | 1         | Batteribetingelser .....                  | 12        |
| Roterende dele .....                        | 1         | Batterispecifikationer .....              | 12        |
| Varme dele .....                            | 1         | Valg af skrue .....                       | 12        |
| Elektriske stød .....                       | 1         | Start-i-gear beskyttelse .....            | 13        |
| Elektrisk trim og tilt .....                | 1         | Motoroliekrav .....                       | 13        |
| Motorafbrydersnor .....                     | 1         | Hvorfor Yamalube .....                    | 13        |
| Benzin .....                                | 2         | Brændstof, betingelser .....              | 13        |
| Udsættelse for benzin og spild .....        | 2         | Benzin .....                              | 13        |
| Kulilte .....                               | 2         | Mudret eller syreholdig vand .....        | 14        |
| Modifikationer .....                        | 2         | Beskyttelsesmaling .....                  | 14        |
| Sikkerhed ombord .....                      | 2         | Regler for bortskafning af                |           |
| Alkohol og narkotiske midler .....          | 2         | påhængsmotor .....                        | 15        |
| Personligt redningsudstyr (PFDs) .....      | 2         | Udstyr til nødsituationer .....           | 15        |
| Svømmere i vandet .....                     | 2         |                                           |           |
| Passagerer .....                            | 2         |                                           |           |
| Overbelastning .....                        | 3         |                                           |           |
| Undgå kollisioner .....                     | 3         |                                           |           |
| Sammenstød med flydende                     |           |                                           |           |
| genstande eller genstande, der er           |           |                                           |           |
| nedsænkede i vand .....                     | 3         |                                           |           |
| Vejret .....                                | 4         |                                           |           |
| Uddannelse af passagerer .....              | 4         |                                           |           |
| Udgivelser om bådsikkerhed .....            | 4         |                                           |           |
| Love og bestemmelser .....                  | 4         |                                           |           |
| <b>Generel information .....</b>            | <b>5</b>  | <b>Komponenter .....</b>                  | <b>16</b> |
| Registrering af                             |           | Komponentdiagram .....                    | 16        |
| identifikationsnummer .....                 | 5         | Brændstoftank .....                       | 18        |
| Påhængsmotorens serienummer .....           | 5         | Kobling til brændstofslange .....         | 19        |
| Nøglenummer .....                           | 5         | Brændstofmåler .....                      | 19        |
| EU-erklæring om overensstemmelse            |           | Brændstoftankdæksel .....                 | 19        |
| (DoC) .....                                 | 5         | Luftskrue .....                           | 19        |
| EU-mærkat .....                             | 6         | Fjernstyringsboks .....                   | 19        |
| Læs betjeningsvejledninger og               |           | Fjernstyringshåndtag .....                | 19        |
| mærkater .....                              | 7         | Udløser af lås til frigear .....          | 20        |
| Advarselsmærkater .....                     | 7         | Tomgangshåndtag .....                     | 20        |
|                                             |           | Rorpind .....                             | 20        |
|                                             |           | Håndtag til gearskift .....               | 20        |
|                                             |           | Greb til gashåndtag .....                 | 21        |
|                                             |           | Speederindikator .....                    | 21        |
|                                             |           | Friktionsindstilling af gashåndtag .....  | 21        |
|                                             |           | Motorafbryderreb og clips .....           | 22        |
|                                             |           | Stopknap .....                            | 22        |
|                                             |           | Chokerhåndtag af træktypen .....          | 23        |
|                                             |           | Håndtag til manuel starter .....          | 23        |
|                                             |           | Hovedkontakt .....                        | 23        |
|                                             |           | Justering af styringsfriktion .....       | 23        |
|                                             |           | Justering af styringsfriktion .....       | 24        |
|                                             |           | Elektriske kontakt til trim og tilt på    |           |
|                                             |           | fjernbetjening eller rorpind .....        | 24        |
|                                             |           | Elektrisk kontakt til trim og tilt på den |           |
|                                             |           | nederste skærm .....                      | 25        |
| <b>Specifikationer og betingelser .....</b> | <b>10</b> |                                           |           |
| Specifikationer .....                       | 10        |                                           |           |
| Installationskrav .....                     | 11        |                                           |           |

# Indholdsfortegnelse

---

|                                                                  |           |                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------|----|
| Trimanode .....                                                  | 25        | Lær din båd at kende .....                                 | 38 |
| Trimstang (tilttap) .....                                        | 26        | Eftersyn før start af motoren .....                        | 38 |
| Mekanisme til tiltås .....                                       | 26        | Brændstofstand .....                                       | 39 |
| Tilt holderhåndtag for model med<br>elektrisk trim og tilt ..... | 26        | Fjern øverste motorskærm .....                             | 39 |
| Tiltholderhåndtag for manuel<br>tiltmodel .....                  | 27        | Brændstofsysteem .....                                     | 39 |
| Låsehåndtag til motorhjulm<br>(drejetype) .....                  | 27        | Betjeningsgreb .....                                       | 40 |
| Advarselsindikator .....                                         | 27        | Motorafbryderreb .....                                     | 40 |
| <b>Instrumenter og visere.....</b>                               | <b>28</b> | Olie .....                                                 | 40 |
| Indikatorer .....                                                | 28        | Motor .....                                                | 40 |
| Advarselslampe for tre indikatorer.....                          | 28        | Betjening efter en lang<br>oplagringsperiode .....         | 40 |
| Advarselslampe for overophedning.....                            | 28        | Monter øverste motorskærm .....                            | 41 |
| Advarselsindikator for oliestand .....                           | 28        | Elektrisk trim- og tiltsystem.....                         | 41 |
| Digital omdrejningsmåler.....                                    | 28        | Batteri .....                                              | 42 |
| Omdrejningstæller .....                                          | 29        | <b>Påfyldning af brændstof og</b>                          |    |
| Trimmåler .....                                                  | 29        | motorolie .....                                            | 42 |
| Timetæller .....                                                 | 29        | Påfyldning af brændstof til bærbar<br>tank .....           | 42 |
| Oliestandsindikator (digital type) .....                         | 30        | Opfyldning af olie for manuel starter<br>model .....       | 43 |
| Advarselslampe ved<br>overophedning .....                        | 30        | Påfyldning af olie i modeller med<br>elektrisk start ..... | 44 |
| Analog omdrejningstæller .....                                   | 30        | Betjening af indikator for oliestand .....                 | 45 |
| Indikatorer for oliestand (tre<br>indikatorer 2) .....           | 30        | Betjening af motoren.....                                  | 46 |
| Analog trimmåler .....                                           | 31        | At tilføre brændstof (bærbar tank) .....                   | 46 |
| <b>Motorens kontrolsystem.....</b>                               | <b>32</b> | Start motoren .....                                        | 47 |
| Overvågningssystem.....                                          | 32        | Check efter start af motoren .....                         | 51 |
| Overophedningsalarm .....                                        | 32        | Kølevand .....                                             | 51 |
| Oliestandsalarm og<br>oliefiltertilstopningsalarm.....           | 33        | Opvarm motoren .....                                       | 52 |
| <b>Installation .....</b>                                        | <b>35</b> | Modeller med chokerstart .....                             | 52 |
| Installation .....                                               | 35        | Modeller med elektrisk start og Prime<br>start .....       | 52 |
| Montering af påhængsmotoren .....                                | 35        | <b>Check efter opvarmning af</b>                           |    |
| Fastspænding af<br>påhængsmotoren .....                          | 36        | motoren .....                                              | 52 |
| <b>Betjening.....</b>                                            | <b>38</b> | Gearsift .....                                             | 52 |
| Førstegangs betjening .....                                      | 38        | Stopkontakter .....                                        | 52 |
| Indkøring af motor .....                                         | 38        | Gearsift.....                                              | 52 |
|                                                                  |           | Stop af båden.....                                         | 54 |
|                                                                  |           | Stop motoren .....                                         | 54 |
|                                                                  |           | Fremgangsmåde .....                                        | 54 |
|                                                                  |           | Trimning af påhængsmotor.....                              | 55 |
|                                                                  |           | Justering af trimvinkel for manuel tilt<br>modeller .....  | 56 |

# Indholdsfortegnelse

|                                                                        |           |                                                          |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------|-----------|
| Justering af trimvinkel (elektrisk trim og tilt) .....                 | 56        | Eftersyn af batteri (for elektrisk start modeller) ..... | 79        |
| Justering af bådtrim .....                                             | 57        | Tilslutning af batteriet .....                           | 79        |
| Vippe op og ned .....                                                  | 58        | Frakobling af batteriet .....                            | 80        |
| Procedure for at vippe op (manuel tilt modeller) .....                 | 58        | <b>Fejlgjenopretning .....</b>                           | <b>81</b> |
| Procedure for at vippe op (modeller med elektrisk trim og tilt) .....  | 59        | Fejlfinding .....                                        | 81        |
| Procedure for at vippe motoren ned (Modeller med manuel tilt) .....    | 60        | Foreløbig aktion i nødstilfælde .....                    | 84        |
| Procedure for at vippe ned (modeller med elektrisk trim og tilt) ..... | 61        | Slagskade .....                                          | 84        |
| Lavt vand .....                                                        | 61        | Udskiftning af sikring .....                             | 85        |
| Modeller med elektrisk trim og tilt .....                              | 61        | Elektrisk trim og tilt vil ikke køre .....               | 85        |
| Sejladss under andre forhold .....                                     | 62        | Starteren virker ikke .....                              | 85        |
| <b>Vedligeholdelse .....</b>                                           | <b>64</b> | Nødstart af motor .....                                  | 86        |
| Transport og opbevaring af påhængsmotor .....                          | 64        | Motoren virker ikke .....                                | 87        |
| Modeller med spændskruebeslag .....                                    | 64        | Kold motor vil ikke starte .....                         | 87        |
| Opbevaring af påhængsmotor .....                                       | 65        | Behandling af neddykket motor .....                      | 89        |
| Fremgangsmåde .....                                                    | 65        | <b>INDEKS .....</b>                                      | <b>90</b> |
| Smøring .....                                                          | 66        |                                                          |           |
| Rengøring af påhængsmotoren .....                                      | 66        |                                                          |           |
| Eftersyn af påhængsmotorens malede overflade .....                     | 66        |                                                          |           |
| Periodisk vedligeholdelse .....                                        | 66        |                                                          |           |
| Udskiftningsdele .....                                                 | 67        |                                                          |           |
| Hårde anvendelsesbetingelser .....                                     | 67        |                                                          |           |
| Vedligeholdelsesskema 1 .....                                          | 68        |                                                          |           |
| Vedligeholdelsesskema 2 .....                                          | 70        |                                                          |           |
| Smøring .....                                                          | 71        |                                                          |           |
| Rensning og justering af tænder .....                                  | 72        |                                                          |           |
| Efterse brændstoffilter .....                                          | 73        |                                                          |           |
| Kontrol af tomgangshastighed .....                                     | 73        |                                                          |           |
| Efterse vandet i motorolietanken .....                                 | 74        |                                                          |           |
| Efterse ledninger og stik .....                                        | 74        |                                                          |           |
| Eftersyn af skrue .....                                                | 74        |                                                          |           |
| Afmontering af skrue .....                                             | 75        |                                                          |           |
| Installation af skrue .....                                            | 75        |                                                          |           |
| Udskiftning af gearolie .....                                          | 76        |                                                          |           |
| Rengøring af brændstoftank .....                                       | 78        |                                                          |           |
| Kontrol og udskiftning af anode(r) .....                               | 78        |                                                          |           |

KMU33623

## Sikkerhed omkring påhængsmotor

lagtag altid disse forholdsregler.

KMU36502

### Skrue

Folk kan komme til skade eller blive slået ihjel, hvis de kommer i kontakt med skruen. Bemærk at skruen kan fortsætte at snurre selvom motoren er i frigear, og skarpe kanter på skruen kan skære, selv om den står stille.

- Stands motoren når der er en person i vands nærheden.
- Hold folk udenfor rækkevidde af skruen, også når motoren er slukket.

KMU40272

### Roterende dele

Hænder, fødder, hår, smykker, tøj, personligt redningsudstyr, stropper osv. kan blive viklet ind i indvendigt roterende dele af motoren og forårsage alvorlig skade eller død.

Hold den øverste motorskærm på plads, når det er muligt. Fjern og udskift ikke øverste motorskærm med motoren kørende.

Betjen kun motoren, når den øverste motorskærm er fjernet i henhold til instruktionerne, der er angivet i manualen. Hold hænder, fødder, hår, smykker, tøj, stropper fra redningsudstyr osv. væk fra alle synligt bevægelige dele.

KMU33641

### Varme dele

Motordelene er varme under og efter anvendelsen og kan forårsage brændsår. Rør ikke nogen af delene under den øverste motorskærm før motoren har kølet af.

KMU33651

### Elektriske stød

Rør ikke nogen elektriske dele ved start eller anvendelse af motoren. Der er risiko for elektriske stød, i værste fald med dødelig udgang.

KMU33662

### Elektrisk trim og tilt

Kropsdele kan blive knust mellem motoren og bespændingen, når motoren trimmes eller vippes. Hold altid kropsdele langt væk fra dette område. Kontroller, at der ikke er omkringstående i dette område, inden den elektriske trim- og tiltmekanisme manøvreres.

De elektriske kontakter til trim og tilt virker, selv når hovedafbryderen er slukket. Hold omkringstående på sikker afstand fra disse kontakter ved arbejde rundt om motoren.

Gå aldrig ind under den nederste del, medens den er vippet op, selv ikke når tiltstøttehåndtaget er låst. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.

KMU33672

### Motorafbrydersnor

Fastgør motorafbrydersnoren således at motoren standser, hvis føreren falder overbord eller forlader roret. Dette forhindrer at båden sejler videre af sig selv med passageerne i vandet, og at den sejler over svømme eller genstande.

Monter altid motorens afbrydersnor på et sikkert sted på din beklædning, eller arm eller ben under sejladsen. Den må ikke løsnes, selv ikke for at forlade roret så længe båden sejler. Snoren må ikke fastgøres til beklædning, der let kan løsne, og den må ikke trækkes gennem steder, hvor den kan vikles ind i noget, som kan forhindre snorens hensigtsmæssige funktion.



Træk ikke snoren, hvor der er risiko for at man kan komme til at trække den ud ved en tilfældighed. Motoren går i stå, hvis snoren trækkes ud under gang, og det meste af styreevnen mistes. Båden kan også standse hurtigt med resultatet, at passagerer og genstande ombord slynges fremad.

KMU33811

## **Benzin**

**Benzin og benzindampe er meget brandfarlige og eksplosive.** Påfyld kun benzin i henhold til proceduren på side 46 for at undgå risikoen for brand og eksplosioner.

KMU33821

## **Udsættelse for benzin og spild**

Pas på ikke at spilde benzin. Hvis der spildes benzin, skal det omgående tørres op med en tør klud. Klude skal bortskaffes korrekt.

Hvis du får benzin på huden, skal det omgående vaskes af med sæbe og vand. Skift tøj, hvis du får benzin på det.

Hvis du skulle komme til at sluge benzin, indånde store mængder benzindampe eller få benzin i øjnene, skal du omgående søge lægehjælp. Sug aldrig benzin op med munden.

KMU33901

## **Kulilte**

Denne motor udsender udstødningsgasser, som indeholder kulilte, en farveløs, lugtfri gas, som kan medføre hjerneskader eller døden, hvis den indåndes. Symptomerne er blandt andet kvalme, svimmelhed og døsig-hed. Hold cockpit og kahytter godt ventilerede. Undgå blokering af udstødningsrør.

KMU33781

## **Modifikationer**

Påhængsmotoren må ikke modificeres. Modifikationer af påhængsmotoren kan ned-

sætte sikkerheden og motorens driftssikkerhed, og gøre den usikker og ulovlig at anvende.

KMU33742

## **Sikkerhed ombord**

Dette afsnit indeholder nogle få af de mange vigtige sikkerhedsforanstaltninger som skal følges ved sejlads.

KMU33711

## **Alkohol og narkotiske midler**

Betjen aldrig motoren efter indtagelse af alkohol eller narkotiske stoffer. Rusmidler er en af de almindeligste årsager til bådulykker.

KMU40281

## **Personligt redningsudstyr (PFDs)**

Sørg for redningsveste til alle ombord. Yamaha anbefaler, at du altid bærer redningsvest under sejlads. Som et minimum skal børn og folk, der ikke kan svømme altid bære redningsvest og alle skal bære redningsveste under særligt svære sejlf forhold.

KMU33732

## **Svømmere i vandet**

Hold altid udkig efter svømmere i vandet, jetskiløbere, dykkere osv. når motoren kører. Skift til frigear eller stands motoren når der er en badende i vandet i nærheden af båden.

Hold dig fri af svømmearealer. Det kan være svært at opdage svømmere i vandet.

Bemærk at skruen kan fortsætte at snurre selvom motoren er i frigear. Stands motoren når der er en badende i vandet i nærheden.

KMU33752

## **Passagerer**

Rådfør dig med fabrikantens forskrifter om korrekt placering af passagerer i båden og sørg for at alle passagerer sidder ordentligt, inden acceleration eller øgning af motorom-

# Sikkerhedsinformation

drejningerne fra tomgangshastighed. Hvis en person står eller sidder på en uegnet plads, er der risiko for at han kastes overbord eller falder i båden ved bølgegang, kraftigt kølvand eller pludselige ændringer i hastighed eller retning. Advar også passagererne selvom de sidder korrekt i båden før du foretager pludselige manøvrer. Undgå hop med båden gennem bølger og kølvand.

KMU33763

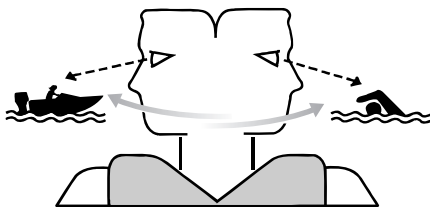
## Overbelastning

Båden må ikke overlastes. Læs bådens dataplade eller bådfabrikantens dokumentation vedrørende maksimal vægt og antal passagerer. Sørg for, at vægten er jævnt fordelt i henhold til bådfabrikantens instruktioner. Overlastning eller forkert vægtfordeling kan påvirke manøvreringen af båden og resultere i ulykker.

KMU33773

## Undgå kollisioner

Hold hele tiden udkik efter mennesker, genstande og andre både. Vær opmærksom på forhold, som kan begrænse sigtbarheden eller din mulighed for at se andre.



ZMU06025

Sejl defensivt ved en sikker hastighed, og hold god afstand til mennesker, genstande og andre både.

- Sejl ikke direkte bag andre både eller vandskiløbere.

- Undgå skarpe drejninger og andre manøvrer, som kan gøre det svært for andre at undvige eller forstå, i hvilken retning du styrer.
- Undgå at sejle i farvande med undersøiske genstande eller lavvandede områder.
- Kend til dine begrænsninger ved sejlads og undgå aggressive manøvrer, som kan forårsage, at du mister styreevnen, kastes overbord eller kolliderer med andre.
- Vær altid forberedt for at undgå kollisioner. Husk, at både ikke har bremses, og når motoren stoppes eller farten sættes ned, nedsættes muligheden for at styre. Hvis du ikke er sikker på, om du kan stoppe i tide, inden båden rammer en forhindring, skal du øge motoromdrejningerne og styre i en anden retning.

KMU48100

## Sammenstød med flydende genstande eller genstande, der er nedsænkede i vand

Hvis påhængsmotoren rammer en flydende genstand eller en forhindring i vandet under sejlads, kan der ske følgende:

- Passagerer og eventuelt løst udstyr eller bagage kan blive kastet fremad som følge af pludselig deceleration.
- Dele af påhængsmotoren kan løsne sig som følge af slaget og kan blive kastet ind i båden.
- Båden eller påhængsmotoren kan blive beskadiget som følge af slaget.

Når du anvender båden i et område, hvor der kan være flydende genstande eller forhindringer i vandet, skal du sørge for at justere trimvinklen på påhængsmotoren, sætte farten ned og betjene den forsigtigt. For yderligere information, se side 61.

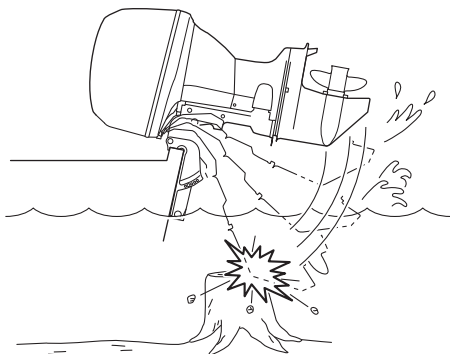
Hvis påhængsmotoren rammer en flydende

genstand eller en forhindring i vandet, skal du sørge for, at der ikke er abnormiteter ved båden og påhængsmotoren. Hvis du finder noget unormalt, skal du vende tilbage til nærmeste havn ved lav hastighed og få en Yamaha-forhandler til at efterse påhængsmotoren.

KMU33602

## **Love og bestemmelser**

Gør dig bekendt med de gældende søfartsregler og regulativer for de farvande du sejler i - og overhold dem. Der er flere sæt regler, der gælder i henhold til geografisk placering, men de er alle grundlæggende de samme som de internationale vejregler.



KMU33791

## **Vejret**

Hold dig informeret om vejret. Undersøg vejrudsigterne inden sejladsen. Undgå sejlads i hårdt vejr.

KMU33881

## **Uddannelse af passagerer**

Vær sikker på at mindst en anden af passagererne ombord er uddannet til at sejle båden, hvis en ulykke skulle indtræffe.

KMU33891

## **Udgivelser om bådsikkerhed**

Hold dig informeret om sejlsportssikkerhed. Yderligere information samt publikationer, kan fås fra de fleste sejlsportsorganisationer.

# Generel information

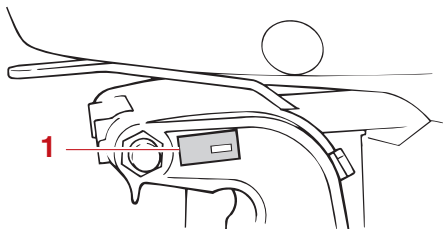
KMU25172

## Registrering af identifikationsnummer

KMU25186

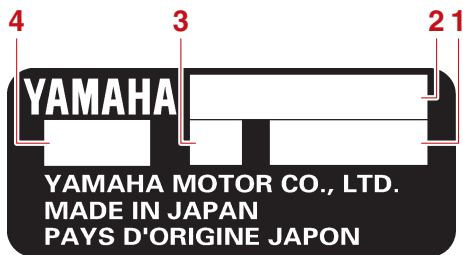
### Påhængsmotorens serienummer

Påhængsmotorens serienummer er stemplet på etiketten, som sidder på den side af bespændingen, der vender ud mod vandet. Notér serienummeret på din påhængsmotor i de dertil opstillede felter for at hjælpe dig med bestilling af reservedele fra din Yamaha-forhandler eller for reference i tilfælde af, at påhængsmotoren bliver stjålet.



ZMU02931

1. Placering af påhængsmotorens serienummer



1. Serienummer
2. Modelnavn
3. Højde på motorens hækbjælke

4. Godkendt modelkode

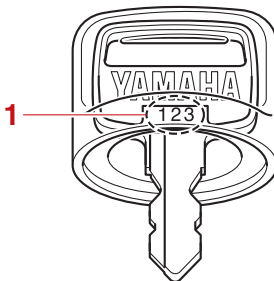
KMU25192

### Nøglenummer

Hvis motoren har en hovednøglekontakt, er nøglens identifikationsnummer stemplet på nøglen som vist på illustrationen. Noter dette nummer i referencefeltet, hvis du skulle få brug for en ny nøgle.



ZMU01693



1. Nøglenummer

KMU38983

## EU-erklæring om overensstemmelse (DoC)

Denne erklæring følger med påhængsmotorer, der overholder europæiske bestemmelser.

Denne påhængsmotor opfylder visse dele af Europa-Parlamentets direktiver omkring maskineri.

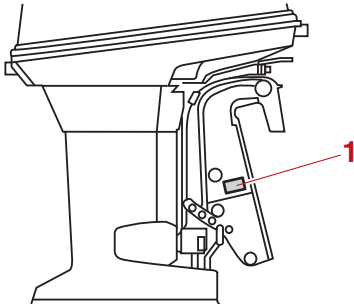
Alle motorer, der er i overensstemmelse hermed og ledsages af EC DoC. EC DoC, indeholder følgende oplysninger;

- Navn på motorproducent
- Modelnavn
- Modellens produktkode (godkendt modelkode)
- Kode for overensstemmende direktiver

KMU38995

## EU-mærkat

Denne label er klistret på påhængsmotorer, der overholder europæiske bestemmelser. Påhængsmotorer påsat mærkningen "CE" er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 94/25/EF - 2003/44/EF, 2014/30/EU og 2004/108/EF, 2013/53/EU.



1. Placeringen af CE-mærket



ZMU06040

# Generel information

KMU33524

## Læs betjeningsvejledninger og mærkater

Før anvendelse af eller arbejde på denne påhængsmotor:

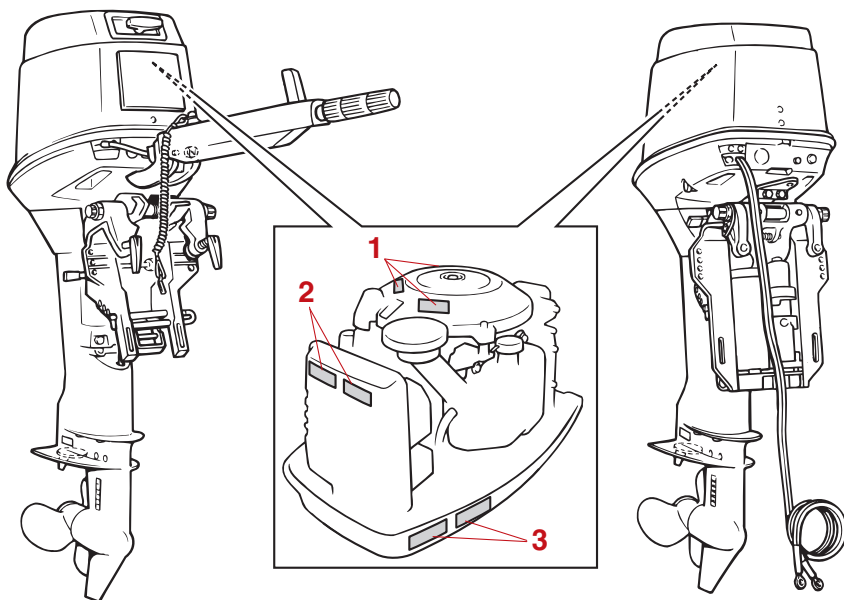
- Læs denne betjeningsvejledning.
- Læs de betjeningsvejledninger, som leveres med båden.
- Læs alle mærkater på påhængsmotoren og båden.

Kontakt din Yamaha-forhandler, hvis du behøver yderligere oplysninger.

KMU33836

## Advarselmærkater

Hvis disse mærkater er i stykker eller mangler, skal du kontakte din Yamaha-forhandler for at rekvirere nogle nye.

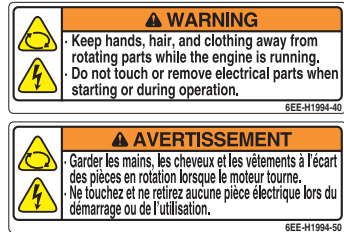


ZMU07315

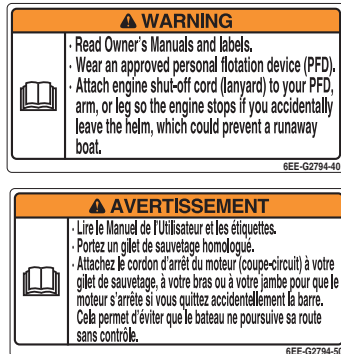
1



2



3



KMU33913

## Mærkaternes indhold

Advarselmærkaterne ovenfor har følgende betydninger.

1

KWM01692

### ⚠ ADVARSEL

Nødstart har ingen start-i-gear beskyttelse. Sørg for, at gearet er i frigeare, inden du starter motoren.

2

KWM01682

### ⚠ ADVARSEL

- Hold hænder, hår og beklædning borte fra roterende dele, når motoren kører.
- Rør ikke ved og fjern ikke nogle elektriske dele under start eller under kørslen.

3

KWM01672

### ⚠ ADVARSEL

- Læs brugervejledning og mærkater.
- Bær en godkendt redningsvest.
- Fastgør motorafbryderrebet til din redningsvest, din arm eller dit ben, så motoren stopper, hvis du ved et uheld forlader stævnen; dette kan forhindre, at båden sejler væk.

ZMU05706

# Generel information

---

KMU33844

## Symboler

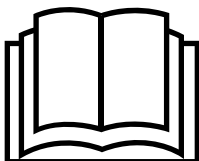
Symbolerne nedenfor har følgende betydninger.

Vigtigt/advarsel



ZMU05696

Læs Brugerhåndbogen



ZMU05664

Farekilde ved kontinuerlig rotation



ZMU05665

Elektrisk farekilde



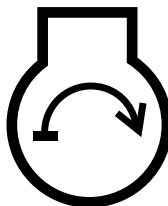
ZMU05666

Fjernstyringshåndtagets/gearskifthåndtagets betjeningsretning, to retninger



ZMU05667

Motorstart/igangsætning av motoren



ZMU05668



# Specifikationer og betingelser

KMU38092

## Specifikationer

### BEMÆRK:

“(AL)” som angives i specifikationerne nedenfor er en numerisk værdi for den monterede aluminiumskrue.

KMU48360

### Mål og vægt:

Længde overalt:

1281 mm (50.4 in) (40VMHO)

670 mm (26.4 in) (40VEO, 50HETO)

Bredde overalt:

349 mm (13.7 in) (40VEO, 40VMHO)

360 mm (14.2 in) (50HETO)

Højde overalt S:

1223 mm (48.1 in) (40VMHO)

Højde overalt L:

1319 mm (51.9 in) (40VEO, 50HETO)

1350 mm (53.1 in) (40VMHO)

Hækbjælkens højde, motor S:

406 mm (16.0 in) (40VMHO)

Hækbjælkens højde, motor L:

533 mm (21.0 in)

Tørvægt (AL) S:

76 kg (167 lb) (40VMHO)

Tørvægt (AL) L:

77 kg (170 lb) (40VEO)

78 kg (171 lb) (40VMHO)

88 kg (194 lb) (50HETO)

### Ydelse:

Arbejdsområde med helt åbent gashåndtag:

4500–5500 omdr./min.

Nominal effekt:

29.4 kW (40 HK) (40VEO, 40VMHO)

36.8 kW (50 HK) (50HETO)

Tomgangshastighed (i frigear):

750–850 omdr./min.

### Motor:

Type:

2-takts L3

Slagvolumen:

698 cm<sup>3</sup> (42.6 c.i.)

Boring × slaglængde:

67.0 × 66.0 mm (2.64 × 2.60 in)

Tændingssystem:

CDI

Tændrør med modstand (NGK):

BR7HS-10 (40VEO, 40VMHO)

BR8HS-10 (50HETO)

Gnidtafstand på tændrør:

0.9–1.0 mm (0.035–0.039 in)

Styresystem:

Fjernbetjening (40VEO, 50HETO)

Rorpind (40VMHO)

Startsystem:

Elektrisk start (40VEO, 50HETO)

Manuelt (40VMHO)

Starter karburatorsystem:

Chokerventil (40VMHO)

Prime Start (40VEO, 50HETO)

Batteriklasse (CCA/EN):

347–411 A (40VEO, 50HETO)

Batteriklasse (20HR/IEC):

40 Ah (40VEO, 50HETO)

Vekselstrømsgenerator effekt:

80 W (40VMHO)

Maksimal generatoreffekt:

6 A (40VEO, 50HETO)

### Drivenhed:

Gearskiftpositioner:

Frem, Frigear, Bak

Udvekslingsforhold:

1.85 (24/13)

Trim og tilt systemet:

Manuelt tilt (40VEO, 40VMHO)

Mekanisk triming og tiltning

(50HETO)

# Specifikationer og betingelser

Skruemærke:

G

## Brændstof og olie:

Anbefalet brændstof:

Almindelig blyfri benzin

Mindste oktantal (RON):

90

Kapacitet af brændstoftank:

24 L (6.34 US gal, 5.28 Imp.gal)

Anbefalet motorolie:

YAMALUBE 2-takts motorolie til påhængsmotorer



Anbefalet motorolie:

TC-W3

Smøresystem:

Oliesmøring

Motorolietankens kapacitet:

1.5 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)

Anbefalet gearolie:

YAMALUBE påhængsmotorolie eller hypoid gearolie

Anbefalet gearoliekvalitet:

SAE 90 API GL-4

Gearoliekvantitet:

0.430 L (0.455 US qt, 0.378 Imp.qt)

## Støj- og vibrationsniveau:

Lydtryksniveau, fører (ICOMIA 39/94):

89.5 dB(A) (40VEO, 40VMHO)

Vibration på rorpindshåndtag (ICOMIA

38/94):

Vibration på rorpindshåndtag er under  $2.5 \text{ m/s}^2$  (40VMHO)

KMU33556

## Installationskrav

KMU33566

### Hestekraftklassificering for både

KWM01561



#### ADVARSEL

**Hvis båden får for meget gas, kan det forårsage alvorlig ustabilitet.**

Kontroller, at påhængsmotorens/-motorernes totale hestekræfter ikke overskrider den maksimale klassificering af hestekræfter før påhængsmotoren/-motorerne monteres. Læs bådens dataplade, eller kontakt bådfabrikanten.

KMU40491

### Montering af påhængsmotoren

KWM02501



#### ADVARSEL

- Forkert montering af påhængsmotoren kan medføre farlige forhold, som f.eks. dårlig håndtering, tab af kontrol eller brandfare.
- Da påhængsmotoren er meget tung, kræves der specielt udstyr og træning for at montere det på sikker vis.

Forhandleren eller en anden erfaren person skal montere påhængsmotoren med det korrekte værktøj og fuldstændige installationsanvisninger. For yderligere information, se side 35.

KMU33582

## Krav til fjernstyring

KWM01581



#### ADVARSEL

- Hvis motoren starter i gear, kan båden bevæge sig pludseligt og uventet, hvilket kan forårsage en kollision eller smide passagerer overbord.

# Specifikationer og betingelser

- Hvis motoren nogen sinde starter i gear, virker start-i-gear beskyttelsen ikke korrekt, og du bør ikke fortsætte med at bruge påhængsmotoren. Kontakt din Yamaha-forhandler.

Fjernstyringsenheden skal have start-i-gear beskyttelse. Beskyttelsen gør, at motoren kun kan startes, hvis den er i frigear.

KMU25695

## Batteribetingelser

KMU25723

### Batterispecifikationer

**Batteriklasse (CCA/EN):**  
347–411 A (40VEO, 50HETO)  
**Batteriklasse (20HR/IEC):**  
40 Ah (40VEO, 50HETO)

Motoren kan ikke startes, hvis batterispændingen er for lav.

KMU36293

### Montering af batteri

Monter batteriholderen på et tørt, godt ventileret, vibrationsfrit sted i båden.

**ADVARSEL! Anbring ikke brændbare genstande, løse, tunge genstande eller metalgenstande på samme opbevaringssted som batteriet. Der kan opstå brand, eksplosion eller gnister.** [KWM01821]

### Batterikabel

Batterikablets størrelse og længde er kritisk. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler vedrørende batterikablets størrelse og længde.

KMU34196

## Valg af skrue

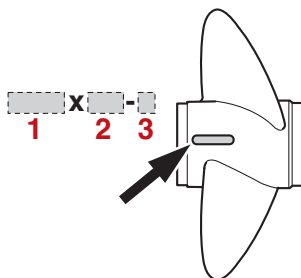
Ud over at vælge påhængsmotor, er valg af den rigtige skrue en af de vigtigste købsbe-

slutninger, en sejler kan foretage. Skruens type, størrelse og design har direkte indflydelse på acceleration, tophastighed, brændstoføkonomi, og selv motorens levetid. Yamaha designer og producerer skrue til alle Yamaha påhængsmotorer og til enhver anvendelse.

Din påhængsmotor er leveret med en Yamaha skrue, der er valgt til en god præstation over en række anvendelser, men der kan være anvendelser, hvor det ville være mere passende med en anden type skrue.

Din Yamaha-forhandler kan hjælpe dig med at vælge den rigtige skrue til dine sejlsportsbehov. Vælg en skrue, der tillader motoren at nå den midterste eller øverste halvdel af arbejdsområdet ved fuld gas med den maksimale bådlast. Generelt skal du vælge en skrue med en større stigning til en mindre arbejdsbelastning eller en skrue med mindre stigning til tungere belastning. Hvis du fragter læs, som varierer meget, skal du vælge den skrue, der lader motoren arbejde i det rigtige område for det maksimale læs, men husk, at du måske skal reducere indstillingen af gashåndtaget, så det forbliver inden for det anbefalede motoromdrejningstalområde, når du fragter lettere læs.

For at efterse skruen, se side 74.

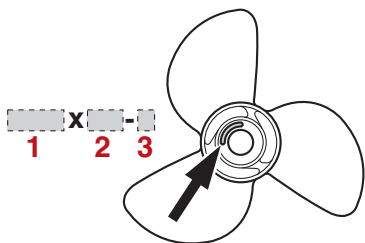


ZMU04606

1. Skruediameter i tommer

# Specifikationer og betingelser

2. Skruestigning i tommer
3. Skruetype (skruemærke)



ZMU04607

1. Skruediameter i tommer
2. Skruestigning i tommer
3. Skruetype (skruemærke)

KMU25771

## Start-i-gear beskyttelse

Yamaha påhængsmotorer eller Yamaha-godkendte fjernstyringsenheder er udstyret med start-i-gear beskyttelse. Dette udstyr tillader kun, at motoren kan startes, når den står i frigear. Sæt altid motoren i frigear, inden den startes.

KMU25653

## Motoroliekrav

**Anbefalet motorolie:**  
YAMALUBE 2-takts motorolie til påhængsmotorer

Hvis man ikke kan få den anbefalede motorolie, kan en anden 2-takts motorolie med en NMMA-certificeret TC-W3-klassificering anvendes.

KMU48120

## Hvorfor Yamalube

YAMALUBE-olie er en original YAMAHA-del, der er affødt af ingeniørernes passion for

og overbevisning om, at motorolie er en vigtig flydende motorkomponent. Vi danner hold af specialister inden for maskinteknik, kemi, elektronik og sporprøvning, og får dem til at udvikle motoren i takt med den olie, den kommer til at anvende. Yamalube-olier udnytter oliens basiskvaliteter fuldt ud og blander dem med den ideelle balance af tilsætningsstoffer for at sikre, at den færdige olie overholder vores standarder for ydeevne. Derved har Yamalube-mineralolie, -semisyntetisk olie og -syntetisk olie deres egen særskilte kendetegn og værdier. Yamahas erfaring opnået gennem mange års forskning og udvikling i olie siden 1960'erne hjælper med at gøre Yamalube til det bedste valg til din Yamaha-motor.



KMU36361

## Brændstof, betingelser

KMU40203

### Benzin

Brug benzin af god kvalitet, som opfylder det mindste oktanforhold. Hvis der opstår bankninger eller knaldlyde, skal du bruge et andet benzinmærke eller super blyfrit brændstof.

**Anbefalet brændstof:**  
Almindelig blyfri benzin  
**Mindste oktantal (RON):**  
90

KCM01982

**VIGTIGT**

• Brug ikke blyholdig benzin. Blyholdig

# Specifikationer og betingelser

benzin kan skade motoren alvorligt.

- Undgå at få vand og forurening i benzintanken. Forurenet benzin kan medføre ringere ydeevne eller beskadigelse af motoren. Brug kun ny benzin, som har været opbevaret i rene beholdere.



## BEMÆRK:

- Dette mærke identificerer det anbefalede brændstof for denne påhængsmotor som angivet af den europæiske bestemmelse (EN228).
- Efterse, at benzindysen har samme identifikator ved tankning af brændstof.

## Gasohol

Der findes to typer gasohol: gasohol, som indeholder ethylalkohol (E5 og E10) eller metylalkohol. Ethylalkohol kan anvendes, hvis ethylalkoholindholdet ikke overstiger 10 %, og hvis brændstoffet opfylder mindstekravet til oktantal. E85 er et brændstof, som indeholder 85 % ethanol, og derfor må den ikke bruges i din påhængsmotor. Alle ethylalkoholblandinger, som indeholder mere end 10 % ethylalkohol, kan forårsage skader i brændstofssystemet eller problemer med maskinens ydeevne. Yamaha kan ikke anbefale gasohol, der indeholder metylalkohol, fordi det kan beskadige brændstofssystemet eller give problemer med motorens ydelse.

Det anbefales, at du monterer en vandudskilende, marin brændstoffilterenhed for skibs-

brændstof (mindst 10 mikron) mellem din båds brændstoftank og påhængsmotoren, når du anvender ethylalkohol. Fugt absorberes i bådens brændstoftanke og systemer ved anvendelse af ethylalkohol. Fugt i brændstoffet kan forårsage korrosion af metalkomponenter på brændstofssystemet, starte behandlingskrævende klager og kræve ekstra vedligeholdelse af brændstofs-systemet.

KMU36881

## Mudret eller syreholdig vand

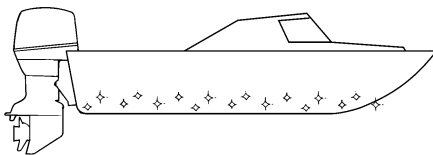
Yamaha anbefaler kraftigt, at du anmoder din forhandler om at montere en forkromet vandpumpe (ekstraudstyr), hvis du bruger påhængsmotoren i grumset (mudret) eller surt vand. Denne anbefaling er afhængig af påhængsmotormodellen måske ikke nødvendig.

KMU36331

## Beskyttelsesmaling

Et rent skrog forbedrer bådens ydelse. Bådens bund bør holdes så ren for søvækst som muligt. Om muligt kan bådens bund dækkes med en bundmaling, godkendt til brug i dit område, for at forhindre tilgroning af algevækster.

Brug ikke bundmaling, der indeholder kobber eller grafit. Disse malingstyper kan øge tæringen på motoren.



ZMU05176

# Specifikationer og betingelser

---

KMU40302

## Regler for bortskafning af påhængsmotor

Man må aldrig bortkaste (dumpe) påhængsmotoren illegalt. Yamaha anbefaler, at du kontakter forhandleren vedrørende kasserings af påhængsmotoren.

KMU36353

## Udstyr til nødsituationer

Hav altid følgende emner i båden i tilfælde af problemer med påhængsmotoren.

- Et værktøjssæt med forskellige skruetrækere, tænger, svensknøgler (inkl. metriske størrelser) og isolerbånd.
- Vandtæt lommelygte med ekstra batterier.
- En ekstra motorafbrydersnor med clips.
- Reservedele, såsom et ekstra sæt tændrør.

Kontakt din Yamaha-forhandler vedrørende detaljer.

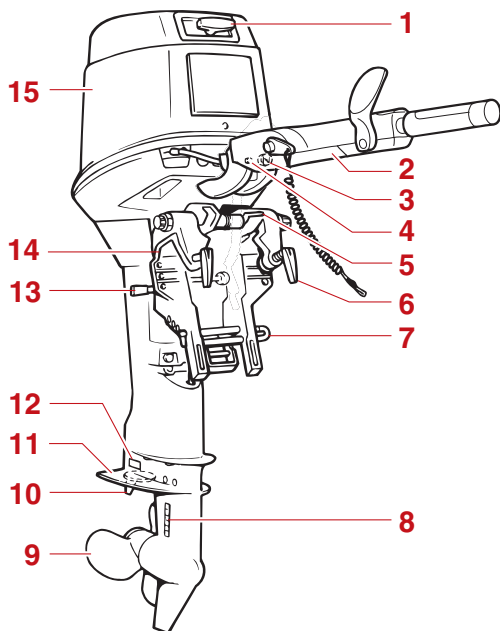
KMU46722

## Komponentdiagram

### BEMÆRK:

\* Er muligvis ikke nøjagtig som vist; er muligvis heller ikke inkluderet som standardudstyr på alle modeller (kan bestilles fra din forhandler).

### 40VMHO



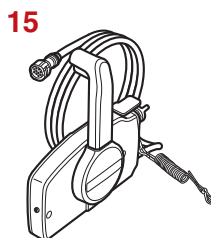
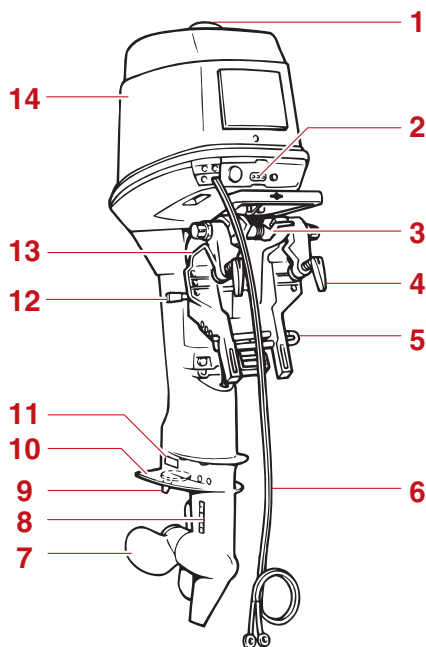
1. Håndtag til manuel starter
2. Rorpind\*
3. Chokerhåndtag
4. Advarselsindikator
5. Håndtag til tiltlås
6. Spændskrue
7. Trimstang
8. Kølevandsindtag
9. Skrue
10. Trimanode (anode)
11. Antikavitationsplade
12. Anode
13. Tilttholderhåndtag
14. BESPÆNDING
15. Øverste motorskærm

16. Brændstoftank\*

ZMU03344

# Komponenter

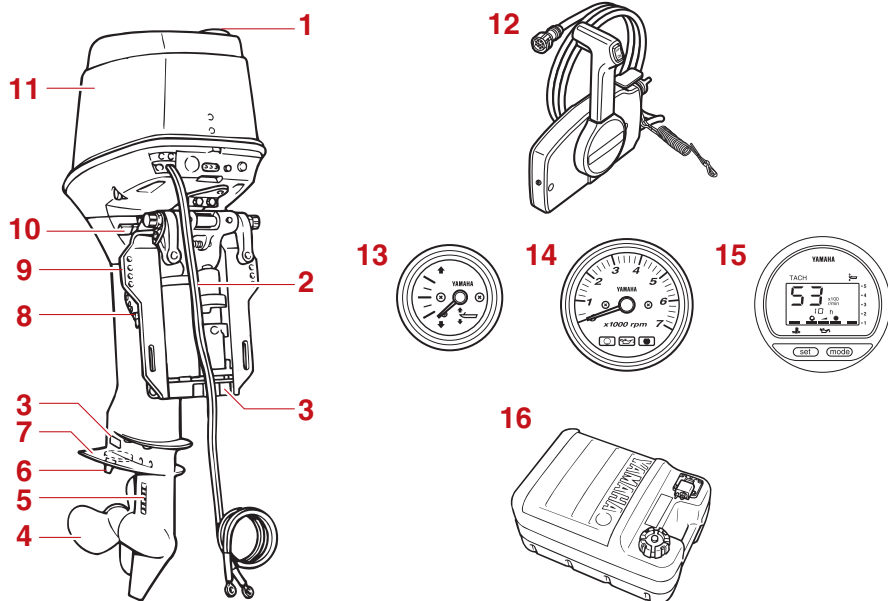
40VEO



1. Påfyldningsdæksel til olietank
2. Advarselsindikator(er)
3. Håndtag til tiltlås
4. Spændskrue
5. Trimstang
6. Batterikabel
7. Skrue
8. Kølevandsindtag
9. Trimanode (anode)
10. Antikavitationsplade
11. Anode
12. Tilttholderhåndtag
13. Bespænding
14. Øverste motorskærm
15. Kontrolboks til fjernbetjening (til sidemontering)
16. Brændstoftank\*



## 50HETO



1. Påfyldningsdæksel til olietank
2. Batterikabel
3. Anode(r)
4. Skrue
5. Kølevandsindtag
6. Trimnode (anode)
7. Antikavitationsplade
8. Trimstang
9. Bespænding
10. Tiltholderhåndtag
11. Øverste motorskærm
12. Kontrolboks til fjernbetjening (til sidemonte-ring)
13. Trimmåler\*
14. Omdrejningstæller\*
15. Digital omdrejningsmåler
16. Brændstoftank\*

brændstoftank, er dens funktion som følger.

KWM00021



### ADVARSEL

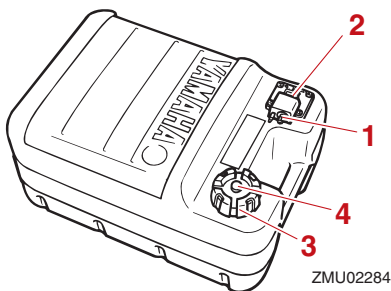
**Brændstoftanken der følger med denne motor er kun til brændstof til motoren og må ikke anvendes som beholder til opbevaring af brændstof. Professionelle brugere skal overholde relevante licenser eller regulativer fra myndighederne.**

KMU25804

### Brændstoftank

Hvis din model er udstyret med en bærbar

# Komponenter



1. Kobling til brændstofslange
2. Brændstofmåler
3. Brændstoftankdæksel
4. Luftskrue

KMU25831

## Kobling til brændstofslange

Denne samling anvendes til at tilslutte brændstofrøret.

KMU25842

## Brændstofmåler

Denne måler er placeret enten på brændstoftankens dæksel eller på bunden af koblingen til brændstofslange. Den viser den omtrentlige mængde brændstof, der er tilbage i tanken.

KMU25851

## Brændstoftankdæksel

Denne hætte lukker brændstoftanken hermetisk. Når den fjernes, kan tanken fyldes med brændstof. For at fjerne hætten skal den drejes mod uret.

KMU25861

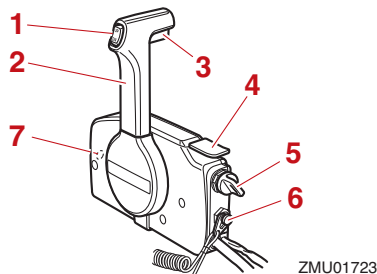
## Luftskrue

Denne skrue er på brændstoftankens hætte. For at løsne hætten skal den drejes mod uret.

KMU26182

## Fjernstyringsboks

Fjernstyringshåndtaget aktiverer både skifteren og gashåndtaget. De elektriske kontakter er monteret på fjernbetjeningsboksen.

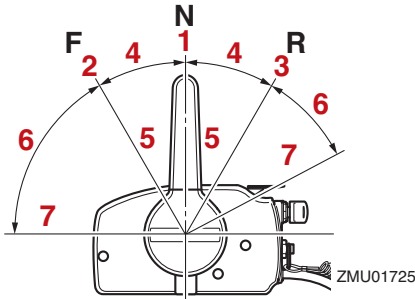


1. Elektrisk kontakt til trim og tilt
2. Fjernstyringshåndtag
3. Udløser af lås til frigear
4. Tomgangshåndtag
5. Hovedkontakt
6. Motorafbryderkontakt
7. Friktionsindstilling af gashåndtag

KMU26191

## Fjernstyringshåndtag

Ved at flytte håndtaget fremad fra frigear positionen sættes gearet i fremadgående gear. Bakgearet indkobles ved at trække håndtaget tilbage fra frigear. Motoren vil fortsætte med at køre i tomgang, indtil håndtaget er flyttet ca. 35° (en pal kan mærkes). Ved at bevæge håndtaget yderligere åbnes der for gashåndtaget, og motoren begynder at accelerere.



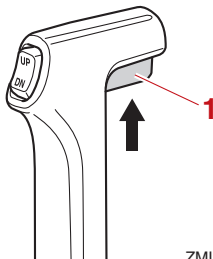
ZMU01725

1. Frigear "N"
2. Fremad "F"
3. Baglæns "R"
4. Skift
5. Helt lukket
6. Gashåndtag
7. Helt åben

KMU26202

## Udløser af lås til frigear

For at skifte fra frigear, skal man først trække op i udløseren af lås til frigear.



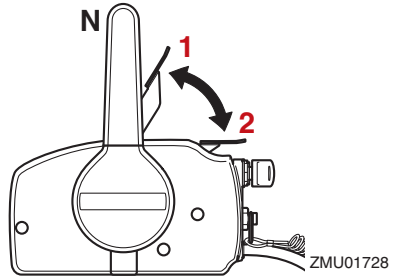
ZMU01727

1. Udløser af lås til frigear

KMU26213

## Tomgangshåndtag

For at åbne for gashåndtaget uden at skifte til enten fremad eller bak, skal man sætte fjernstyringshåndtaget i stillingen neutral (frigear) og løfte tomgangshåndtaget.



ZMU01728

1. Helt åben
2. Helt lukket

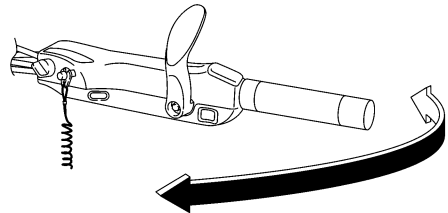
## BEMÆRK:

Tomgangshåndtaget virker kun, når fjernstyringshåndtaget er i frigear. Fjernstyringshåndtaget virker kun, når tomgangshåndtaget er i lukket stilling.

KMU25914

## Rorpind

For ændring af retning skal rorpinden flyttes til venstre eller højre efter behov.



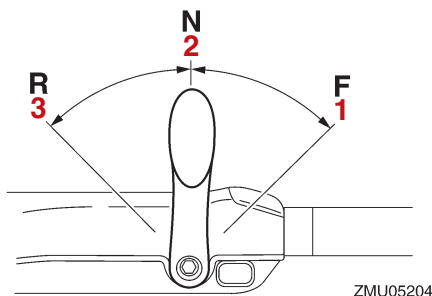
ZMU05203

KMU25925

## Håndtag til gearskift

Flyt gearskifthåndtaget fremad til fremadgående gear eller bagud til baggear.

# Komponenter

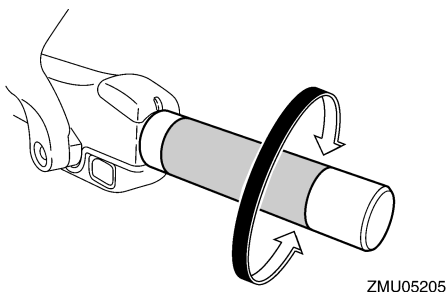


1. Fremad "F"
2. Frigear "N"
3. Baglæns "R"

KMU25943

## Greb til gashåndtag

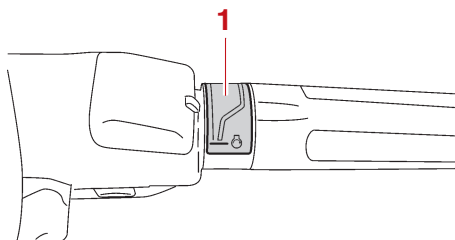
Grebet til gashåndtaget er på rorpinden. Drej grebet mod uret for at øge hastigheden og med uret for at reducere hastigheden.



KMU25963

## Speederindikator

Økonomimåleren på gashåndtagets indikator viser den forholds-mæssige mængde anvendte brændstof for hver af gashåndtagets stillinger. Vælg den indstilling, som giver den bedste ydelse og brændstoføkonomi til den ønskede drift.



1. Speederindikator

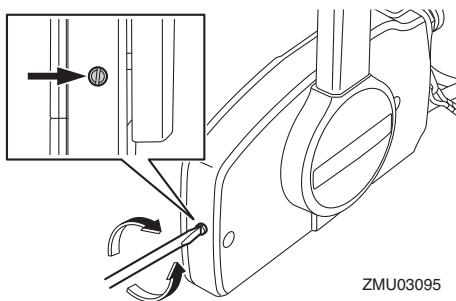
KMU25978

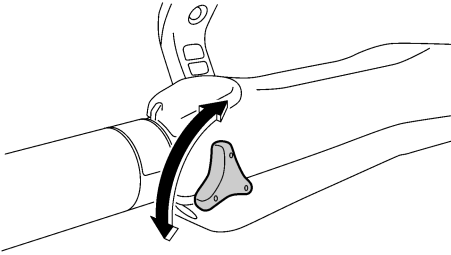
## Friktionsindstilling af gashåndtag

En friktionsanordning yder justerbar modstand til at flytte gashåndtaget eller fjernstyringshåndtaget, og kan indstilles i henhold til førerens præference.

For at øge modstanden skal friktionsskruen drejes i urets retning. For at formindske modstanden skal friktionsskruen drejes mod urets retning. **ADVARSEL! Spænd ikke friktionsskruen for meget. Hvis der er for stor modstand, kan det blive besværligt at bevæge fjernstyringens håndtag eller gashåndtaget, hvilket kan føre til uheld.**

[KWM00033]





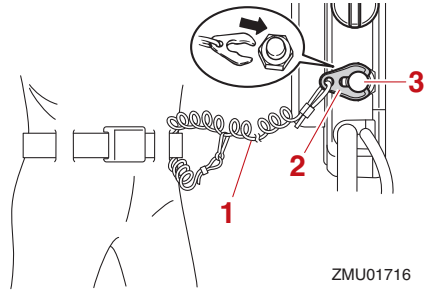
ZMU05207

Når en konstant hastighed ønskes, spændes justerskruen for at beholde den ønskede stilling på gashåndtaget.

KMU25996

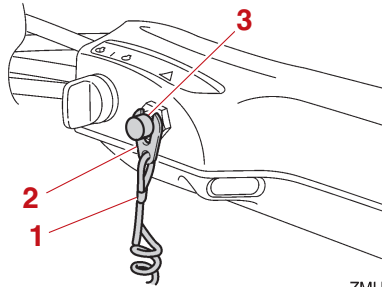
## Motorafbryderreb og clips

Clipsen skal sidde på afbryderkontakten for motoren, for at motoren kan køre. Snoren skal være fastgjort til et sikkert sted på førerens tøj, arm eller ben. Hvis føreren skulle falde overbord eller forlade stævnen, vil snoren hive clipsen af og stoppe motoren. Dette forhindrer, at båden sejler bort med motoren i gang. **ADVARSEL! Fastgør motorafbryderrebet på et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben under drift. Fastgør ikke rebet på tøj, som kan rives løs. Anbring ikke rebet, hvor det kan blive viklet ind i noget, der forhindrer det i at fungere. Undgå ved et uheld at trække i rebet under normal drift. Tab af motorkraft betyder i de fleste tilfælde også tab af det meste af styreevnen. Uden motorkraft vil båden hurtigt nedsætte farten. Dette kan medføre at personer og genstande kan blive kastet fremad i båden.** [KWM00123]



ZMU01716

1. Motorafbryderreb
2. Clips
3. Motorafbryderkontakt



ZMU05208

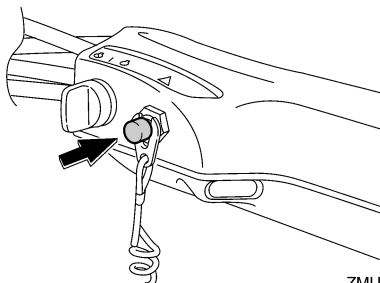
1. Motorafbryderreb
2. Clips
3. Motorafbryderkontakt

KMU26004

## Stopknap

Motorens stopknap standser motoren ved tryk på knappen.

# Komponenter

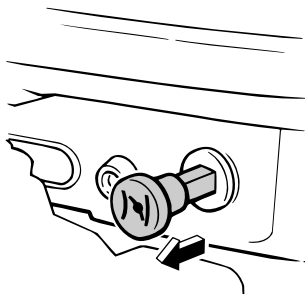


ZMU05209

KMU26015

## Chokerhåndtag af træktypen

Træk i chokerhåndtaget for at tilføre en rig brændstofblanding til motoren.

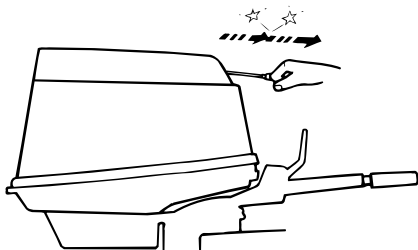


ZMU03355

KMU26075

## Håndtag til manuel starter

Håndtaget til manuel starter anvendes til at tørne og starte motoren.



ZMU02942

KMU26092

## Hovedkontakt

Hovedkontakten styrer tændingssystemet; betjeningen beskrives nedenfor.

### • “OFF” (slukket)

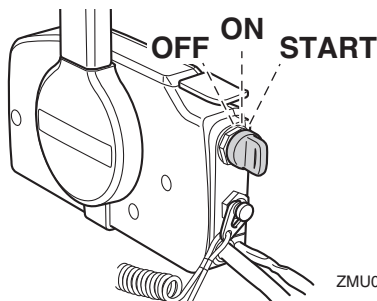
Når hovedkontakten er i “OFF” (slukket) position, er de elektriske kredsløb afbrudt, og nøglen kan fjernes.

### • “ON” (tændt)

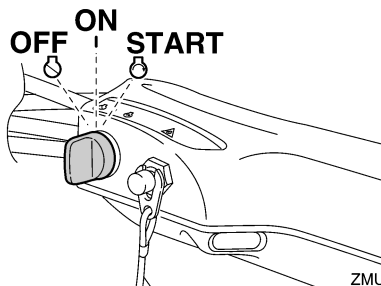
Når hovedkontakten er i “ON” (tændt) position, er de elektriske kredsløb tilsluttet, og nøglen kan ikke fjernes.

### • “START” (start)

Når hovedkontakten er i “START” (start) position, drejer startmotoren for at starte motoren. Når nøglen løsnes, går den automatisk tilbage til “ON” (tændt) position.



ZMU01718



ZMU05210

KMU26113

## Justering af styringsfriktion

En friktionsanordning giver justerbar modstand til styremekanismen, og kan indstilles

efter førerens præference. Der er et justeringshåndtag på bunden af soklen til rorpinden.

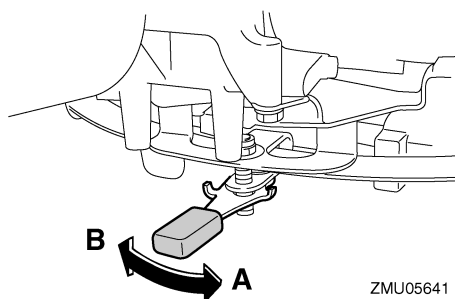
Drej håndtaget mod bagbord "A" for at øge modstanden.

Drej håndtaget mod styrbord "B" for at formindske modstanden.

KWM00041

## **ADVARSEL**

**Spænd ikke friktionsskruen for meget. Hvis der er for stor modstand kan den være vanskelig at styre, hvilket kan føre til uheld.**



ZMU05641

## **BEMÆRK:**

- Kontroller at rorpinden kan bevæges uden besvær når håndtaget drejes mod bagbord "B".
- Påfør ikke smøremidler, som f.eks. smørefedt, på stilleskruens friktionsområde for styringen.

KMU26124

## **Justering af styringsfriktion**

En friktionsanordning giver justerbar modstand til styremekanismen, og kan indstilles efter førerens præference. En justeringskrue eller -bolt er placeret på drejebøjlen.



ZMU02908

For at øge modstanden skal friktionsskruen drejes i urets retning.

For at formindske modstanden skal friktionsskruen drejes mod urets retning.

KWM00041

## **ADVARSEL**

**Spænd ikke friktionsskruen for meget. Hvis der er for stor modstand kan den være vanskelig at styre, hvilket kan føre til uheld.**

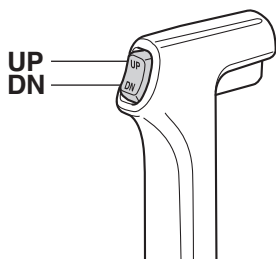
KMU26144

## **Elektriske kontakt til trim og tilt på fjernbetjening eller rorpind**

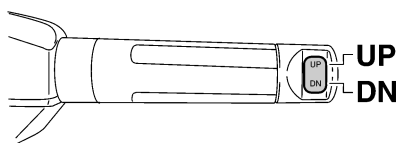
Det elektriske trim- og tiltsystem justerer påhængsmotorens vinkel i forhold til hækbjælken. Hvis du trykker på kontakten "UP" (op) trimmes påhængsmotoren op, og derefter vipper den op. Når du trykker på kontakten "DN" (ned) vipper påhængsmotoren ned og den trimmes ned. Når kontakten slippes, vil påhængsmotoren stoppe i den nuværende stilling.

For instruktioner i at bruge den elektriske kontakt til trim og tilt, se siderne 55 og 58.

# Komponenter



ZMU01720



ZMU05211

KMU26156

## Elektrisk kontakt til trim og tilt på den nederste skærm

Den elektriske trim- og tiltkontakt findes på siden af den nederste skærm. Når kontakten trykkes "UP" (op) trimmes påhængsmotoren op, og derefter vipper den op. Når kontakten trykkes "DN" (ned) vippes påhængsmotoren ned, og den trimmes ned. Når kontakten slippes, vil påhængsmotoren stoppe i den nuværende stilling.

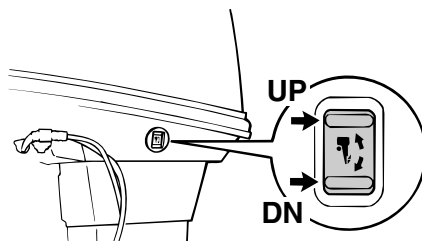
For instruktioner i at bruge den elektriske kontakt til trim og tilt, se side 58.

KWM01032

### ADVARSEL

Anvend kun den elektriske trim- og tiltkontakt på nederste motorskærm, når båden ligger helt stille, og motoren er standset. Forsøg på at anvende denne kontakt, medens båden er i bevægelse, kan øge faren for at falde overbord. Det

kan også distrahere føreren og øge risikoen for kollision med en anden båd eller forhindring.



ZMU03096

KMU26246

## Trimanode

KWM00841

### ADVARSEL

En forkert indstillet trimanode kan gøre det svært at styre. Foretag altid en prøve-sejladss når trimanoden er blevet monteret eller udskiftet for at sikre, at styringen er korrekt. Husk at spænde boltene efter indstillingen af trimanoden.

Trimanoden bør justeres, så styringsbetjeningen kan drejes til enten højre eller venstre ved at brug af samme styrke.

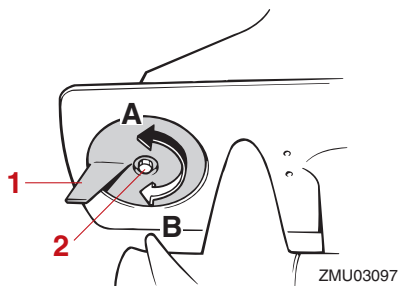
Hvis båden har tendens til at slække til venstre (bagbords side), skal trimanodens bagende drejes til bagbords side "A" i figuren. Hvis båden har tendens til at slække til højre (styrbords side), skal trimanodens ende drejes til styrbords side "B" i figuren.

KCM00841

### VIGTIGT

Trimanoden virker også som anode for at beskytte motoren fra elektrokemisk tæring. Mal aldrig trimanoden, da den ellers bliver uvirksom som anode.





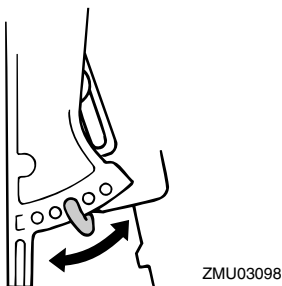
1. Trimanode
2. Bolt

**Bolt-tilspændingsmoment:**  
18 N·m (1.8 kgf·m, 13 lb·ft)

KMU26263

## Trimstang (tilttap)

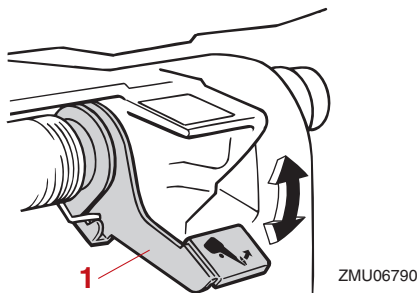
Trimstangens stilling bestemmer påhængsmotorens minimums trimvinkel i forhold til hækbjælken.



KMU30531

## Mekanisme til tiltlås

Mekanismen til tiltlås bruges til at forhindre påhængsmotoren i at blive løftet op af vandet i baggear.



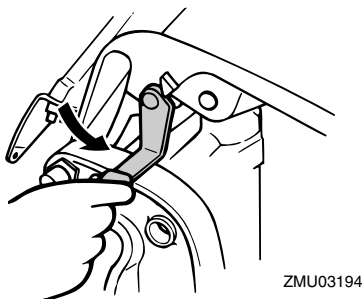
1. Håndtag til tiltlås

For at låse den skal håndtaget til tiltlås sættes i lås stilling. For at løsne den skal håndtaget til tiltlås skubbes i løsne stilling.

KMU26342

## Tilt holderhåndtag for model med elektrisk trim og tilt

For at holde påhængsmotoren i vippet op stilling, låses tilt holderhåndtaget til bespændingen.



KCM00661

### VIGTIGT

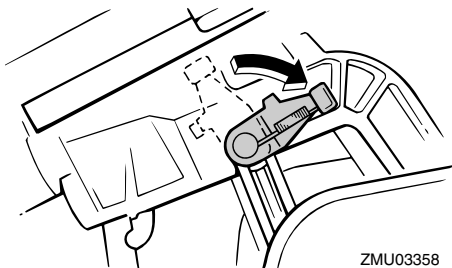
Anvend ikke tilt støttehåndtaget eller -knoppen ved transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste løs fra tilt holderen og falde ned. Hvis motoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vippet stilling.

# Komponenter

KMU30202

## Tiltholderhåndtag for manuel tiltmodel

For at holde påhængsmotoren i vippet op stilling, låses tilt holderhåndtaget til bespændingen.



ZMU03358

KCM00661

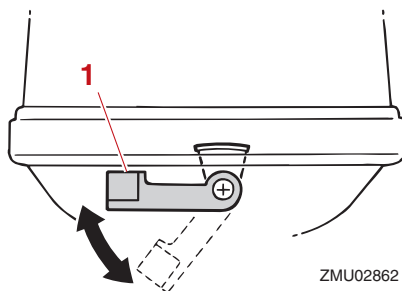
### VIGTIGT

Anvend ikke tilt støttehåndtaget eller -knoppen ved transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste løs fra tilt holderen og falde ned. Hvis motoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vippet stilling.

KMU26374

## Låsehåndtag til motorhjelme (drejetype)

For at fjerne øverste motorhjelme, skal låsehåndtaget(ne) til motorhjelmen drejes og hjelmen løftes af. Når hjelmen monteres, skal man checke for at være sikker på, at den passer rigtigt ind i gummiforseglingen. Lås derefter hjelmen igen ved at sætte håndtagene til motorhjelmen tilbage til låsestillingen.



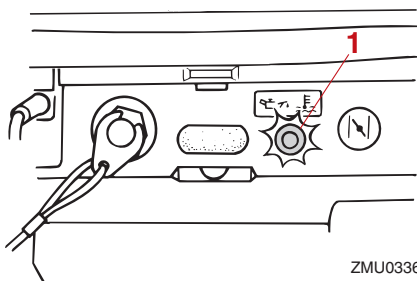
ZMU02862

### 1. Låsehåndtag til motorhjelme

KMU26305

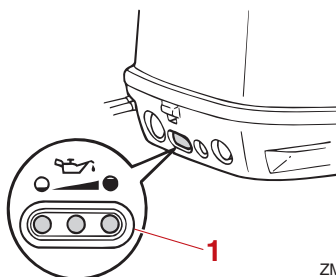
## Advarselsindikator

Indikatoren tændes, hvis motoren udvikler en situation, hvor der er grund til bekymring. For detaljer om hvordan advarselsindikatoren aflæses, se side 32.



ZMU03361

### 1. Advarselsindikator



ZMU03360

### 1. Advarselsindikator(er)

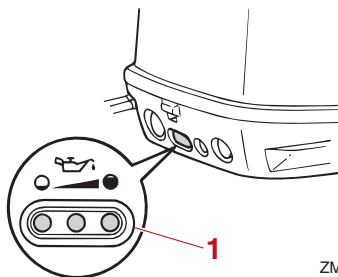
KMU36016

## Indikatorer

KMU26292

### Advarselsslampe for tre indikatorer

Hvis motoren oparbejder en tilstand, som er årsag til en alarm, vil indikatoren på fronten af underste motorskærm lyse op. De tre indikatorer, der er anbragt på underste motorskærm, viser også motoroliestanden. For detaljer om hvordan advarselsskærmene skal læses, se side 32.



ZMU03360

1. Advarselsskærm(er)

KMU36034

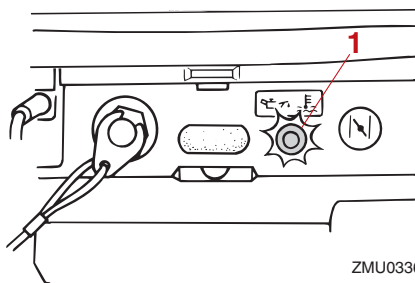
### Advarselsslampe for overophedning

Hvis motortemperaturen bliver for høj, vil denne indikator lyse. For yderligere information til at læse indikatoren, se side 32.

KCM00053

**VIGTIGT**

**Kør ikke videre med motoren, hvis indikatoren for overophedning er tændt. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.**



ZMU03361

1. Indikator for overophedning

KMU37561

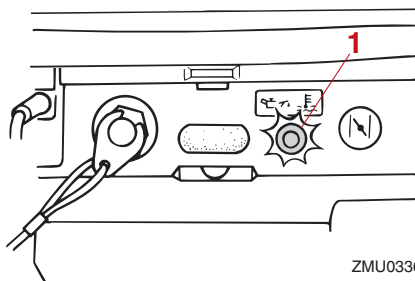
### Advarselsskærm for oliestand

Hvis olieniveauet faldet til under nederste grænse, vil denne indikator lyse. For yderligere information, se side 32.

KCM00031

**VIGTIGT**

**Kør ikke med motoren uden olie. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.**



ZMU03361

1. Advarselsskærm for oliestand

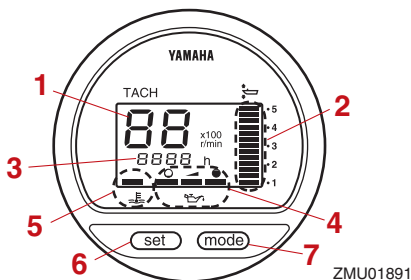
KMU26494

## Digital omdrejningsmåler

Omdrejningstælleren viser omdrejningstallet og har følgende funktioner.

Alle displayets segmenter vil lyse et øjeblik, efter hovedkontakten er tændt, og vil derefter gå tilbage til normal.

# Instrumenter og visere



1. Omdrejningstæller
2. Trimmåler
3. Timetæller
4. Indikator for oliestand
5. Indikator for overophedning
6. Indstillingsknop
7. Funktionsknop

## BEMÆRK:

Vandudskilleren og advarselsslampen for motorfejl fungerer kun, hvis motoren er udrustet med de tilhørende funktioner.

KMU36051

## Omdrejningstæller

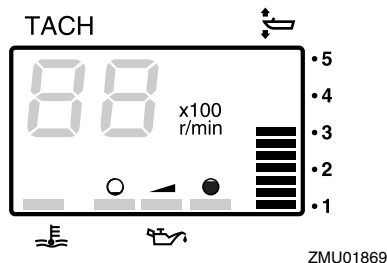
Omdrejningstælleren viser motorens fart i omdrejninger pr. minut (omdr./min.). Hvis omdrejningstælleren f.eks. viser "22" så er maskinens hastighed 2200 omdr./min.

KMU26622

## Trimmåler

Dette instrument viser trimvinklen på din påhængsmotor.

- Husk på den trimvinkel, der passer bedst til din båd under forskellige forhold. Indstil trimvinklen til den ønskede vinkel med den elektriske trim- og tiltkontakt.
- Hvis trimvinklen på din motor overgår trimbetjeningsområdet, vil det øverste segment på trimmålerdisplayet blinke.

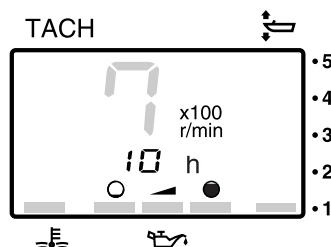


ZMU01869

KMU26652

## Timetæller

Dette instrument viser det antal timer, som motoren har kørt. Det kan indstilles til at vise det totale antal timer eller antallet af timer for den aktuelle tur. Displayet kan også tændes og slukkes.



ZMU01870

Du kan ændre format i displayet ved at trykke på "mode" (funktions-) knappen. Displayet kan vise det totale antal timer eller timer pr. tur eller være slukket.

For at nulstille tripmåleren, skal der trykkes samtidigt på "set" (indstillings-) og "mode" (funktions-) knapperne i mere end 1 sekund, mens triptimerne vises. Dette nulstiller triptælleren til 0 (nul).

Det totale antal timer, som motoren har kørt, kan ikke nulstilles.

KMU26552

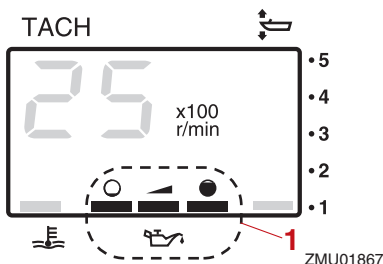
## Oliestandsindikator (digital type)

Denne indikator viser motorolieniveauet. Hvis olieniveauet falder til under det laveste niveau, vil advarselsslampen begynde at blinke. For yderligere information, se side 33.

KCM00031

### VIGTIGT

**Kør ikke med motoren uden olie. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.**



1. Indikator for oliestand

KMU26584

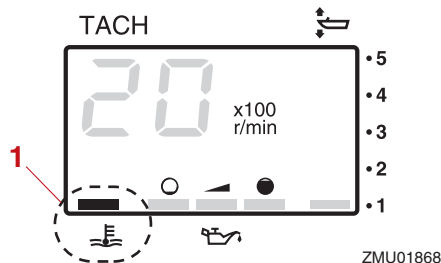
## Advarselsslampe ved overophedning

Hvis motorens temperatur bliver for høj, vil advarselsslampen begynde at blinke. For yderligere information i at læse indikatoren, se side 32.

KCM00053

### VIGTIGT

**Kør ikke videre med motoren, hvis indikatoren for overophedning er tændt. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.**

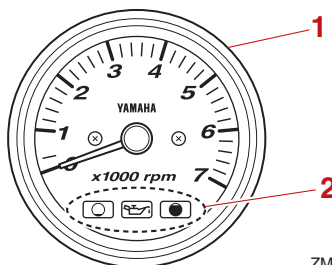


1. Indikator for overophedning

KMU26472

## Analog omdrejningstæller

Dette måleinstrument viser motorens omdrejningstal og har følgende funktioner.



ZMU04577

1. Omdrejningstæller
2. Indikator for oliestand

KMU26542

## Indikatorer for oliestand (tre indikatorer 2)

Indikatorerne på måleren viser status for oliestanden. For detaljer om hvordan indikatorerne skal læses, se side 45.

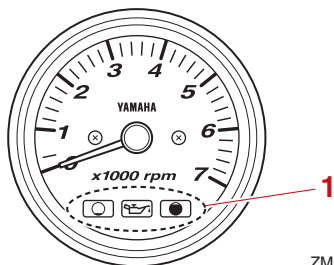
KCM00031

### VIGTIGT

**Kør ikke med motoren uden olie. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.**

# Instrumenter og visere

---



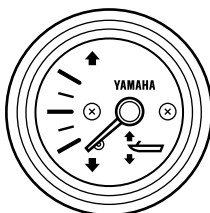
ZMU04580

## 1. Indikatorer for oliestand

KMU26612

### Analog trimmåler

Denne måler viser trimvinklen på din påhængsmotor.



ZMU04581

Husk på den trimvinkel, der passer bedst til din båd under forskellige forhold. Juster trimvinklen til den ønskede indstilling med den elektriske kontakt til trim og tilt.

KMU26806

## Overvågningssystem

KCM00093

### VIGTIGT

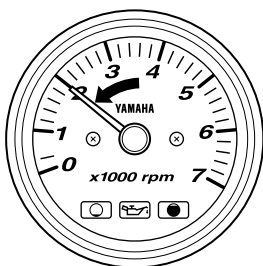
**Kør ikke videre med motoren, hvis noget af advarselsudstyret er aktiveret. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis problemet ikke kan findes og rettes.**

KMU43754

## Overophedningsalarm

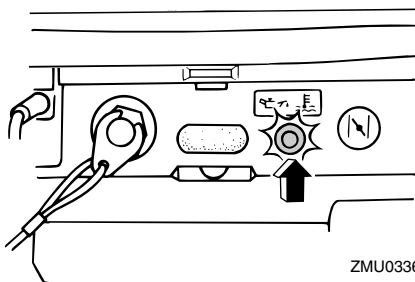
Denne motor har et alarmsystem mod overophedning. Alarmen aktiveres, hvis motorens temperatur bliver for høj.

- Motorens omdrejningstal vil automatisk blive sænket til 2000–3500 omdr./min.

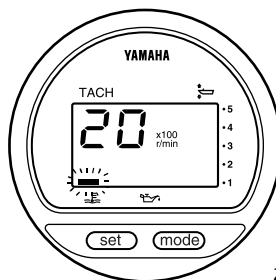


ZMU04766

- Advarselslampen for overophedning vil lyse eller blinke (hvis den er påmonteret).

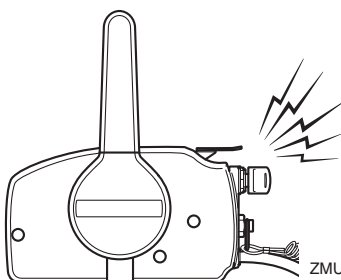


ZMU03364



ZMU01757

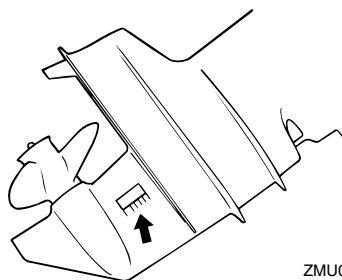
- Brummeren lyder (hvis udstyret på rorpin-den, kontrolboksen til fjernbetjening eller hovedkontaktpanelet).



ZMU03025

Hvis alarmen aktiveres, så stands motoren og efterse kølevandsindtagene:

- Kontroller trimvinklen for at sikre, at kølevandsindtaget er nedsænket i vandet.
- Undersøg, om kølevandsindtaget er tilstoppet.



ZMU03026

# Motorens kontrolsystem

KMU2684B

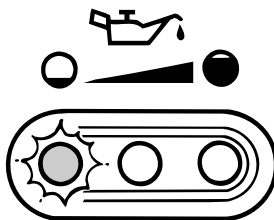
## Oliestandsalarm og oliefiltertilstopningsalarm

### Modeller med olieindsprøjtning

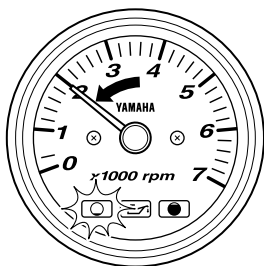
Denne motor har et alarmsystem for olie-stand. Hvis oliestanden falder til under ne-derste niveau, aktiveres alarmsystemet.

### Aktivering af advarselsudstyr

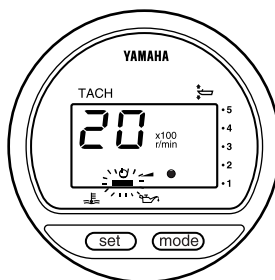
- Motorens hastighed vil automatisk blive sænket til ca. 2000–3500 omdr./min.



ZMU03363

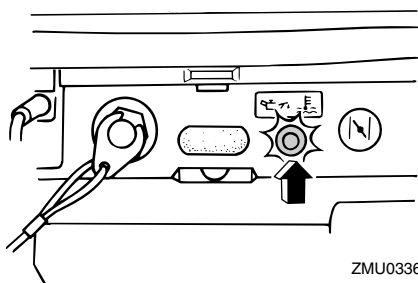


ZMU04586



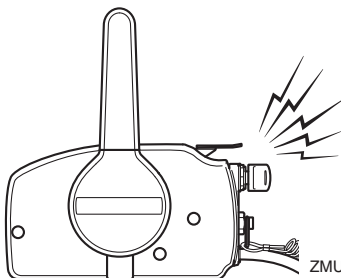
ZMU03942

- Advarselslampen for oliestanden lyser el-ler blinker.



ZMU03364

- Brummeren vil lyde (hvis monteret på ror-pinden, kontrolboksen til fjernbetjening el-ler hovedkontaktpanelet).



ZMU01758

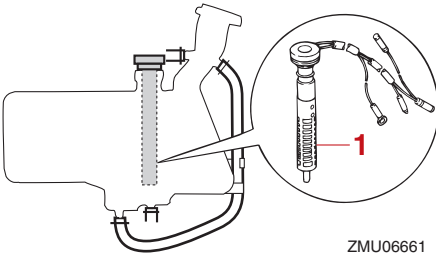
Hvis alarmen er aktiveret, så stop motoren og kontroller årsagen.

### BEMÆRK:

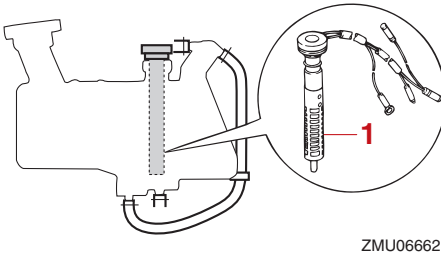
Alarmen for tilstopning af oliefiltret er den samme som alarmen for lav oliestand og overophedning. For at gøre fejlfindingen let-tere, så kontroller først, om motoren er over-ophedet, derefter om oliestanden er korrekt,



og til sidst om oliefiltret er tilstoppet.



1. Oliefilter



1. Oliefilter

# Installation

KMU26903

## Installation

Informationen i dette afsnit er kun vejledende. Det er ikke muligt at give komplette instruktioner for alle mulige båd- og motorkombinationer. Den korrekte montering afhænger delvist af erfaring og kombinationen af båd og motor.

KWM01591



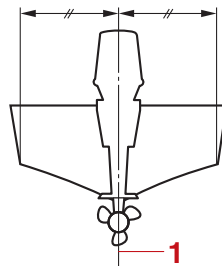
### ADVARSEL

- Hvis man giver båden for stor effekt, kan det medføre alvorlig ustabilitet. Monter ikke en påhængsmotor med flere hestkræfter end det maksimale som indikeres på bådens dataplade. Hvis båden ikke har en dataplade så ret henvendelse til bådproducenten.
- Forkert montering af påhængsmotoren kan medføre farlige forhold, som f.eks. dårlig håndtering, tab af kontrol eller brandfare. For permanent monterede modeller, bør din forhandler eller en anden person med kendskab til korrekt rigning montere motoren.

KMU33471

### Montering af påhængsmotoren

Påhængsmotoren skal være monteret, så båden er velafbalanceret. Ellers vil båden blive svær at styre. På både med en enkelt motor skal påhængsmotoren monteres på bådens midterlinje (køllinje).



ZMU01760

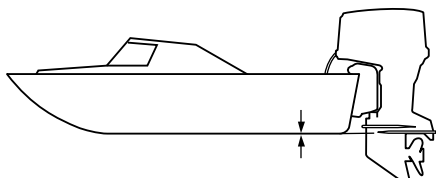
1. Centerlinje (køllinje)

KMU26937

### Monteringshøjde (bund af båden)

Påhængsmotorens monteringshøjde påvirker dens effektivitet og pålidelighed. Hvis den er monteret for højt, kan der forekomme skrueventilation, hvilket vil reducere fremdriften på grund af for stort slip i skruen, og vandindtaget til kølesystemet vil muligvis ikke få en tilstrækkelig vandforsyning, hvilket kan forårsage overophedning af motoren. Hvis motoren er monteret for lavt, vil vandmodstanden (trækket) blive forøget og dermed nedsætte motorens effektivitet og ydelse.

En påhængsmotor skal typisk være monteret, så antikavitationspladen passer sammen med bunden af båden. Den optimale monteringshøjde for påhængsmotoren afhænger af en kombination af båd/motor og den ønskede anvendelse. Prøvesejladser med forskellige højder kan hjælpe med til at bestemme den optimale monteringshøjde. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler eller bådfabrikant for yderligere information om den korrekte monteringshøjde.



ZMU01762

KCM01635

## VIGTIGT

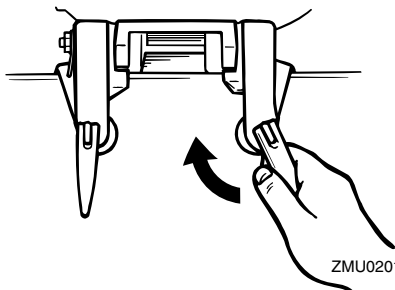
- Sørg for at tomgangsudstødningshullet forbliver højt nok til at holde vandet ude af motoren, selv hvis båden er i stationærposition med maksimal vægt.
- En forkert motorhøjde eller forhindring af vandgennemstrømningen (som f.eks. designet eller tilstanden på båden eller tilbehør, som f.eks. badestiger eller transducere til ekkolod) kan give lufthuller i vandet, hvis båden sejler med høj hastighed. Hvis motoren bruges kontinuerligt ved tilstedeværelse af luftbårne vandsprøjt, kan der komme nok vand ind i motoren gennem luftindtaget på den øverste motorskærm til at forårsage alvorlig motorskade. Fjern årsagen til luftbårne vandsprøjt.

KMU26974

## Fastspænding af påhængsmotoren

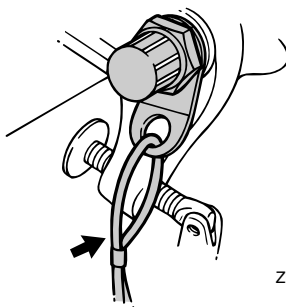
- (1) Placer påhængsmotoren på hækbjælken, så den er placeret så tæt på midten som muligt. Spænd hækbjælkens spændskruer ligeligt og sikkert. Efterse jævnligt spændskruernes stramhed under betjening af påhængsmotoren, da de kan blive løse på grund af motorvibration. **ADVARSEL! Løse spændskruer kan få påhængsmotoren til at**

falde af eller flytte på hækbjælken. Dette kan føre til, at man mister kontrollen og forårsager alvorlige skader. Kontroller, at spændskruerne er ordentligt spændt. Kontroller fra tid til anden, om skruerne er spændt under sejladsen. [KWM00643]



ZMU02012

- (2) Hvis din motor er udstyret med en montering til sikkerhedskabel, så bør et sikkerhedskabel eller -kæde bruges. Monter den ene ende til monteringen til sikkerhedskablet på motoren og den anden til et sikkert monteringspunkt på båden. Ellers kunne motoren mistes helt, hvis den ved et uheld falder af hækbjælken.



ZMU02013

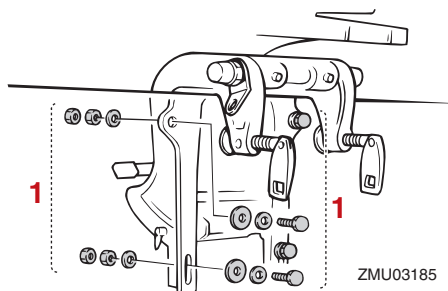
- (3) Fastgør bespændingen til hækbjælken ved brug af de bolte, der er leveret med påhængsmotoren (hvis pakket). For detaljer skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler. **ADVARSEL! Und-**

# Installation

---

lad at bruge andre bolte, møtrikker eller skiver end dem, der var indeholdt i motorpakningen. Hvis de anvendes alligevel, skal de være af mindst samme kvalitet og styrke og skal spændes sikkert. Efter spændingen skal man foretage en testkørsel med motoren og kontrollere om de er spændt.

[KWM00652]



1. Bolte

KMU36382

## Førstegangs betjening

KMU27023

### Indkøring af motor

Den nye motor kræver en periode med indkøring for at tilpasse overfladerne på de bevægelige dele, så de slides ens. Korrekt indkøring vil hjælpe med til at sikre motoren en korrekt ydelse og et langt liv.

KCM00142

### VIGTIGT

- Hvis indkøringsproceduren ikke overholdes, kan det føre til en reduceret levetid af motoren eller endog alvorlige skader på motoren.
- Forhåndsblandet brændstof er et krav under indkørsel.

KMU27061

### Blandingsskema for benzin og motorolie (50:1)

|  | 50:1                                  |                                        |                                        |                                        |
|--|---------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
|  | 1 L<br>(0.26 US gal,<br>0.22 Imp gal) | 12 L<br>(3.2 US gal,<br>2.6 Imp gal)   | 14 L<br>(3.7 US gal,<br>3.1 Imp gal)   | 24 L<br>(6.3 US gal,<br>5.3 Imp gal)   |
|  | 0.02L<br>(0.02 US qt,<br>0.02 Imp qt) | 0.24 L<br>(0.25 US qt,<br>0.21 Imp qt) | 0.28 L<br>(0.30 US qt,<br>0.25 Imp qt) | 0.48 L<br>(0.51 US qt,<br>0.42 Imp qt) |

ZMU02442

1. : Benzin
2. : Motorolie

KCM00151

### VIGTIGT

**Husk at blande benzin og olie korrekt, da motoren ellers kan blive beskadiget.**

KMU30312

### Procedure for modeller med olieindsprøjtning

Kør motoren med belastning (i gear, med skruen monteret) i 10 timer som følger.

- (1) De første 10 minutter:

Kør motoren med lavest mulige hastighed. Hurtig tomgang i frige gear er bedst.

- (2) De næste 50 minutter:

Åbn ikke gashåndtag mere end halvt (ca. 3000 omdr./min.). Varier motorhastigheden jævnlgt. Hvis du har en letplanende båd, så åbn gashåndtaget helt til båden begynder at plane og nedsæt derefter gashåndtaget til ca. 3000 omdr./min. eller mindre.

- (3) Næste to timer:

Åbn gashåndtaget helt til båden planer og nedsæt derefter motorens hastighed til tre fjerdedels gas (ca. 4000 omdr./min.). Varier motorhastigheden jævnlgt. Kør med fuld gas i et minut og derefter ca. 10 minutters kørsel med tre fjerdedels gas eller mindre for at lade motoren køle ned.

- (4) Resterende syv timer:

Motoren kan køres i alle hastigheder. Undgå imidlertid at køre med fuld gas i mere end 5 minutter ad gangen.

- (5) Efter de første 10 timer:

Kør normalt med motoren. Anvend kun ren benzin i brændstoftanken. Yamahas oliesmøresystem yder korrekt smøring for normal betjening.

KMU36402

### Lær din båd at kende

Alle både har særegne håndteringskarakteristika. Sejl forsigtigt, mens du lærer, hvordan din båd reagerer under forskellige forhold og forskellige trimvinkler (se side 55).

KMU36414

### Eftersyn før start af motoren

KWM01922

### ADVARSEL

Hvis nogle af emnerne under "Eftersyn før start af motoren" ikke virker som de skal, så få dem efterset og repareret før

# Betjening

anvendelse af påhængsmotoren. Ellers kan der opstå alvorlige ulykker.

KCM00121

## VIGTIGT

Start ikke motoren ude af vandet. Overophedning og alvorlige motorskader kan blive følgen.

KMU37142

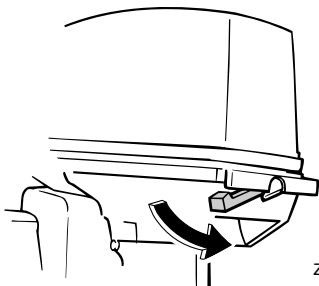
## Brændstofstand

Efterse at du har rigeligt med brændstof til din tur. En god regel er at du må bruge 1/3 af din benzin til at nå din destination, 1/3 til at komme tilbage og at beholde 1/3 som reserve i tilfælde af uheld. Tjek brændstofniveauet når båden ligger vandret i vandet eller står vandret på en trailer. For instruktioner i at påfylde benzin, se side 42.

KMU36573

## Fjern øverste motorskærm

For følgende check, fjern øverste motorskærm fra nederste motorskærm. For at fjerne den øverste motorskærm, skal motorskærmens låsehåndtag låses op og den øverste motorskærm løftes af.



ZMU06084

KMU36443

## Brændstofsistem

KWM00061



## ADVARSEL

Benzin og dampe herfra er meget brandfarlige og eksplosive! Holdes væk fra gniester, cigaretter, åben ild eller andre antændelseskilder.

KWM00911



## ADVARSEL

Utætheder af brændstof kan føre til brand eller eksplosion.

- Efterse regelmæssigt for brændstoflækage.
- Hvis der findes utætheder, skal brændstofsystemet repareres af en kvalificeret mekaniker. Ukorrekte reparationer kan gøre påhængsmotoren usikker at sejle med.

KMU36453

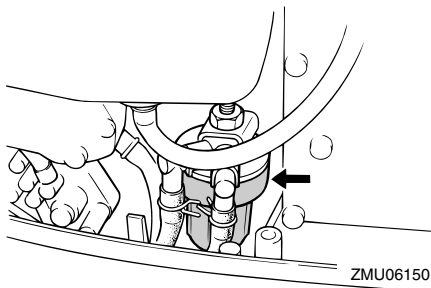
## Efterse for brændstoflækage

- Efterse for brændstofudslip eller benzin-dampe i båden.
- Undersøg om der er brændstofudslip fra brændstofsystemet.
- Efterse brændstoftanken og brændstofrør for revner, hævelser eller øvrig skade.

KMU37323

## Kontrol af brændstoffilteret

Check at brændstoffilteret er rent og uden vand. Hvis der er vand i benzinen, eller hvis der er en betydelig mængde grus, bør benzintanken checkes og renses hos en Yamaha-forhandler.



KMU36903

## Betjeningsgreb

Modeller med rorpind:

- Flyt rorpinden helt til venstre og helt til højre for at sikre, at den kan betjenes uhindret.
- Drej gashåndtagets greb fra fuldt lukket stilling til helt åben stilling. Sørg for, at håndtaget kan drejes uhindret og at det kommer helt tilbage til fuldt lukket stilling.
- Se efter løse eller ødelagte forbindelser ved gashåndtaget og gearskiftkablerne.

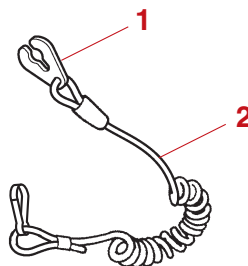
Modeller med fjernstyring:

- Drej rattet helt til højre og helt til venstre. Sørg for, at bevægelsen er blød og uhindret hele vejen uden bindinger eller overdreven friløb.
- Betjen gashåndtagene flere gange for at sikre, at der ikke er nogen hindringer i bevægelserne. Skiftet skal være blødt mellem alle bevægelserne, og hvert håndtag skal vende helt tilbage til tomgangspositionen.
- Se efter løse eller ødelagte forbindelser ved gashåndtaget og gearskiftkablerne.

KMU36484

## Motorafbryderreb

Efterse motorafbryderrebet og spændebøjlen for skader, såsom snit, brud og slid.



1. Clips
2. Motorafbryderreb

KMU27121

## Olie

- Kontroller for at være sikker på at have rigeligt med olie til din tur.

KMU27154

## Motor

- Efterse motoren og motor vibrationsdæmperen.
- Se efter løse eller ødelagte beslag.
- Efterse om skruen er beskadiget.
- Efterse for brændstoftækager i motoren.

KMU27182

## Betjening efter en lang oplagringsperiode

### Modeller med olieindsprøjtning

Ved kørsel med motoren efter lang tids opbevaring (12 måneder) gøres følgende:

- (1) Brug en 50:1 benzin til olie blanding til at starte motoren.

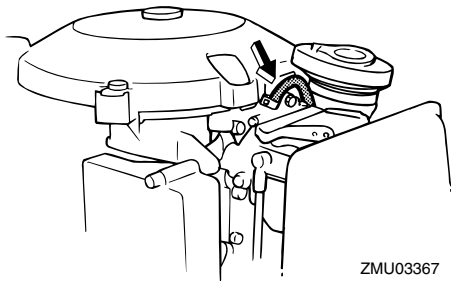
- (2) Start motoren. Lad den køre i tomgang.

**ADVARSEL! Rør ikke ved og fjern ikke nogle elektriske dele under start eller under kørslen. Hold hænder, hår og beklædning borte fra svinghjul og andre roterende dele, når motoren kører.** [KWM01332]

- (3) Se efter om der flyder olie rundt i oliefød-

# Betjening

ningsrørene. Hvis olierørene er blevet udluftede, vil smøresystemet levere olie, som normalt. Hvis der ikke er nogen olie gennemstrømning efter 10 minutters tomgang, så kontakt din Yamaha-forhandler.



KCM01261

## VIGTIGT

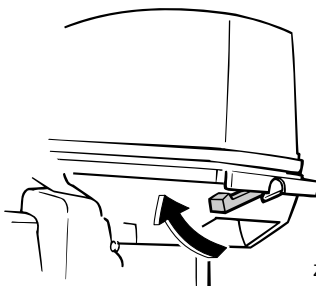
**Husk at foretage de ovennævnte eftersyn ved kørsel med motoren efter lang tids opbevaring. Ellers kan der opstå motor-stop.**

KMU36956

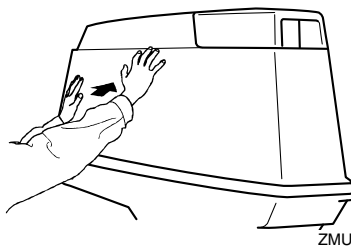
## Monter øverste motorskærm

- (1) Sørg for, at låsehåndtaget til motorskærmen er låst op.
- (2) Vær sikker på, at gummiforseglingen sidder fast hele vejen rundt om øverste motorskærm.
- (3) Placer den øverste motorskærm ovenpå den underste motorskærm.
- (4) Kontroller, at gummitætningen er placeret rigtigt mellem den øverste og underste motorskærm.
- (5) Flyt låsehåndtaget til motorhjelm for at låse øverste motorskærm som vist.  
**VIGTIGT:** Hvis øverste motorhjelmskærm ikke er korrekt monteret, kan vandsprøjt under den øverste helm skade motoren eller der er risiko for, at den

**øverste helm kan flyve af ved høje hastigheder.** [KCM01992]



Efter installation, efterse tilpasningen af øverste motorskærm ved at trykke på den med begge hænder. Hvis den øverste motorskærm er løs, skal den repareres af en Yamaha-forhandler.



KMU34582

## Elektrisk trim- og tiltsystem

KWM01931

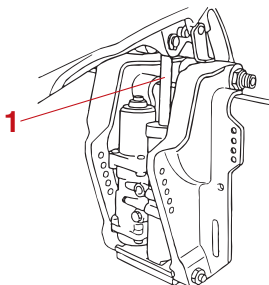
### ADVARSEL

- Gå aldrig ind under den nederste del, medens den er vippet op, selv ikke når tiltstøtthåndtaget er låst. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.
- Kropsdele kan blive knust mellem motoren og besejlingen, når motoren trimmes eller vippes.
- Kontroller at der ikke er nogen i nærhe-



den af påhængsmotoren inden denne test udføres.

- (1) Efterse power trim og tilt enheden for tegn på olielækager.



ZMU07311

1. Trim- og tiltstang
- (2) Prøv at bruge kontakterne til elektrisk trim og tilt for at kontrollere at alle kontakter fungerer korrekt.
- (3) Vip påhængsmotoren op og efterse, at trim- og tiltstangen skubbes helt ud.
- (4) Efterse, at trim- og tiltstangen er fri for korrosion eller andre fejl.
- (5) Vip påhængsmotoren ned. Efterse, at trim- og tiltstangen virker jævnt.

KMU36585

## Batteri

Kontroller opladningen af batteriet. Hvis din båd er udstyret med et digitalt Yamaha-speedometer, hjælper voltmeteret og funktionerne for advarsel om lavt batteriniveau dig med at overvåge opladningen af batteriet. Et batteri i god stand giver mindst 12 volt. Kontroller, at batteriforbindelserne er rene, sikre og dækket med isoleringsmateriale. De elektriske tilslutninger på batteriet og kablerne skal være rene og korrekt monterede, ellers vil batteriet ikke starte motoren.

Hvis batteriet trænger til opladning, skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler

eller se vejledningen fra batteriproducenten.

KMU27235

## Påfyldning af brændstof og motorolie

KMU2724A

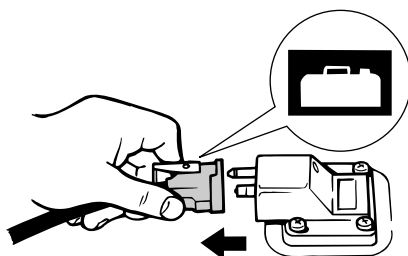
### Påfyldning af brændstof til bærbar tank

KWM01831

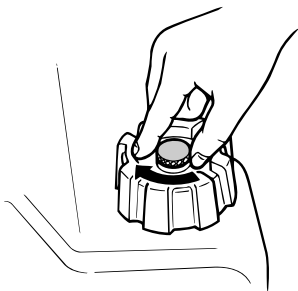


- Benzin og dampe herfra er meget brandfarlige og eksplosive! Fyld altid benzin på i overensstemmelse med denne procedure for at reducere risikoen for brand og eksplosion.
- Benzin er giftigt og kan forårsage tilskadekomst eller død. Håndter benzin med forsigtighed. Sug aldrig benzin op med munden. Hvis du skulle komme til at sluge benzin, indånde store mængder benzindampe eller få benzin i øjnene, skal du omgående søge lægehjælp. Hvis du får benzin på huden, skal det omgående vaskes af med vand og sæbe. Skift tøj, hvis du får benzin på det.

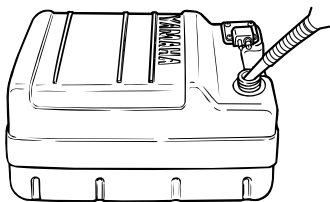
- (1) Forvis dig om, at motoren er stoppet.
- (2) Frakobl brændstofrøret fra brændstoftanken og spænd luftskruen på brændstoftankdækslet.



ZMU06621



ZMU02301



ZMU02834

- (3) Fjern den bærbare tank fra båden.
- (4) Sørg for at være et velventileret uden-dørs sted, enten sikkert forøjet eller på en trailer.
- (5) Undgå tobaksrygning, gnister og brug af åben ild, statisk elektricitet eller andre antændelseskilder.
- (6) Hvis du bruger en transportabel beholder til opbevaring og udlevering af brændstof, bør du kun bruge en godkendt BENZIN-beholder.
- (7) Rør ved brændstofstudsens på påfyldningsåbningen eller tragten for at forhindre gnister på grund af statisk elektricitet.
- (8) Fyld brændstoftanken, men vær forsigtig, så den ikke overfyldes. **ADVARSEL! Overfyld ikke brændstoftanken. Ellers kan brændstoffet udvide sig og flyde over, hvis temperaturen bliver for høj.** [KWM02611]
- (9) Spænd påfyldningshætten ordentligt efter påfyldning.
- (10) Hvis der spildes benzin, skal det omgående tørres op med en tør klud. Brugte klude skal kasseres i henhold til lokale love og regulativer.

KMU27302

## Opfyldning af olie for manuel starter model

KWM00531



**ADVARSEL**

**Hæld ikke benzin i olietanken. Der kan opstå brand eller eksplosion.**

Denne motor bruger Yamaha oliesmøresystemet, som yder ekstragod smøring ved at sikre det rette olieforhold til alle driftstilstande. Der behøves ikke nogen brændstofforblending. Hæld blot benzin i brændstoftanken og olie i olietanken. Praktiske indikatorsegmenter viser status på olietilførsel. For detaljer om, hvordan indikatorsegmenterne skal læses, se side 45.

Ved påfyldning af motorolie gøres følgende:

### Motorolietankens kapacitet:

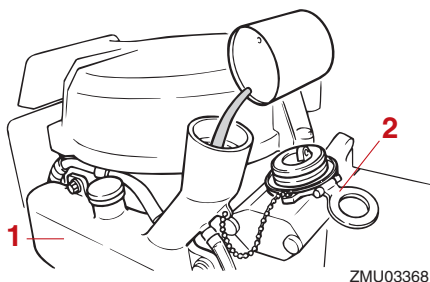
1.5 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)

- (1) Fjern øverste motorskærm.
- (2) Åbn olietank påfyldningshætten ved at trække i fligen.

### Brændstoftankens kapacitet:

24 L (6.34 US gal, 5.28 Imp.gal)

- (3) Fyld langsomt motorolie i motorolietanken.



1. Motorolietank  
2. Påfyldningsdæksel til olietank

- (4) Efter påfyldning, skal hættten sættes sikkert tilbage.

KMU27312

## Påfyldning af olie i modeller med elektrisk start

KWM00531



### ADVARSEL

**Hæld ikke benzin i olietanken. Der kan opstå brand eller eksplosion.**

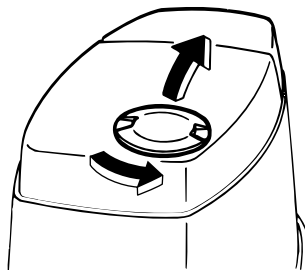
Denne motor bruger Yamaha oliesmøresystemet, som yder ekstragod smøring ved at sikre det rette olieforhold til alle driftsbetingelser. Der behøves ingen blandingsbenzin. Hæld blot benzin i brændstoftanken og olie i olietanken. Indikatorsegmenterne viser status ved oliepåfyldningen. For detaljer om, hvordan indikatorsegmenterne skal læses, se side 45.

Ved påfyldning af motorolie gøres følgende:

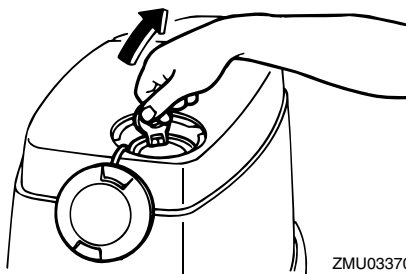
#### Motorolietankens kapacitet:

1.5 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)

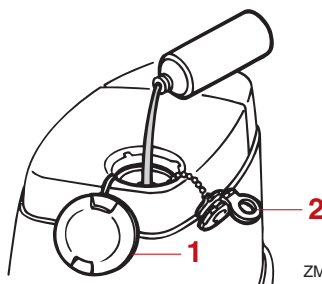
- (1) Drej oliepåfyldningstilgangsdækslet på den øverste motorskærm mod urets retning og åbn det.



- (2) Åbn påfyldningshætten på olietanken ved at trække i fligen på hættten.



- (3) Hæld langsomt motorolie i motorolietanken.



1. Adgangsdæksel til oliepåfyldning  
2. Påfyldningsdæksel til olietank

- (4) Efter påfyldning skal alle hætter sættes sikkert tilbage.

# Betjening

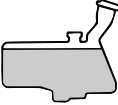
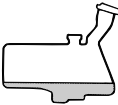
KMU27322

## Betjening af indikator for oliestand

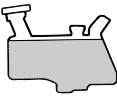
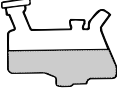
De forskellige funktioner for olieniveausystemet er som følger:

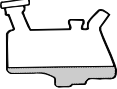
KMU27343

### Modeller med manuel start

| Advarselsindikator for oliestand |                                                                                                                                                                            | Motorolietank                                                                                                                                    | Bemærkninger                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SLUK-KET                         |          | <br>mere end 200 cm <sup>3</sup> (0.21 US qt, 0.181 Imp qt)     | Ingen genopfyldning nødvendig.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| TÆNDT                            | Rød<br>  | <br>200 cm <sup>3</sup> (0.21 US qt, 0.181 Imp qt) eller mindre | <ul style="list-style-type: none"><li>● Brummeren lyder i kontrolboksen til fjernbetjening og omdrejningstallet begrænses til ca. 2000 omdr./min. for at hjælpe med til at bevare olien.</li><li>● Efterse oliefilteret for tilstopning.</li><li>● Tilsæt olie; se side 43.</li></ul> |

### Elektrisk start modeller

| Advar-selslampe for olieniveau (digital omdrejnings-tæller)                        | Advar-selslampe for oliestand (analog omdrejningstæller/ned-erste motor-kappe)                                                                                                                                                                                      | Motorolietank                                                                                                                                                                                  | Bemærkninger                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  | Grøn<br>   | <br>mere end 450 cm <sup>3</sup> (0.48 US qt, 0.40 Imp qt)                                                  | Ingen genopfyldning nødvendig. |
|  | Gul<br>    | <br>fra 450 cm <sup>3</sup> (0.48 US qt, 0.40 Imp qt) ned til 200 cm <sup>3</sup> (0.21 US qt, 0.18 Imp qt) | Tilsæt olie; se side 44.       |

| Advar-selslampe for olieniveau (digital omdrejnings-tæller)                      | Advar-selslampe for oliestand (analog omdrejningstæller/ned-erste motor-kappe)           | Motorolietank                                                                                                                                   | Bemærkninger                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Rød<br> | <br>200 cm <sup>3</sup> (0.21 US qt, 0.18 Imp qt) eller mindre | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Brummen lyder i kontrolboksen til fjernbetjening og omdrejningstallet begrænses til ca. 2000 omdr./min. for at hjælpe med til at bevare olien.</li> <li>● Efterse oliefilteret for tilstopning.</li> </ul> |

KMU27453

## Betjening af motoren

KWM00421

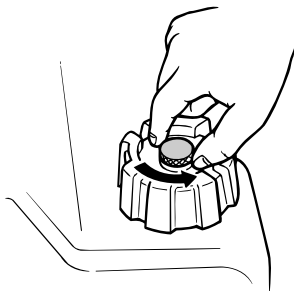
### ADVARSEL

- Inden motoren startes, skal du kontrollere, at båden er ordentlig fortøjet, og at du kan styre klar af alle forhindringer. Kontroller at der ikke er badende i vandet i nærheden.
- Når luftskruen løsnes slipper der benzindampe ud. Benzin er meget brandbart og dets dampe er brandbare og eksplosive. Afstå fra tobaksrygning og hold åben ild og gnister borte, når luftskruen åbnes.
- Denne motor udsender udstødningsgasser, som indeholder kulilte, en farveløs, lugtfri gas, som kan medføre hjerneskrader eller døden, hvis de indåndes. Symptomerne er blandt andet kvalme, svimmelhed og dødsghed. Hold cockpit og kahytter godt ventilerede. Undgå blokering af udstødningsrør.

KMU35706

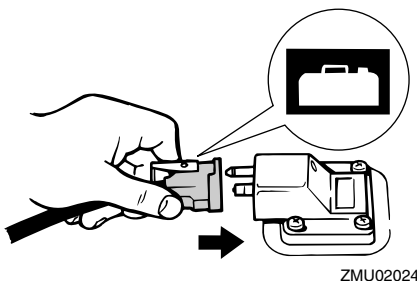
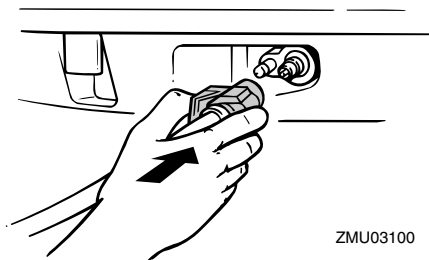
## At tilføre brændstof (bærbar tank)

- (1) Hvis der er en luftskruer i brændstoftankens dæksel, skal den løsnes 2 eller 3 omgange.



ZMU02295

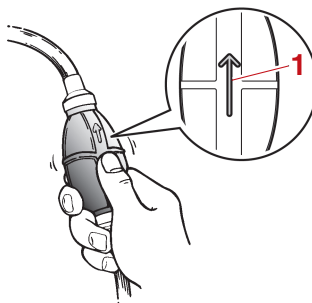
- (2) Hvis der er en kobling til brændstofslangen på motoren, skal du få koblingen til brændstofslangen til at passe sammen med brændstofslangen på motoren og omhyggeligt tilslutte brændstofrøret til samlingen, mens du klemmer samlingen sammen. Sæt så den anden ende fast til koblingen på brændstoftanken.



## BEMÆRK:

Hvis der spildes benzin, skal det omgående tørres op med en tør klud. Brugte klude skal kasseres i henhold til lokale love og regulativer.

- (3) Hvis der findes en stilleskrue for friktionsregulering på din påhængsmotor, skal brændstofslangen fastgøres sikkert til brændstofslangeholderen.
- (4) Tryk på spædepumpen med pilen pegende opad, indtil bolden føles hård. Under motordriften skal tanken placeres vandret, da brændstoffet ellers ikke kan suges fra brændstoftanken.



## 1. Pil

KMU27495

## Start motoren

KWM01601



## ADVARSEL

Inden motoren startes, skal du kontrollere, at båden er ordentlig fortojset, og at du kan styre klar af alle forhindringer. Kontroller, at der ikke er badende i vandet i nærheden.

KMU2750A

## Modeller med manuel start (rørpind kontrol)

KWM01842

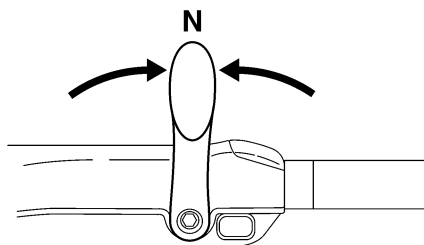


## ADVARSEL

- Hvis du ikke monterer motorafbryderrebet, kan det resultere i en vildfaren båd, hvis føreren er faldet over bord. Fastgør motorafbryderrebet på et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben under drift. Fastgør ikke rebet på et sted, hvor tøjet kan rives af. Anbring ikke rebet, hvor det kan blive viklet ind i noget, der forhindrer det i at fungere.
- Undgå ved et uheld at trække i rebet under normal drift. Tab af motorkraft betyder i de fleste tilfælde også tab af det meste af styreevnen. Uden motorkraft nedsætter båden desuden hurtigt farten. Dette kan medføre, at personer og

genstande kan blive kastet fremad i båden.

- (1) Sæt gearskiftshåndtaget i frigear.

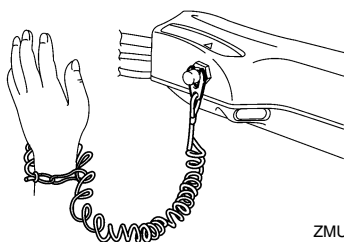


ZMU05215

## BEMÆRK:

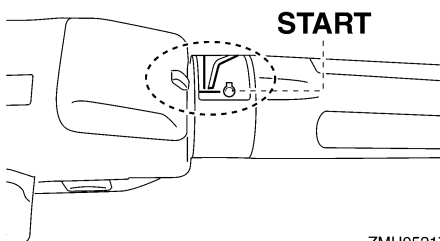
Start-i-gear beskyttelsesanordningen forhindrer, at motoren kan startes undtagen, når den er i frigear.

- (2) Fastgør motorafbrydersnoren til et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben. Monter derefter clipsen i den anden ende af snoren i motorafbryderkontakten.



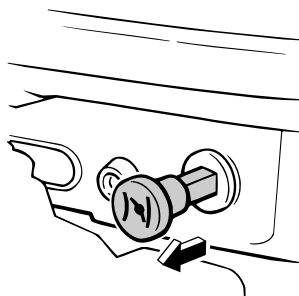
ZMU07329

- (3) Sæt gashåndtagets greb i stillingen "START" (start).



ZMU05217

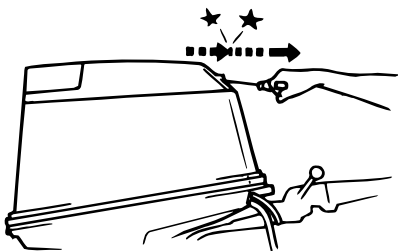
- (4) Træk ud/drej chokerhåndtaget helt. Når motoren er startet, skal håndtaget sættes tilbage til udgangsstillingen.



ZMU03389

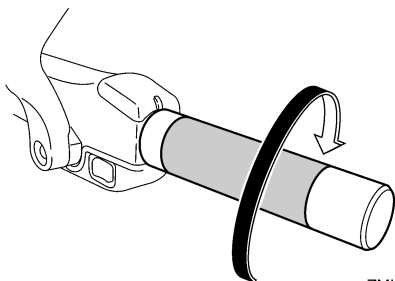
## BEMÆRK:

- Det er ikke nødvendigt at bruge choker, når en varm motor startes.
  - Hvis chokerhåndtaget er sluppet i stillingen "START" (start), mens motoren kører, kører motoren dårligt eller stopper.
- (5) Træk håndtaget til manuel starter langt ud, indtil du føler modstand. Giv et kraftigt ryk lige ud og start motoren. Gentag om nødvendigt.



ZMU03279

- (6) Når motoren er startet, skal du langsomt sætte håndtaget til manuel starter tilbage til den oprindelige stilling, inden du slipper det.
- (7) Sæt langsomt gashåndtagets greb tilbage til fuldt lukket stilling.



ZMU05219

## BEMÆRK:

- Når motoren er kold, skal den opvarmes. For yderligere information, se side 52.
- Hvis motoren ikke starter i første forsøg, skal proceduren gentages. Hvis motoren ikke starter efter 4 eller 5 forsøg, så åbn gasspjældet en lille smule (mellem 1/8 og 1/4), og prøv så igen. Hvis motoren er varm og ikke vil starte, kan man desuden åbne gasspjældet den samme smule og prøve at starte motoren igen. Hvis motoren stadig ikke vil starte, se side 81.

KMU27597

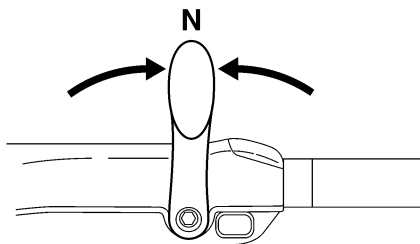
## Elektrisk start- / Prime Start-modeller

KWM01842



- Hvis du ikke monterer motorafbryderrebet, kan det resultere i en vildfarende båd, hvis føreren er faldet over bord. Fastgør motorafbryderrebet på et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben under drift. Fastgør ikke rebet på et sted, hvor tøjet kan rives af. Anbring ikke rebet, hvor det kan blive viklet ind i noget, der forhindrer det i at fungere.
- Undgå ved et uheld at trække i rebet under normal drift. Tab af motorkraft betyder i de fleste tilfælde også tab af det meste af styreevnen. Uden motorkraft nedsætter båden desuden hurtigt farten. Dette kan medføre, at personer og genstande kan blive kastet fremad i båden.

- (1) Sæt gearomskifteren i frigear.



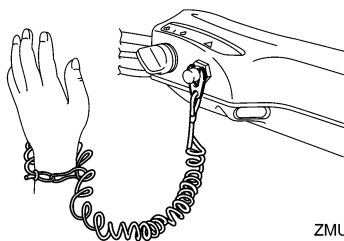
ZMU05215

## BEMÆRK:

Start-i-gear beskyttelsesanordningen forhindrer, at motoren kan startes undtagen, når den er i frigear.

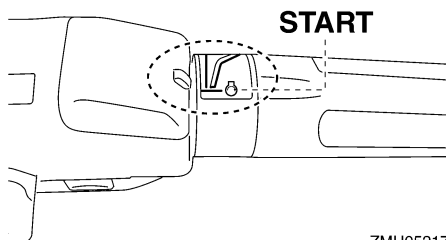
- (2) Fastgør afbryderrebet til et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben. Monter derefter clippen i den anden ende af rebet i afbryderkontakten.





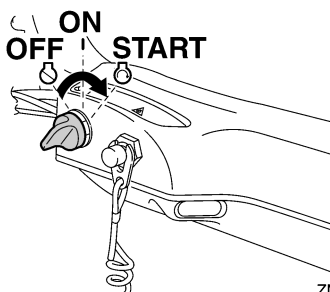
ZMU05216

- (3) Sæt gashåndtagets greb i stillingen “START” (start). Når motoren starter, skal du returnere gashåndtaget til fuldt lukket stilling.



ZMU05217

- (4) Drej hovedkontakten til “START” (start), og hold den i højst 5 sekunder.



ZMU05218

- (5) Straks efter motoren starter, slippes hovedkontakten, så den kan returnere til “ON” (tændt). **VIGTIGT:** Drej aldrig hovedkontakten til “START” (start) mens motoren kører. Hold ikke startmoto-

ren kørende i mere end 5 sekunder ad gangen. Hvis der køres med startmotoren i mere end 5 sekunder, vil batteriet hurtigt blive afladet, hvilket gør det umuligt at starte motoren. Starteren kan også blive beskadiget. Hvis motoren ikke vil starte efter 5 sekunders forsøg, skal hovedkontakten sætte tilbage til “ON” (tændt), vent 10 sekunder, og forsøg så at starte motoren igen. [KCM00193]

## BEMÆRK:

- Når motoren er kold, skal den opvarmes. For yderligere information, se side 52.
- Hvis motoren er varm og ikke vil starte, så åbn gashåndtaget en smule, og prøv at starte motoren igen. Hvis motoren stadig ikke vil starte, se side 81.

KMU27666

## Elektrisk start og fjernstyringsmodeller

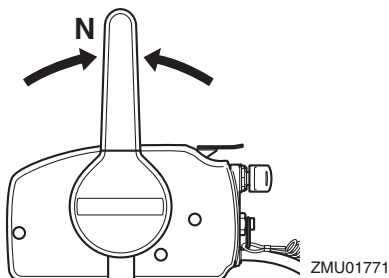
KWM01842



## ADVARSEL

- Hvis du ikke monterer motorafbryderrebet, kan det resultere i en vildfaren båd, hvis føreren er faldet over bord. Fastgør motorafbryderrebet på et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben under drift. Fastgør ikke rebet på et sted, hvor tøjet kan rives af. Anbring ikke rebet, hvor det kan blive viklet ind i noget, der forhindrer det i at fungere.
- Undgå ved et uheld at trække i rebet under normal drift. Tab af motorkraft betyder i de fleste tilfælde også tab af det meste af styreevnen. Uden motorkraft nedsætter båden desuden hurtigt farten. Dette kan medføre, at personer og genstande kan blive kastet fremad i båden.

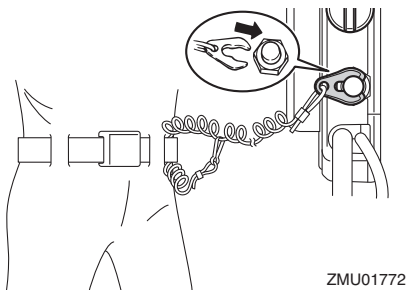
- (1) Sæt fjernbetjeningshåndtaget i frigear.



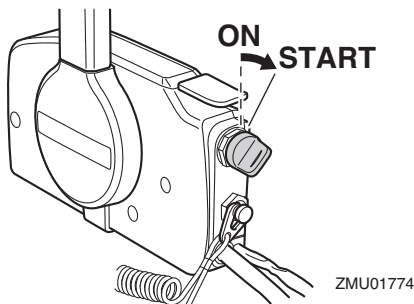
## BEMÆRK:

Start-i-gear beskyttelsesordningen forhindrer, at motoren kan startes undtagen, når den er i frigear.

- (2) Fastgør motorafbrydersnoren til et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben. Monter derefter clipsen i den anden ende af snoren i motorafbryderkontakten.



- (3) Drej hovedkontakten til "ON" (tændt).
- (4) Drej hovedkontakten til "START" (start), og hold den i højst 5 sekunder.



- (5) Straks efter motoren starter, slippes hovedkontakten så den kan returnere til "ON" (tændt). **VIGTIGT: Drej aldrig hovedkontakten til "START" (start) mens motoren kører. Hold ikke startmotoren kørende i mere end 5 sekunder ad gangen. Hvis der køres med startmotoren i mere end 5 sekunder, vil batteriet hurtigt blive afladet, hvilket gør det umuligt at starte motoren. Starteren kan også blive beskadiget. Hvis motoren ikke vil starte efter 5 sekunders forsøg, skal hovedkontakten sætte tilbage til "ON" (tændt), vent 10 sekunder, og forsøg så at starte motoren igen.** [KCM00193]

## BEMÆRK:

- Når motoren er kold, skal den opvarmes. For yderligere information, se side 52.
- Hvis motoren er varm og ikke vil starte, så åbn gashåndtaget en smule og prøv at starte motoren igen. Hvis motoren stadig ikke vil starte, se side 81.

KMU36511

## Check efter start af motoren

KMU36524

## Kølevand

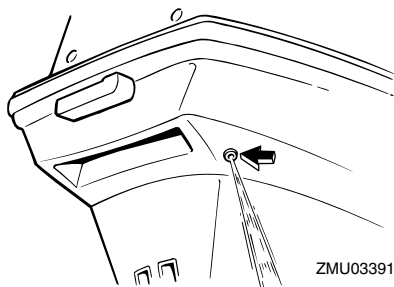
Efterse, om der er en jævn strøm af vand fra kontrolåbningen til kølevand. Den konstante

strøm af vand, der kommer ud af kølevandskontrolåbningen viser, at vandpumpen pumper vand igennem kølevandsrørene. Hvis kølevandsgennemstrømningen er frossen, kan det vare et stykke tid for vandet at begynde at flyde ud af kontrolåbningen.

KCM01811

## VIGTIGT

Hvis der ikke hele tiden kommer vand ud af kontrolåbningen, medens motoren kører, vil der opstå overophedning med alvorlige skader til følge. Stop motoren og kontroller, om kølevandsindtaget på bundkarret eller kølevandskontrolåbningen er blokeret. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis problemet ikke kan findes og rettes.



ZMU03391

KMU27671

## Opvarm motoren

KMU27685

### Modeller med chokerstart

Lad motoren køre i tomgang i 3 minutter efter den er startet for at varme op. **VIGTIGT:** Manglende overholdelse af dette afkorter motorens levetid. [KCM04550] Sæt gradvist chokerhåndtaget tilbage til udgangsstillingen, mens motoren varmer op.

KMU27705

### Modeller med elektrisk start og Prime start

Lad motoren køre i tomgang i 3 minutter efter den er startet for at varme op. Hvis man undlader dette, vil det afkorte motorens levetid.

KMU36532

## Check efter opvarmning af motoren

KMU36542

### Gearskift

Når båden er forføjet og uden at gashåndtaget er åbent, skal det sikres, at motoren skifter blødt mellem fremad og tilbage, og tilbage til frigear.

KMU40461

### Stopkontakter

Udfør følgende procedure for at kontrollere, at hovedkontakten og motorafbryderkontakten fungerer rigtigt.

- Kontroller, at motoren stopper, når hovedafbryderen drejes hen på positionen "OFF" (slukket).
- Kontroller, at motoren stopper, når clipsen trækkes af motorafbryderkontakten.
- Kontroller, at motoren ikke kan startes med clipsen fjernet fra motorafbryderkontakten.

KMU34531

## Gearskift

KWM00181



## ADVARSEL

Inden gearskiftet skal man kontrollere, at der ikke er badende eller andre forhindringer i vandet i nærheden.

KCM01611

## VIGTIGT

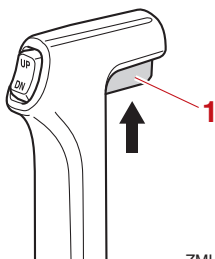
Varm motoren op inden du skifter gear.

# Betjening

Tomgangshastigheden er højere end normalt, indtil motor er blevet varmet op. En høj tomgangshastighed kan forhindre gearskiftning til frigear. Hvis dette indtræffer, kan du slukke for motoren, skifte til frigear og så omstarte motoren og lade den varme op.

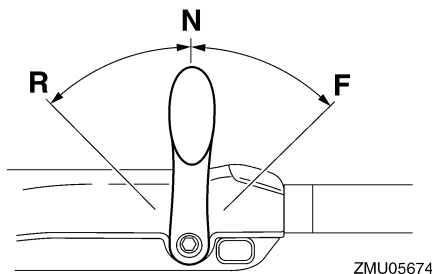
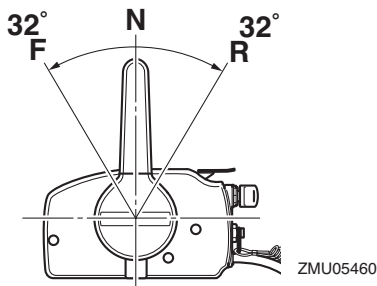
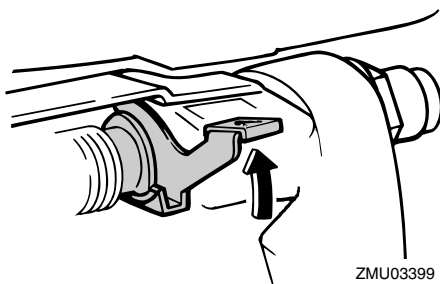
## Gearskift fra frigear

- (1) Træk aktiveringslåsen til frigear op (hvis udstyret).



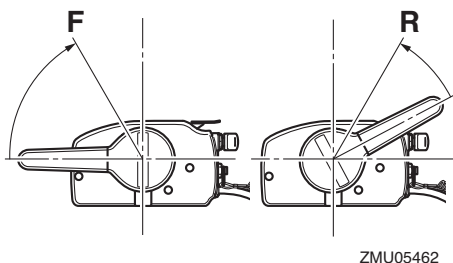
1. Udløser af lås til frigear

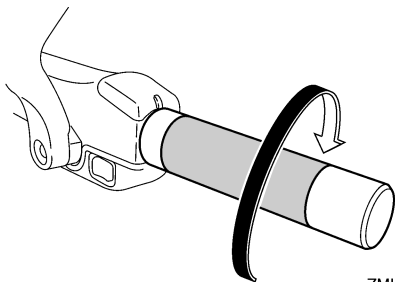
- (2) Flyt fjernstyringshåndtaget/gearskifthåndtaget bestemt og sikkert fremad (til fremadgående gear) eller bagud (til baggear) [cirka 35° (til du kan føle hakket) for fjernstyringsmodeller]. Kontroller om håndtaget til tiltlås er i låst/nedtrykket stilling (hvis udstyret) inden du bruger motorens baggear.



## Gearskift fra en gearstilling (fremad/bak) til frigear

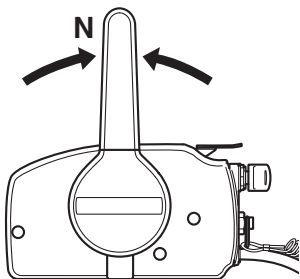
- (1) Luk for gashåndtaget således at motoromdrejningerne falder til tomgangshastighed.



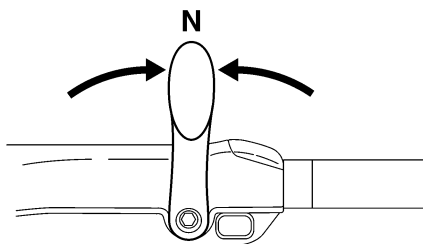


ZMU05219

- (2) Når motoren er på tomgangshastighed skal fjernstyringshåndtaget/gearskift-håndtaget flyttes bestemt og sikkert til friggear.



ZMU01771



ZMU05215

KMU31743

## Stop af båden

KWM01511



**ADVARSEL**

- Brug ikke bakgear til at bremse eller stoppe båden, fordi du kan miste kon-

trollen over båden, du risikerer at falde ud og roret og andre dele kan blive svære at kontrollere. Der er også større risiko for alvorlige skader. Tænk desuden på, at denne manøvre risikerer at skade gearskiftemekanismen.

- Skift ikke til bakgear, når båden planer. Du kan miste kontrollen over båden og båden kan fyldes med vand eller skades.

Båden er ikke udstyret med et separat bremsesystem. Vandmodstand stopper den, efter gashåndtaget flyttes tilbage til tomgang. Opbremsningsstrækningen afhænger af bådens vægt, vandoverfladens forhold og vindretningen.

KMU27822

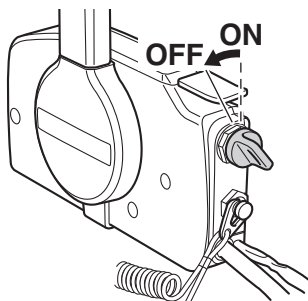
## Stop motoren

Inden motoren stoppes, skal man først lade den køle af i et par minutter i tomgang eller med lave omdrejninger. Det kan ikke anbefales at stoppe med det samme efter at have kørt med høj fart.

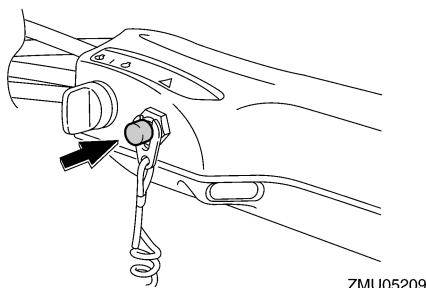
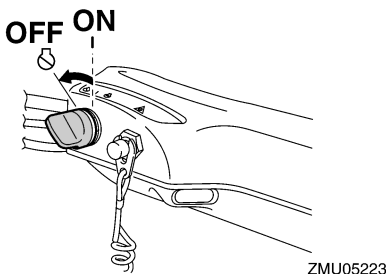
KMU2784A

## Fremgangsmåde

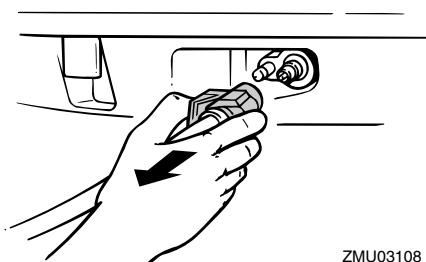
- (1) Skub og hold stopknappen eller drej hovedkontakten til "OFF" (slukket).



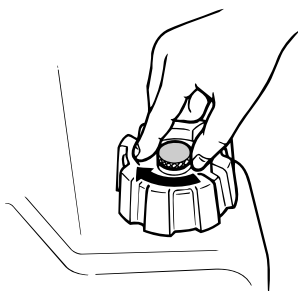
ZMU01779



- (2) Når motoren er stoppet, frakobles brændstofrøret, hvis der er en kobling til brændstofslange på påhængsmotoren.



- (3) Spænd luftskruen på brændstofdækslet (hvis udstyret med en sådan).



- (4) Fjern nøglen, hvis båden efterlades ubemandet.

## BEMÆRK:

Motoren kan også stoppes ved at trække i snoren og fjerne clipsen fra motorafbryderkontakten og derefter dreje hovedkontakten til "OFF" (slukket).

KMU27865

## Trimning af påhængsmotor

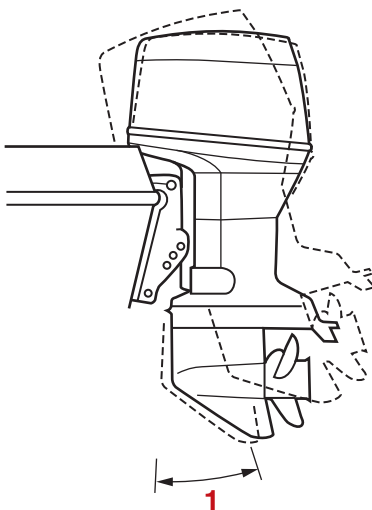
KVWM00741



### ADVARSEL

For stor trim under sejladsen (enten trim op eller trim ned) kan gøre båden ustabil og gøre styringen af båden meget vanskelig. Dette forøger muligheden for uheld. Hvis båden bliver ustabil eller vanskelig at styre, så sæt farten ned og/eller juster trimvinklen.

Trimvinklen på påhængsmotoren hjælper med til at fastsætte bovens stilling i vandet. Den korrekte trimvinkel hjælper med til at forbedre ydelsen og brændstoføkonomien, som igen reducerer påvirkningerne på motoren. Den korrekte trimvinkel afhænger også af en kombination af båd, motor og skrue. Den korrekte trim er også under indflydelse af bådens belastning, søens betingelser og bådens fart.



ZMU03109

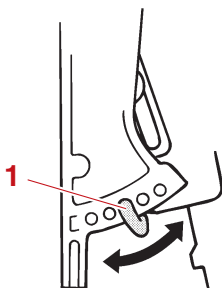
## 1. Trim arbejdsvinkel

KMU27873

### Justering af trimvinkel for manuel tilt modeller

Der er 4 eller 5 huller i bespændingen til at justere påhængsmotorens trimvinkel.

- (1) Stop motoren.
- (2) Vip påhængsmotoren op og fjern derefter trimstangen fra bespændingen.



ZMU02408

## 1. Trimstang

(3) Juster stangen i det ønskede hul.

For at hæve boven ("trim-ud"), skal stangen flyttes væk fra hækbjælken.

For at sænke boven ("trim-ind"), skal stangen flyttes mod hækbjælken.

Foretag nogle tests med trimindstillingen i forskellige vinkler for at finde den indstilling, der arbejder bedst med din båd og sejlførholdene.

KWM00401

### ADVARSEL

- Stop motoren inden indstilling af trimvinklen.
- Pas på ikke at komme i klemme ved udtagning eller indsætning af stangen.
- Udvis forsigtighed ved afprøvning af trimindstillingen for første gang. Øg hastigheden gradvist og se efter tegn på ustabilitet eller problemer med styringen. Forkert trimvinkel kan medføre tab af styreevne.

### BEMÆRK:

Påhængsmotorens trimvinkel kan ændres omtrent 4 grader ved at skifte trimstangen et hul.

KMU27889

### Justering af trimvinkel (elektrisk trim og tilt)

KWM00754

### ADVARSEL

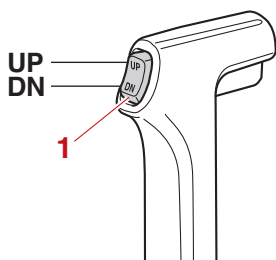
- Sørg for, at der ingen personer er i nærheden af påhængsmotoren ved justering af trimvinkelen. Kropsdele kan blive knust mellem motoren og bespændingen, når motoren trimmes eller vippes.
- Udvis forsigtighed ved afprøvning af en trimindstilling for første gang. Øg hastigheden gradvist og se efter tegn på ustabilitet eller problemer med styringen.

# Betjening

gen. Forkert trimvinkel kan medføre tab af styreevne.

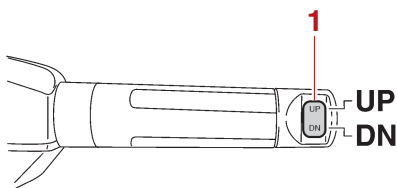
- Hvis du har en elektrisk trim- og tiltkontakt på nederste motorskærm, så brug den kun, når båden er helt stoppet og motoren er slukket. Juster aldrig trimvinkelen med denne kontakt, når båden sejler.

Juster påhængsmotorens trimvinkel ved hjælp af den elektriske kontakt til trim og tilt.



ZMU01781

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt



ZMU05224

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt

For at hæve boven (trim-ud), tryk på kontakten "UP" (op).

For at sænke boven (trim-ind), tryk på kontakten "DN" (ned).

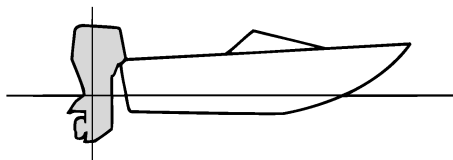
Foretag nogle tests med trimindstillingen i forskellige vinkler for at finde den indstilling,

der passer bedst til din båd og sejlforholdene.

KMU27913

## Justering af bådtrim

Hvis båden er på plant niveau, vil en bov opindstilling resultere i mindre fremdrivningsmodstand, større stabilitet og større effektivitet. Dette er generelt, når bådens køl-linie har løftet sig 3 til 5 grader. Med boven op vil båden måske have større tendens til at styre til den ene eller anden side. Kompensér for dette, når du styrer. Når bådens bov er nede, er det lettere at accelerere fra stående start til planing.

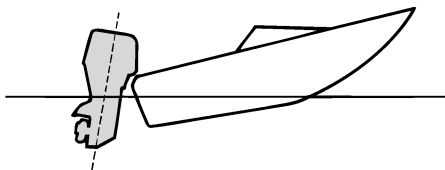


ZMU01784

## Bov op

For meget trim-ud vil placere båden for højt i vandet. Ydelse og økonomi formindskes på grund af, at skroget skubber vandet foran sig, og der er mere luftmodstand. Overdreven trim-ud kan også forårsage, at skruen ventilerer, hvilket reducerer ydelsen endnu mere, og båden vil måske "springe" (hoppe på vandet), hvilket vil kunne kaste føreren og passagerer overbord.

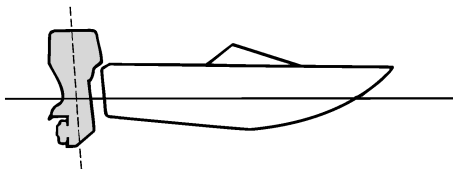




ZMU01785

## Bov ned

For megen trim-ind forårsager, at båden “pløjer” gennem vandet, hvilket reducerer brændstoføkonomien og gør det svært at forøge hastigheden. Sejlads med for meget trim-ind ved højere hastigheder gør også båden ustabil. Modstand ved boven er forøget meget, hvilket forøger faren ved “bovstyring” og gør betjeningen svær og farlig.



ZMU01786

## BEMÆRK:

Afhængigt af bådtype har påhængsmotor-trimvinklen måske lille effekt på bådens trim under betjening.

KMU27936

## Vippe op og ned

Hvis motoren skal stoppes i nogen tid, eller hvis båden lægges for anker på lavt vand, bør påhængsmotoren vippes op for at beskytte skruen og bundkarret mod skader ved sammenstød med forhindringer og også for

at reducere tæring forårsaget af salt.

KWM00223

## ADVARSEL

Sørg for, at ingen er i nærheden af påhængsmotoren, når den vippes op eller ned. Eller kan legemsdele blive knust mellem påhængsmotoren og bespændingen.

KWM00251

## ADVARSEL

Utætheder af brændstof er brandfarligt. Hvis der er en brændstofkobling på påhængsmotoren, skal brændstofslangen afmonteres eller brændstofhanen lukkes, hvis motoren skal vippes op i mere end et par minutter. Ellers kan der løbe brændstof ud.

KCM00242

## VIGTIGT

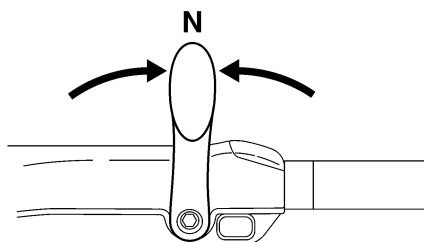
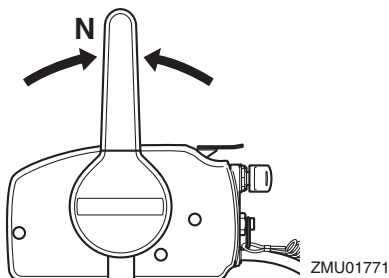
- Inden påhængsmotoren vippes op skal motoren stoppes ifølge anvisningerne på side 54. Vip aldrig påhængsmotoren op, medens motoren er i gang. Alvorlige skader på grund af overophedning kan blive følgen.
- Vip ikke motoren op ved at skubbe på rorpinden (hvis udstyret med en sådan), da det kan brække håndtaget.

KMU27956

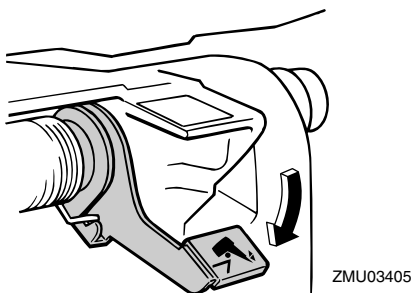
## Procedure for at vippe op (manuel tilt modeller)

- (1) Sæt fjernbetjeningshåndtaget / gearskiftehåndtaget i frigear.

# Betjening

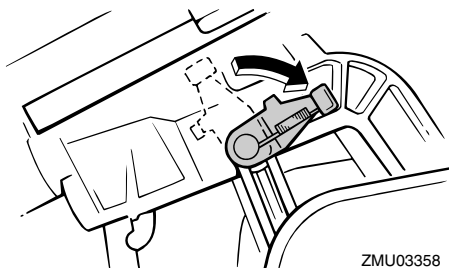


- (2) Sæt håndtaget til tiltlås i udløserstilling.



- (3) Hold bagenden af øverste motorskærm med en hånd, vip motoren op, og drej tilt holderhåndtaget til låsestilling og støt motoren. **VIGTIGT: Anvend ikke tiltstøtthåndtaget eller -knoppen ved transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste løs fra tilholderen og falde ned. Hvis motoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den**

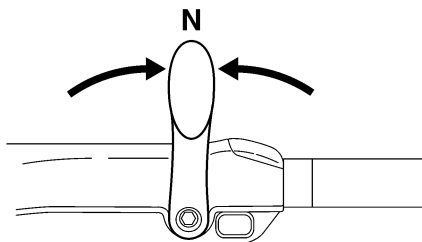
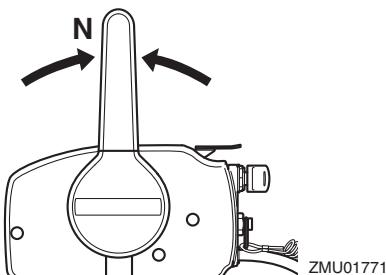
i vipet stilling. For mere detaljeret information, se side 64. [KCM01642]



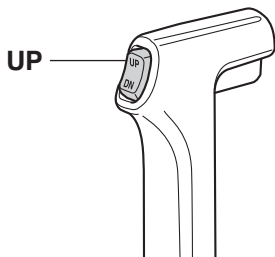
KMU42693

## Procedure for at vippe op (modeller med elektrisk trim og tilt)

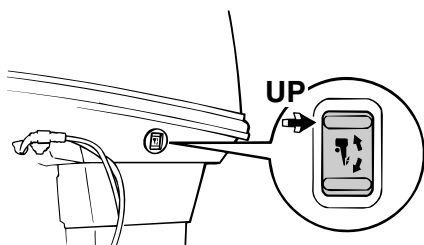
- (1) Sæt fjernbetjeningshåndtaget / gearskiftehåndtaget i frigear.



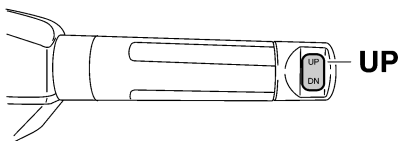
- (2) Tryk på den elektriske kontakt til trim og tilt "UP"(op), indtil påhængsmotoren er vipet helt op.



ZMU01935



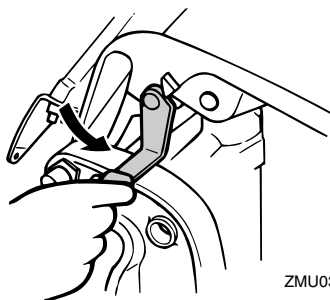
ZMU04993



ZMU05226

- (3) Træk tiltstøtتهåndtaget mod dig selv for at støtte motoren. **ADVARSEL!** Efter at have vipet påhængsmotoren, skal man sørge for at understøtte den med tiltstøtteknoppen eller tiltstøtتهåndtaget. Ellers kan påhængsmotoren pludselig falde ned igen, hvis olie-trykket i den elektriske trim- og tiltenhed eller i den elektriske tiltenhed falder. [KWM00263] **VIGTIGT:** Anvend ikke

tiltstøtتهåndtaget eller -knoppen ved transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste løs fra tiltholderen og falde ned. Hvis motoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vipet stilling. For mere detaljeret information, se side 64. [KCM01642]



ZMU03115

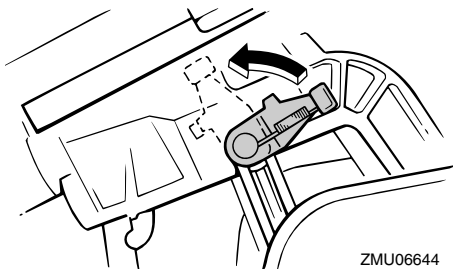
- (4) Først når påhængsmotoren er støttet af tiltstøtتهåndtaget, kan den elektriske kontakt til trim og tilt trykkes "DN" (ned) for at trække trimstængerne tilbage. **VIGTIGT:** Kontroller, at trimstængerne trækkes helt ind ved fortøjningen. Dette beskytter stængerne mod søvækst og tæring, som kan beskadige den elektriske trim- og tiltmekanisme.

[KCM00254]

KMU30412

## Procedure for at vippe motoren ned (Modeller med manuel tilt)

- (1) Vip motoren en smule op.
- (2) På modeller udstyret med et tiltholderhåndtag skal håndtaget sættes tilbage til udløserstilling.

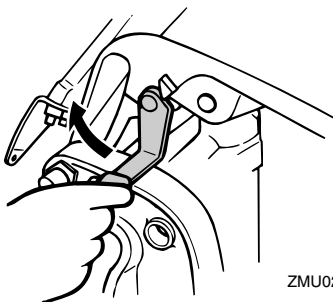


(3) Vip langsomt motoren ned.

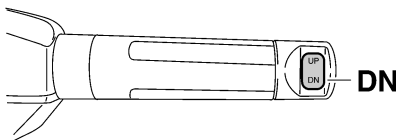
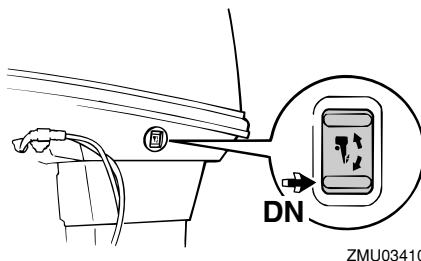
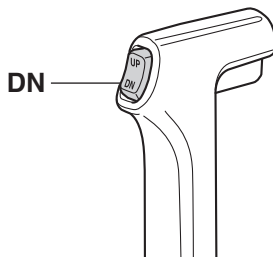
KMU35517

## Procedure for at vippe ned (modeller med elektrisk trim og tilt)

- (1) Skub den elektriske kontakt til trim og tilt "UP" (op), indtil påhængsmotoren støttes af tiltstangen og tilstøtkehåndtaget bliver frit.
- (2) Slip tiltholderhåndtaget.



- (3) Skub den elektriske kontakt til trim og tilt "DN" (ned) for at sænke påhængsmotoren til den ønskede position.



KMU28063

## Lavt vand

KMU32852

### Modeller med elektrisk trim og tilt

Påhængsmotoren kan vippe delvist op for sejlsads på lavt vand.

KCM00261

### VIGTIGT

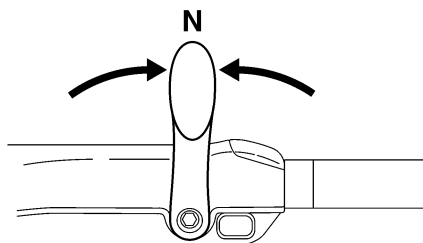
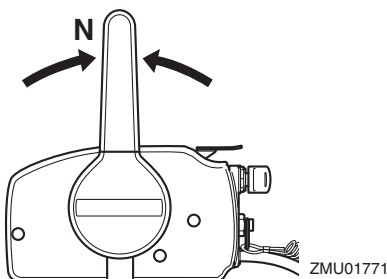
Vip ikke påhængsmotoren så højt op, så kølevandsindtaget på den nederste del

kommer oven for vandet, når der indstilles til sejlads og sejles på lavt vand. Alvorlige skader på grund af overophedning kan blive følgen.

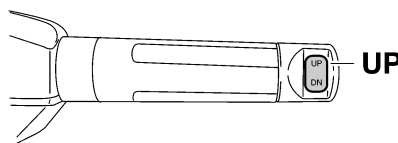
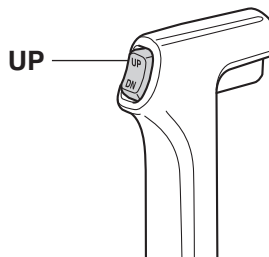
KMU32914

## Fremgangsmåde for modeller med elektrisk trim og tilt

- (1) Sæt fjernbetjeningshåndtaget / gearskiftehåndtaget i frigear.



- (2) Vip påhængsmotoren lidt op til den ønskede position ved at bruge den elektriske kontakt til trim og tilt. **ADVARSEL!** Brug af den elektriske trim- og tiltkontakt på underste motorskærm, medens båden er i bevægelse eller motoren kører, kan øge faren for at falde overbord. Det kan også distrahere føreren, og dermed øge risikoen for kollision med en anden båd eller forhindring. [KWM01851]



- (3) For at sætte påhængsmotoren tilbage til den normale driftsstilling, skal der trykkes på den elektriske kontakt til trim og tilt, og påhængsmotoren skal langsomt vippes ned.

KMU28196

## Sejlads under andre forhold

### Sejlads i saltvand

Efter sejlads i saltvand skal kølevandsgangene skylles med ferskvand for at forhindre dem i at blive tilstoppede. Skyl også ydersiden af påhængsmotoren med ferskvand.

### Sejlads i mudret, uklart eller surt vand

Yamaha anbefaler på det kraftigste, at du benytter det krombelagte vandpumpeudstyr (se side 14) hvis du anvender påhængsmotoren i surt vand eller vand med mange aflejringer, såsom mudret eller uklart vand. Efter sejlads i sådanne vande skal kølevandsgangene skylles med ferskvand for at forhindre

# Betjening

---

tæring. Skyl også ydersiden af påhængsmotoren med ferskvand.

KMU2822B

## Transport og opbevaring af påhængsmotor

KWM02621

### ADVARSEL

- **UDVIS FORSIGTIGHED** ved transport af brændstoftanken, hvad enten det er i båden eller bilen.
- **FYLD ALDRIG** en brændstofbeholder helt op. Benzin kan udvide sig betydeligt, når det bliver varmt og kan danne tryk inde i brændstofbeholderen. Dette kan føre til utætheder af brændstof og en potentiel brandfare.
- **Utætheder af brændstof er brandfarligt.** Ved transport eller opbevaring af påhængsmotoren skal du frakoble brændstofrøret fra påhængsmotoren for at forhindre, at der løber brændstof ud.
- Gå aldrig ind under påhængsmotoren, mens den er vippet op. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.
- Anvend ikke tiltstøttehåndtaget eller -knoppen ved transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste sig løs fra tiltholderen og falde ned. Hvis påhængsmotoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vippet stilling.

KCM02441

### VIGTIGT

Ved opbevaring af påhængsmotoren i en længere periode, skal brændstoffet tappes af brændstoftanken. Det tilbageværende brændstof kunne tilstoppe brændstofrøret og medføre motorstartsproblemer eller fejlfunktion.

Ved opbevaring eller transport af påhængsmotoren, skal du sørge for at følge nedenstående procedure.

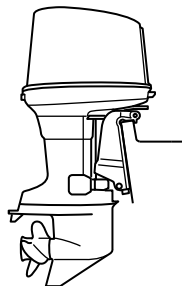
- Frakobl brændstofrøret fra påhængsmotoren.
- Spænd brændstofdækslet og dets luftskrue.
- Når påhængsmotoren er vippet op i en længere periode i forbindelse med forankring eller transport af båden på en trailer, skal du frakoble brændstofrøret fra påhængsmotoren. Spænd brændstofdækslet og dets luftskrue.

Påhængsmotoren bør transporteres og opbevares i normal driftsstilling. Hvis der ikke er nok frihøjde i denne stilling, så kan påhængsmotoren i vippet stilling transporteres på trailer ved hjælp af en motorstøtteanordning såsom en hækbjælke støttestag. Kontakt din Yamaha-forhandler for yderligere detaljer om dette.

KMU28237

### Modeller med spændskruebeslag

Ved transport eller opbevaring af påhængsmotoren, mens den er fjernet fra båden, så hold den i den viste retning.



ZMU03122

### BEMÆRK:

Placer et håndklæde eller lignende under påhængsmotoren for at beskytte den mod beskadigelse.

# Vedligeholdelse

KMU30273

## Opbevaring af påhængsmotor

Ved opbevaring af din Yamaha påhængsmotor i længere tid (2 måneder eller længere), er der flere vigtige ting, der skal gøres for at forhindre omfattende skader.

Det tilrådes at få din påhængsmotor eftersat af en autoriseret Yamaha-forhandler inden opbevaringen. Du kan dog som ejer med et minimum af værktøjer udføre følgende procedurer.

KCM01412

### VIGTIGT

- Læg ikke påhængsmotoren ned på siden, før kølevandet er tappet helt af, da der ellers kan trænge vand ind i cylinderen via udstødningsporten og forårsage problemer med motoren.
- Opbevar påhængsmotoren på et tørt og godt ventileret sted uden direkte sollys.

KMU28306

## Fremgangsmåde

KMU28336

### Skylning i en prøvebeholder

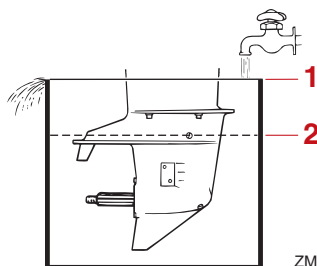
KCM00302

### VIGTIGT

Inden motoren startes, skal man sørge for, at der leveres vand til kølevandsrørene. Ellers kan motoren blive overophedet og beskadiget.

- (1) Vask påhængsmotorhuset med ferskvand. **VIGTIGT: Sprøjt ikke vand i luftindtaget.** [KCM01841] For yderligere information, se side 66.
- (2) Frakobl brændstofrøret fra motoren eller luk af for brændstofhanen, hvis udstyret med en sådan.
- (3) Fjern øverste motorskærm og lyddæmperdækslet. Fjern skruen.
- (4) Monter påhængsmotoren på prøvebe-

holderen. Fyld beholderen med ferskvand indtil antikavitationspladen er helt dækket med vand. **VIGTIGT: Hvis niveauet af ferskvand er under niveauet for antikavitationspladen, eller hvis vandforsyningen er utilstrækkelig, kan motoren brænde sammen.** [KCM00292]



ZMU02051

1. Vandoverflade
2. Laveste vandstand

- (5) Gennemskylning af kølesystemet er vigtig for at undgå, at kølesystemet tilstoppes af salt, sand eller snavs. Desuden er tågesmøring/smøring af motoren obligatorisk for at forebygge overdreven motorskade på grund af rust. Udfør gennemskylningen og tågesmøringen samtidig. **ADVARSEL! Rør ikke ved og fjern ikke nogle elektriske dele under start eller under kørslen. Hold hænder, hår og beklædning borte fra svinghjul og andre roterende dele, når motoren kører.** [KWM00092]
- (6) Kør motoren i hurtig tomgang et par minutter i frigear.
- (7) Lige inden motoren slukkes, skal du hurtigt sprøjte "olieforstøver" skiftevis ind i hver karburator eller i lyddæmperdækslets forstøverhul, hvis udstyret med et sådant. Når dette er korrekt foretaget, vil motoren ryge meget og næsten gå i stå.



- (8) Fjern påhængsmotoren fra prøvebeholderen.
- (9) Monter lyddæmperdækslet/hætten til forstøverhullet og øverste motorskærm.
- (10) Hvis "olieforstøver" ikke kan fås, skal motoren køres i hurtig tomgang, indtil brændstofsyste­met bliver tomt, og motoren stopper.
- (11) Aftap kølevandet helt af motoren. Rengør den grundigt udvendigt.
- (12) Hvis "olieforstøver" ikke kan fås, skal tændrør(ene) fjernes. Hæld en teskefuld ren motorolie i hver cylinder. Tørn flere gange manuelt. Udskift tændrør(ene).
- (13) Aftap brændstoffet fra brændstoftanken.

## BEMÆRK:

Opbevar brændstoftanken på et tørt, godt ventileret sted uden direkte sollys.

KMU41072

## Smøring

- (1) Skift gearolie. For instrukser, se side 76. Kontroller gearolien for vandforekomst, hvilket indikerer en utæt pakning. Pakningsudskiftning bør udføres af en autoriseret Yamaha-forhandler inden brug.
- (2) Smør alle smørebeslag. For yderligere detaljer, se side 71.

## BEMÆRK:

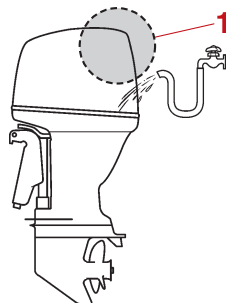
Ved langtidsopbevaring anbefales det at "fogge" motoren med foggingolie. Kontakt din Yamaha-forhandler for information om fogging-olie og procedurer for din påhængsmotor.

KMU44342

## Rengøring af påhængsmotoren

Ved rengøring af påhængsmotoren, skal øverste motorskærm monteres.

- (1) Vask påhængsmotorhuset med ferskvand. **VIGTIGT: Sprøjt ikke vand i luftindtaget.** [KCM01841]



ZMU07861

### 1. Luftindtag

- (2) Aftap kølevandet helt af påhængsmotoren. Rengør den grundigt udvendigt.

KMU28463

## Eftersyn af påhængsmotorens malede overflade

Efterse påhængsmotoren for ridser, hakker eller afskallet maling. Områder med beskadiget maling har mere tendens til tæring. Om nødvendigt, rengør og mal områderne. Reparationsmaling fås hos din Yamaha-forhandler.

KMU2847G

## Periodisk vedligeholdelse

KWM01872



Disse procedurer kræver mekanikerfærdigheder, værktøj og tilbehør. Hvis du ikke besidder de nødvendige færdigheder, værktøjer eller udstyr til at udføre en vedligeholdelsesprocedure, så få en Yamaha-forhandler eller en uddannet mekaniker til at gøre arbejdet.

Procedurerne involverer demontering af motoren og blottæggelse af farlige dele. For at reducere risikoen for kvæstelser på grund af bevægelige, varme eller elektriske dele:

# Vedligeholdelse

---

- **Sluk for motoren og hold nøglerne og motorens afbrydersnor på dig, mens du udfører vedligeholdelse medmindre andet er specificeret.**
  - **Den elektriske kontakt til trim og tilt virker selv når startnøglen er slukket. Hold folk væk fra kontakterne, når der arbejdes rundt om motoren. Når motoren er tildet, så hold folk væk fra området under den samt området mellem den og bespændingen. Kontroller at der ikke er omkringstående i dette område inden den elektriske trim- og tiltmekanisme manøvreres.**
  - **Lad maskinen køle af, før du håndterer varme dele eller væsker.**
  - **Genmonter altid motoren helt igen, inden den anvendes på ny.**
- Jævnlig hurtig acceleration og deceleration
  - Hyppigt skifte
  - Hyppige start og stop af motoren/motorerne
  - Drift, der ofte svinger mellem lette og tunge belastninger
- Påhængsmotorer, der anvendes under nogle af ovennævnte betingelser, kræver hyppigere vedligeholdelse. Yamaha anbefaler, at du foretager dette eftersyn dobbelt så ofte som angivet i vedligeholdelsesskemaet. For eksempel, hvis der skal foretages en bestemt service ved 50 timer, så gør det ved 25 timer i stedet for. Dette vil medvirke til at forhindre hurtigere forringelse af motorkomponenterne.

KMU28512

## Udskiftningsdele

Hvis der er behov for reservedele, bør du kun benytte originale Yamaha reservedele eller dele af tilsvarende design og kvalitet. Reservedele af mindre god kvalitet kan give funktionsfejl og medføre tab af styreevne og udsætte fører og passagerer for fare. Yamahas originale reservedele og tilbehør fås hos din Yamaha-forhandler.

KMU34152

## Hårde anvendelsesbetingelser

Hårde funktionsbetingelser involverer en eller flere af følgende typer funktioner jævnligt:

- Kontinuerlig betjening ved eller tæt på maksimalt motoromdrejningstal (omdr./min.) i mange timer
- Kontinuerlig betjening ved lavt motoromdrejningstal (omdr./min.) i mange timer
- Betjening uden motoren har haft tilstrækkelig tid til at varme op og køle ned

KMU34449

## Vedligeholdelsesskema 1

### BEMÆRK:

- Se afsnittene i dette kapitel vedrørende forklaringer af hver enkelt handling, som ejeren skal udføre.
- Vedligeholdelsescyklen på disse skemaer antager 100 timers anvendelse pr. år og regelmæssig skylning af kølevandsgangene. Vedligeholdelsen skal udføres oftere, hvis motoren anvendes under svære betingelser, som ved længere tids troling.
- Demontering eller reparation kan blive nødvendig alt efter resultatet af vedligeholdelseseftersynene.
- Engangsdele samt forbrugsvarer og smøremidler mister deres effektivitet med tiden og gennem normal brug uden hensyn til garantiperioden.
- Ved sejlad i saltvand, mudret, grumset (uklart) eller syreholdigt vand, bør motoren gennemskyldes med rent vand hver gang efter brug.

Symbolet “●” indikerer de eftersyn, som du kan udføre selv.

Symbolet “○” indikerer arbejde, som din Yamaha-forhandler skal udføre.

| Punkt                                                                                   | Handlinger                              | Indledende              | For hver            |                     |                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--|
|                                                                                         |                                         | 20 timer<br>(3 måneder) | 100 timer<br>(1 år) | 300 timer<br>(3 år) | 500 timer<br>(5 år) |  |
| Anode(r) (udvendig(e))                                                                  | Kontrol eller udskiftning efter behov   |                         | ●/○                 |                     |                     |  |
| Anode(r) (cylinderhoved, termostatlæksel)                                               | Eftersyn eller udskiftning efter behov  |                         |                     |                     | ○                   |  |
| Anoder (udstødningsdæksel, dæksel til kølevandsgange, dæksel til ensretter regulatoren) | Udskiftning                             |                         |                     |                     | ○                   |  |
| Batteri (elektrolytniveau, terminal)                                                    | Kontrol                                 | ●/○                     | ●/○                 |                     |                     |  |
| Batteri (elektrolytniveau, terminal)                                                    | Opfyld, oplad eller udskift efter behov |                         | ○                   |                     |                     |  |
| Kølevandslækage                                                                         | Kontrol eller udskiftning efter behov   | ○                       | ○                   |                     |                     |  |
| Låsehåndtag til motorhjelm                                                              | Kontrol                                 |                         | ●/○                 |                     |                     |  |
| Motorens startbetingelser/støj                                                          | Kontrol                                 | ●/○                     | ●/○                 |                     |                     |  |
| Motorens tomgangshastighed/støj                                                         | Kontrol                                 | ●/○                     | ●/○                 |                     |                     |  |
| Brændstoffilter (kan demonteres)                                                        | Kontrol eller udskiftning efter behov   | ●/○                     | ●/○                 |                     |                     |  |
| Brændstofrør                                                                            | Kontrol                                 | ●                       | ●                   |                     |                     |  |

# Vedligeholdelse

| Punkt                                                       | Handlinger                                       | Indledende              | For hver            |                     |                     |  |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--|
|                                                             |                                                  | 20 timer<br>(3 måneder) | 100 timer<br>(1 år) | 300 timer<br>(3 år) | 500 timer<br>(5 år) |  |
| Brændstofrør                                                | Eftersyn eller udskiftning efter behov           | ○                       | ○                   |                     |                     |  |
| Brændstofpumpe                                              | Eftersyn eller udskiftning efter behov           |                         |                     | ○                   |                     |  |
| Brændstof-/motorolie-lækage                                 | Kontrol                                          | ○                       | ○                   |                     |                     |  |
| Gearolie                                                    | Udskiftning                                      | ●/○                     | ●/○                 |                     |                     |  |
| Smøresteder                                                 | Smøring                                          | ●/○                     | ●/○                 |                     |                     |  |
| Gummirotor/vandpumpe-kabinet                                | Kontrol eller udskiftning efter behov            |                         | ○                   |                     |                     |  |
| Gummirotor/vandpumpe-kabinet                                | Udskiftning                                      |                         |                     | ○                   |                     |  |
| Vandaftapning for olietank                                  | Inspektion eller rengøring                       | ●/○                     | ●/○                 |                     |                     |  |
| Olieindsprøjtnings-/oliefødepumpe                           | Eftersyn eller justering                         | ○                       | ○                   |                     |                     |  |
| Elektrisk trim og tilt enhed/Anvendelse, støj og olielækage | Kontrol                                          | ●/○                     | ●/○                 |                     |                     |  |
| Skrue/skruemøtrik/split                                     | Eftersyn eller udskiftning efter behov           | ●/○                     | ●/○                 |                     |                     |  |
| Skitteforbindelse/skitte-kabel                              | Kontrol, justering eller udskiftning efter behov | ○                       | ○                   |                     |                     |  |
| Tændrør                                                     | Eftersyn eller udskiftning efter behov           |                         | ●/○                 |                     |                     |  |
| Tændrørshætte/tændrørskabler                                | Eftersyn eller udskiftning efter behov           | ○                       | ○                   |                     |                     |  |
| Vand fra kølevandets kontrolåbning                          | Kontrol                                          | ●/○                     | ●/○                 |                     |                     |  |
| Gashåndtagsforbindelse/gaskabel/gas pickup timing           | Kontrol, justering eller udskiftning efter behov | ○                       | ○                   |                     |                     |  |
| Termostat                                                   | Kontrol eller udskiftning efter behov            |                         | ○                   |                     |                     |  |
| Kølevandsindtag                                             | Kontrol                                          | ●/○                     | ●/○                 |                     |                     |  |
| Hovedkontakt/stopkontakt/chokerkontakt                      | Kontrol eller udskiftning efter behov            | ○                       | ○                   |                     |                     |  |
| Ledningsnetforbindelser/Ledningsstikforbindelser            | Eftersyn eller udskiftning efter behov           | ○                       | ○                   |                     |                     |  |

# Vedligeholdelse

| Punkt                                 | Handlinger                           | Indledende              | For hver            |                     |                     |  |
|---------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--|
|                                       |                                      | 20 timer<br>(3 måneder) | 100 timer<br>(1 år) | 300 timer<br>(3 år) | 500 timer<br>(5 år) |  |
| (Yamaha) Måler/måler-apparat          | Kontrol                              | ○                       | ○                   |                     |                     |  |
| Brændstoftank<br>(Yamaha bærbar tank) | Eftersyn og rengøring<br>efter behov |                         | ○                   |                     |                     |  |

KMU34452

## Vedligeholdelsesskema 2

| Punkt                                        | Handler                                     | For hver   |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------|------------|
|                                              |                                             | 1000 timer |
| Udstødnings-<br>rør/udstødningsmani-<br>fold | Eftersyn eller udskift-<br>ning efter behov | ○          |

# Vedligeholdelse

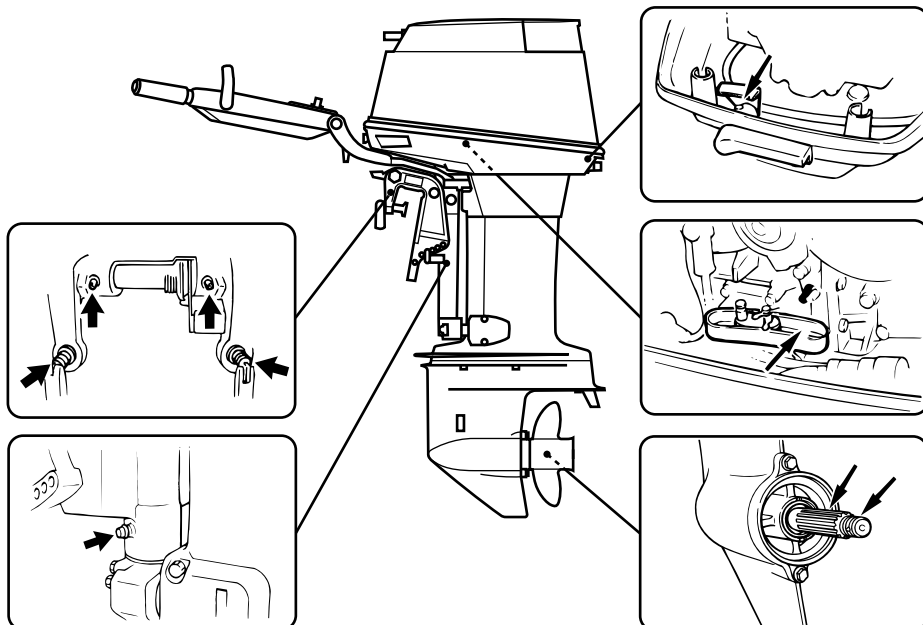
KMU28945

## Smøring

Yamaha fedt A (vandfast fedt )

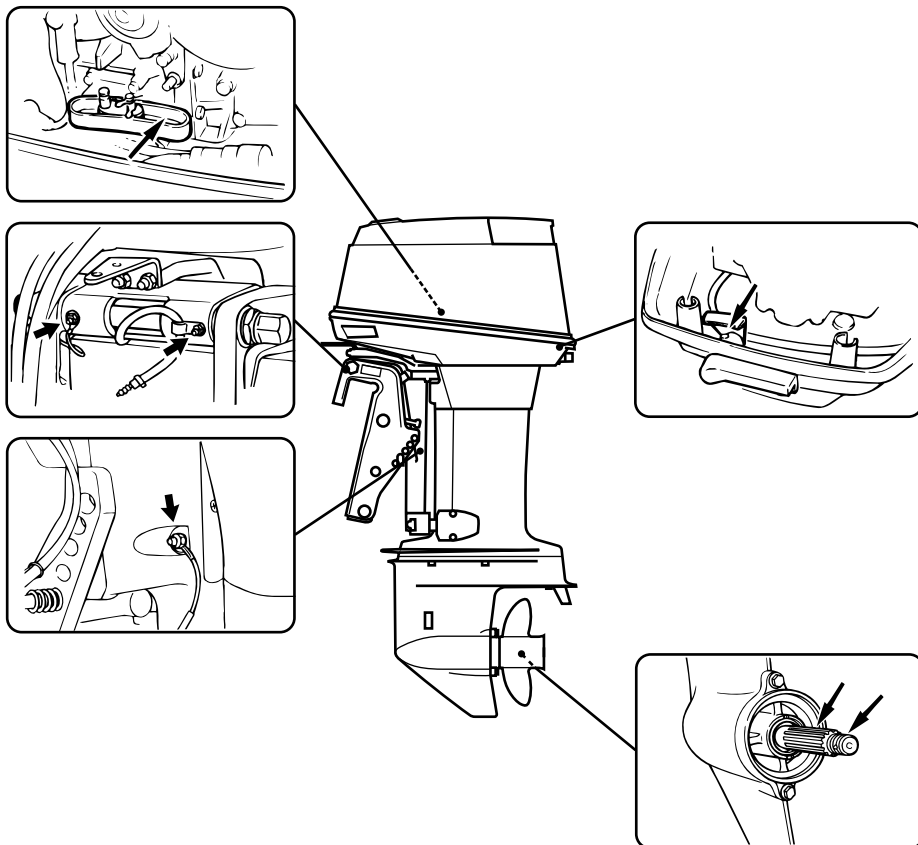
Yamaha fedt D (korrosionsbestandig fedt; beregnet til skrueakslen)

40VMHO



ZMU03415

## 40VEO, 50HETO



ZMU03414

KMU44493

### Rensning og justering af tændrør

Tændrøret er en vigtig del af motoren og let at efterse. Tændrørets tilstand kan fortælle om motorens tilstand. Hvis for eksempel porcelænet om den midterste elektrode er meget hvidt, kan det betyde, at der er en utæthed af luft i indsugningen eller problemer med karbureringen i den pågældende cylinder. Forsøg ikke selv på at diagnosticere problemet. Tag i stedet påhængsmotoren med hen til en Yamaha-forhandler. Du bør

med jævne mellemrum afmontere og inspicere tændrøret, da varmen og aflejringerne kan forårsage, at tændrøret langsomt nedbrydes og smuldrer.

- (1) Fjern tændrørshætterne fra tændrørene.
- (2) Fjern tændrøret. Hvis nedbrydningen af elektroden bliver for stor eller kulaflejringerne er for store, bør man udskifte tændrøret med et andet af korrekt type.

**ADVARSEL! Ved afmontering eller montering af tændrør skal man være**

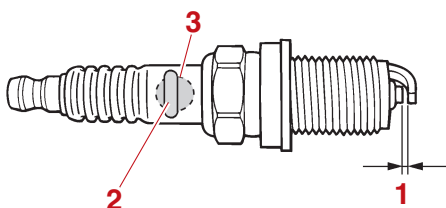
# Vedligeholdelse

**forsigtig med ikke at beskadige isolatoren. En beskadiget isolator kan give en udvendig gnist, som kan føre til eksplosion eller brand.** [KWM00562]

## Standard tændrør:

BR7HS-10 (40VEO, 40VMHO)  
BR8HS-10 (50HETO)

- (3) Det er vigtigt, at den korrekte tændrørstype anvendes, eftersom der er risiko for, at motoren ellers ikke vil fungere korrekt. Inden tændrøret monteres, skal elektrodeafstanden måles med en søger; udskift den, hvis den er uspecifiseret.



ZMU01797

1. Gnistafstand på tændrør
2. Tændrør, bestillingsnummer
3. Tændrør ID-mærke (NGK)

## Gnistafstand på tændrør:

0.9–1.0 mm (0.035–0.039 in)

- (4) Ved montering af en ny skrue, skal evt. snavs først tørres af skruens gevind, hvorefter skruen spændes til det korrekte tilspændingsmoment.

## Tændrørets tilspændingsmoment:

25 N·m (2.5 kgf·m, 18 lb·ft)

## BEMÆRK:

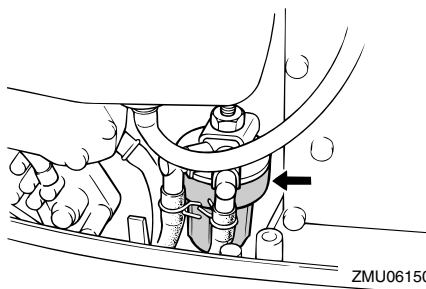
Hvis der ikke er en moment-nøgle til rådighed,

når du monterer et tændrør igen, er en god tommelfingerregel for det korrekte tilspændingsmoment 1/12 omgang over fingerstramning. Når du monterer et nyt tændrør, er en god tommelfingerregel for det korrekte tilspændingsmoment 1/2 til 2/3 omgang over fingerstramning.

KMU37451

## Efterse brændstoffilter

Efterse brændstoffiltret periodisk. Hvis der bliver fundet vand eller fremmedlegemer i filteret, skal det rengøres eller udskiftes. For rengøring eller udskiftning af brændstoffiltret skal du rette henvendelse til din Yamaha forhandler.



ZMU06150

KMU29045

## Kontrol af tomgangshastighed

KWM00452

### ⚠ ADVARSEL

- Rør ikke ved eller fjern ingen elektriske dele under start eller under kørslen.
- Hold hænder, hår og beklædning borte fra svinghjul og andre roterende dele, når motoren kører.

KCM00491

### VIGTIGT

Denne procedure skal udføres når påhængsmotoren er i vandet. En gennemskylningsstuds eller en prøvetank kan



## anvendes.

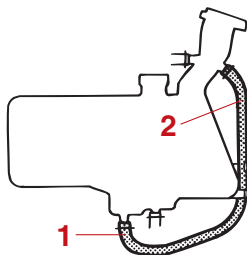
Hvis båden ikke er udstyret med en omdrejningstæller til påhængsmotoren, skal du anvende en diagnoseomdrejningstæller til denne procedure. Resultaterne kan variere afhængigt af, om afprøvningen er udført med studsens til gennemskylning, i en prøvebeholder eller med påhængsmotoren i vandet.

- (1) Start motoren og lad den varme helt op i frigear, indtil den kører glat.
- (2) Kontroller, om tomgangshastigheden er indstillet efter foreskriften efter, at motoren har varmet op. For foreskrifter om tomgangshastighed, se side 10. Hvis du har svært ved at kontrollere tomgangshastigheden, eller tomgangshastigheden kræver justering, skal du rette henvendelse til en Yamaha-forhandler eller en anden kvalificeret mekaniker.

KMU29062

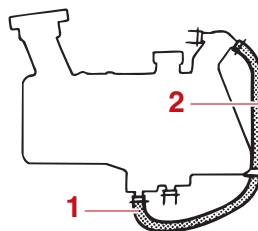
### Efterse vandet i motorolietanken

En halvgennemsigtig aftapningsslange til vand tilsluttes fra bunden af olietanken til påfyldningstragten. Hvis der samler sig vand eller fremmedlegemer i denne slange, så ret henvendelse til en Yamaha-forhandler.



ZMU03416

1. Aftapningsslange
2. Påfyldningstragtens side



ZMU04989

1. Aftapningsslange
2. Påfyldningstragtens side

KMU29116

### Efterse ledninger og stik

- Efterse at hvert stik er sikkert tilkoblet.
- Efterse, at hver jordforbindelse er korrekt sikret.



ZMU03240

KMU32113

### Eftersyn af skrue

KWM01882



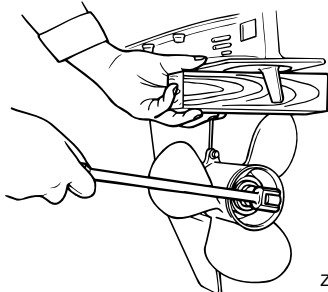
### ADVARSEL

Du kan komme alvorligt til skade, hvis motoren ved et uheld går i gang, når du er i nærheden af skruen. Før inspektion, fjernelse eller montering af skruen, placer omskifteren i frigear og drej hovedafbryderen til "OFF"(slukket), tag nøglen ud og fjern clipsen fra afbryderkontakten. Sluk for batteriets afbryder, hvis din båd er for-

# Vedligeholdelse

## synet med en sådan.

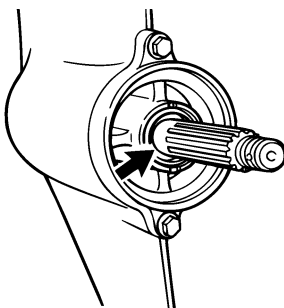
Brug ikke hænderne til at holde i skruen, når du løsner eller spænder møtrikken på skruen. Sæt en træklods mellem antikavitationspladen og skruen for at forhindre skruen i at dreje rundt.



ZMU01897

### Kontrolpunkter

- Efterse hvert af skru bladene for erodering pga. kavitation eller ventilation, eller anden skade.
- Efterse skru akslen for skader.
- Tjek noten for slitage og skader.
- Efterse om der er viklet fiskesnøre omkring skru akslen.



ZMU02274

- Efterse skru akslens olieforsegling for skader.

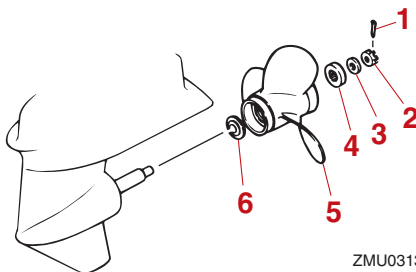
KMU30663

## Afmontering af skrue

KMU29198

### Modeller med notaksel

- (1) Ret splitten ud og træk den ud ved hjælp af en tang.
- (2) Fjern skruemøtrikken, skiven og mellemstykket (hvis udstyret). **ADVARSEL!** Brug ikke hænderne til at holde i propellen, når møtrikken på propellen løsnes. [KWM01891]



ZMU03131

1. Split
2. Møtrik til skrue
3. Skive
4. Mellemstykke
5. Skrue
6. Trykskive

- (3) Fjern skruen, skiven (hvis monteret) og trykskiven.

KMU30673

## Installation af skrue

KMU46121

### Modeller med notaksel

KCM00502

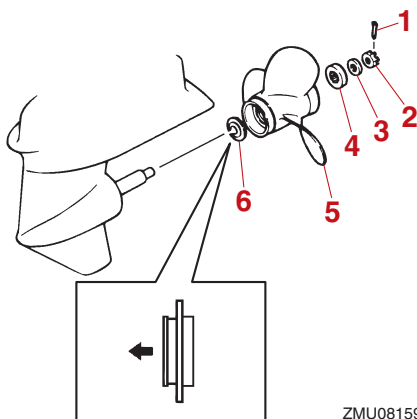
### VIGTIGT

**Husk at anvende en ny split og bøj enderne sikkert rundt. Ellers kan skruen løsne under sejladsen og gå tabt.**

- (1) Påfør Yamalube marinefedt eller korrosionsbestandig fedt på skru akslen.
- (2) Monter trykskiven (hvis udstyret med en

sådan), mellemstykket (hvis udstyret med et sådant) og skruen på skrueakslen. **VIGTIGT: Husk at sætte trykskiven på inden montering af skruen. Ellers kan bundkar og skruenav blive beskadiget.** [KCM01882]

- (3) Monter mellemstykket (hvis udstyret med et sådant) og trykskiven. Spænd skruens møtrik til det anviste moment.

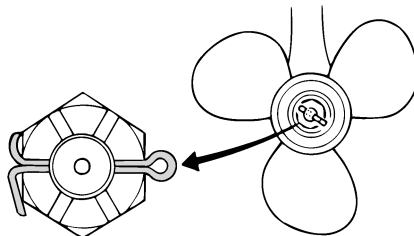


ZMU08159

1. Split
2. Møtrik til skrue
3. Skive
4. Mellemstykke
5. Skrue
6. Trykskive

**Skruemøtrikkens spændingsmoment:**  
39 N·m (3.9 kgf·m, 29 lb·ft)

- (4) Få skruemøtrikkens hul til at passe sammen med skrueakselhullet. Sæt en ny split i hullet og bøj splittens ender rundt. **VIGTIGT: Genbrug ikke splitpinden. Ellers kan skruen løsne under sejladsen og gå tabt.** [KCM01892]



ZMU01805

## BEMÆRK:

Hvis skruemøtrikkens hul ikke passer sammen med skrueakselhullet efter at være blevet spændt til det anviste moment, skal møtrikken spændes yderligere for at få hullet i den til at passe sammen med hullet i skrueakslen.

KMU47070

## Udskiftning af gearolie

KWM00801



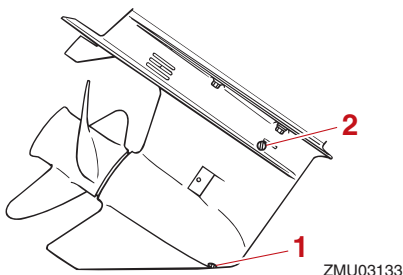
## ADVARSEL

- Kontroller at påhængsmotoren er ordentligt fastgjort til hækbjælken eller en stabil buk. Du kan komme alvorligt til skade, hvis påhængsmotoren falder ned over dig.
- Kom aldrig under den nederste del, mens den er vippet op, også selvom tilt holderhåndtaget eller knoppen er låst. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.

- (1) Vip påhængsmotoren, så gearoliedrænskruen er på lavest mulige punkt.
- (2) Placer en passende beholder under gearhuset.
- (3) Skru gearoliedrænskruen ud, og fjern pakningen. **VIGTIGT: Hvis der sidder alt for mange metalpartikler på den magnetiske oliedrænskruer, kan det forårsage problemer. Ret henvendel-**

# Vedligeholdelse

se til din Yamaha-forhandler. [KCM01901]



1. Drænskruer for gearolie
2. Niveauskruer

## BEMÆRK:

- Hvis motoren er udrustet med en gearolie-drænskruer, skal alle metalpartikler fjernes fra skruen, før den monteres.
  - Brug altid nye pakninger. Afmonterede pakninger må ikke genanvendes.
- (4) Skru niveauskruen ud, og fjern pakningen for at tappe olien helt af. **VIGTIGT: Kontroller den brugte olie efter, den er tappet af. Hvis gearolien er mælkehvid eller indeholder vand eller mange metalpartikler, kan gearkassen være beskadiget. Få en Yamaha-forhandler til at kontrollere og reparere påhængsmotoren.** [KCM00714]

## BEMÆRK:

For information om destruktion af den brugte olie, kontakt din Yamaha-forhandler.

- (5) Sæt påhængsmotoren i lodret stilling. Ved anvendelse af et bøjeligt udstyr eller et trykpåfyldningsudstyr, sprøjtes gearolie ind i hullet i drænskruen til gearolien.

## Anbefalet gearolie:

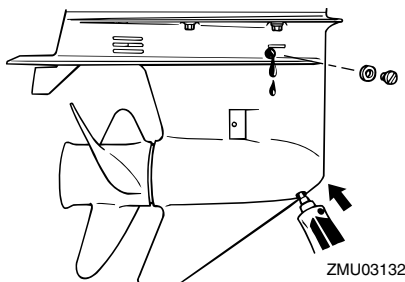
YAMALUBE påhængsmotorolie eller hypoid gearolie

## Anbefalet gearoliekvalitet:

SAE 90 API GL-4

## Gearoliekvantitet:

0.430 L (0.455 US qt, 0.378 Imp.qt)



- (6) Sæt ny pakning på niveauskruen. Når olien begynder at løbe ud af hullet til niveauskruen, sættes niveauskruen i og spændes.

## BEMÆRK:

Påfør et tyndt lag gearolie på niveauskruens gevind og pakning før installation.

## Tilspændingsmoment:

7 N·m (0.7 kgf·m, 5.2 lb·ft)

- (7) Sæt en ny pakning på gearoliedrænskruen. Sæt ind og spænd gearoliedrænskruen.

## BEMÆRK:

Påfør et tyndt lag gearolie på gearoliedrænskruens gevind og pakning før installation.

## Tilspændingsmoment:

7 N·m (0.7 kgf·m, 5.2 lb·ft)

KMU29304

## Rengøring af brændstoftank

KWM00921

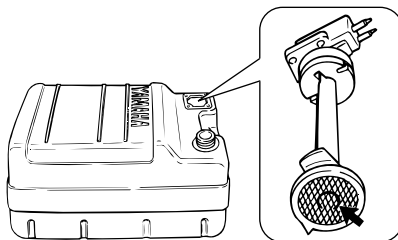


### ADVARSEL

Benzin er meget brandbart og dets dampe er brandbare og eksplosive.

- Hvis du har spørgsmål om korrekt udførelse af denne procedure, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.
- Undgå tobaksrygning, gnister, brug af åben ild og andre brandfarlige antændelseskilder ved rengøring af brændstoftanken.
- Tag brændstoftanken ud af båden inden rengøringen. Arbejd kun udendørs på områder med god ventilation.
- Tør omgående alt spildt brændstof op.
- Saml omhyggeligt brændstoftanken igen. Ukorrekt samling kan medføre utætheder af brændstof, hvilket igen kan føre til brand eller fare for eksplosion.
- Destruer gammel benzin i henhold til lokale regulativer.

- (1) Tøm brændstoftanken i en godkendt beholder.
- (2) Hæld en lille smule egnet opløsningsmiddel i tanken. Monter dækslet, og ryst tanken. Aftap opløsningsmidlet helt.
- (3) Fjern skruerne, der holder koblingssamlingen til brændstofslange. Træk samlingen ud af tanken.



ZMU02324

- (4) Rengør filteret (placeret på enden af indsugningsrøret) i en passende rengøringsopløsning. Lad filteret tørre.
- (5) Udskift pakningen med en ny. Monter koblingssamlingen til brændstofslange igen, og spænd skruerne fast.

KMU29318

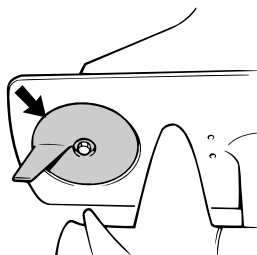
## Kontrol og udskiftning af anode(r)

Yamahas påhængsmotorer er beskyttet mod tæring med offer-anoder. Undersøg de udvendige anoder periodisk. Fjern tæringerne fra anodernes overflader. Ret henvendelse til en Yamaha-forhandler for udskiftning af udvendige anoder.

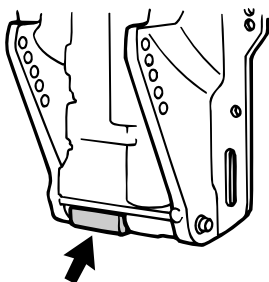
KCM00721

### VIGTIGT

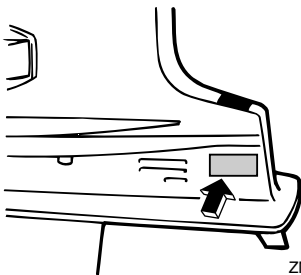
**Mal ikke anoderne, da deres effektivitet kan påvirkes heraf.**



ZMU03134



ZMU03135



ZMU03418

## BEMÆRK:

Undersøg jordforbindelser tilsluttet eksterne anoder på udstyrede modeller. Ret henvendelse til en Yamaha-forhandler for besigtigelse og udskiftning af indvendige anoder tilsluttet motoren.

KMU29324

## Eftersyn af batteri (for elektrisk start modeller)

KWM01903

### ⚠ ADVARSEL

Batterielektrolyt er giftigt, og batterierne genererer eksplosiv brintgas. Når du arbejder nær batteriet:

- Ifør dig beskyttelsesbriller og gummihandsker.
- Ryk ikke og kom ikke i nærheden af batteriet med let antændelige genstande.

Proceduren for check af batterier varierer

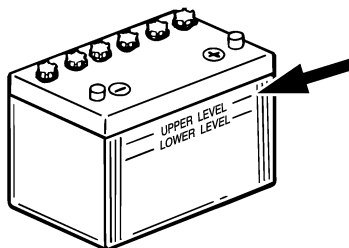
mellem forskellige batterier. Denne procedure indeholder typiske check, som kan bruges på mange batterier, men du bør altid læse batterifabrikantens instruktioner.

KCM01921

### VIGTIGT

**Et dårligt vedligeholdet batteri vil hurtigt blive forringet.**

- (1) Kontroller elektrolytniveauet.



ZMU01810

- (2) Tjek batteriets ladning. Hvis din båd er udstyret med et digitalt speedometer, vil voltmeteren og advarselsfunktioner ved lavt batteriniveau hjælpe dig til at aflæse batteriladningen. For opladning af batteriet skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler.
- (3) Tjek batteriets forbindelser. De skal være rene, sikre og dækket med isoleringsmateriale. **ADVARSEL! Dårlige tilslutninger kan medføre kortslutning eller buedannelse og forårsage en eksplosion.** [KWM01913]

KMU29335

## Tilslutning af batteriet

KWM00573

### ⚠ ADVARSEL

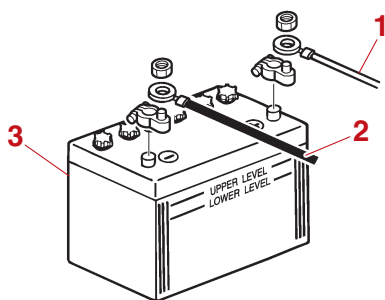
Monter batteriholderen på et tørt, godt ventileret og vibrationsfrit sted i båden. Sæt det fuldt opladte batteri i holderen.

KCM01125

## VIGTIGT

**Byt ikke om på batterikablerne. Ellers kan de elektriske dele blive beskadiget.**

- (1) Kontroller at hovedkontakten (på modeller udrustede med denne) er "OFF" (slukket) før der udføres arbejde på batteriet.
- (2) Tilslut det røde batterikabel til den POSITIVE (+) pol først. Monter derefter det sorte batterikabel til den NEGATIVE (-) pol.



1. Rødt kabel
2. Sort kabel
3. Batteri

- (3) Polerne på batteriet og kablerne skal være rene og korrekt monterede, ellers vil batteriet ikke starte motoren.

KMU29372

## Frakobling af batteriet

- (1) Sluk for batteriets afbryder, hvis din båd er forsynet med en sådan, og hovedafbryderen. **VIGTIGT: Hvis du lader dem sidde, kan det elektriske system blive ødelagt.** [KCM01931]
- (2) Afbryd det negative kabel(kabler) fra den negative (-) pol. **VIGTIGT: Afbryd altid alle negative (-) kabler først for at undgå kortslutning og ødelæggelser i det elektriske system.** [KCM01941]

- (3) Afbryd det positive kabel/kabler og fjern batteriet fra båden.
- (4) Rens, vedligehold og opbevar batteriet i henhold til fabrikkens' instruktioner.

## Fejlfinding

Problemer med brændstof, kompression eller tændingssystemerne, kan give en vanskelig start, tab af effekt eller andre problemer. Dette afsnit beskriver grundlæggende eftersyn og mulige afhjælpningsmetoder, og omfatter alle Yamaha påhængsmotorer. Der kan derfor være nogle punkter der ikke gælder for din model.

Hvis din påhængsmotor kræver reparation, så tag den til en Yamaha-forhandler.

Hvis advarselslampen for motorproblemer blinker, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

### Starteren virker ikke.

Q. Er batteriets kapacitet svag eller lav?

A. Efterse batteriets tilstand. Brug batteri af anbefalet kapacitet.

Q. Er batteriforbindelserne løse eller korroderede?

A. Spænd batterikablerne og rengør batteripolerne.

Q. Er sikringen for elektrisk startrelæ eller det elektriske kredsløb brændt over?

A. Kontroller årsagen til den elektriske overbelastning og reparer. Udskift sikringen med en ny med korrekt amperetal.

Q. Er starterkomponenterne defekte?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er omskifteren i gear?

A. Skift til frigear.

### Motoren vil ikke starte (starteren virker).

Q. Er brændstoftanken tom?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er brændstoffet forurenede eller gammelt?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er brændstoffilteret tilstoppet?

A. Rengør eller udskift filteret.

Q. Er starterproceduren forkert?

A. Se side 47.

Q. Har brændstofpumpen fejlfungeret?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er tændrøret(ene) tilsmudset(ed) eller af en forkert type?

A. Efterse tændrøret(ene). Rengør eller udskift til anbefalet type.

Q. Er tændrørshætten(rne) anbragt forkert?

A. Efterse og genmonter hætten(rne).

Q. Er tændingsledningerne skadede eller tilsluttet dårligt?

A. Efterse kablerne for slid eller brud. Spænd alle løse forbindelser. Udskift slidte eller knækkede ledninger.

Q. Er tændingsdelene defekte?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er motorafbrydersnoren ikke fastgjort?

A. Fastgør snoren.

Q. Er motorens indre dele beskadigede?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

### Motoren kører ujævnt i tomgang eller går i stå.

Q. Er tændrøret(ene) tilsmudset(ed) eller af en forkert type?

A. Efterse tændrøret(ene). Rengør eller ud-



skift til anbefalet type.

Q. Er brændstofssystemet blokeret?

A. Efterse om brændstofslangen er i klemme eller bøjet eller om der er blokeringer i brændstofssystemet.

Q. Er brændstoffet forurennet eller gammelt?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er brændstoffilteret tilstoppet?

A. Rengør eller udskift filteret.

Q. Har tændingsdelene svigtet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er advarselssystemet aktiveret?

A. Find og ret årsagen til advarslen.

Q. Er gnistafstanden på tændrør forkert?

A. Undersøg og juster som angivet.

Q. Er tændingsledningerne skadede eller tilsluttet dårligt?

A. Efterse kablerne for slid eller brud. Spænd alle løse forbindelser. Udskift slidte eller knækkede ledninger.

Q. Bruges der ikke den foreskrevne motorolie?

A. Efterse og udskift olie som foreskrevet.

Q. Er termostaten defekt eller tilstoppet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er karburatortilslutningerne forkerte?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er brændstofpumpen ødelagt?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er luftskruen på brændstoftanken lukket?

A. Åbn luftskruen.

Q. Er chokerhåndtaget trukket ud?

A. Tryk det tilbage til udgangspositionen.

Q. Er motorvinklen for høj?

A. Sæt den tilbage til normal driftsposition.

Q. Er karburatoren tilstoppet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er tilslutningen af kobling til brændstofslange forkert?

A. Tilslut korrekt.

Q. Er gasspjældets justering forkert?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er batterikablet frakoblet?

A. Tilslut det sikkert.

**Advarselsbrummen lyder eller indikatorens lyser.**

Q. Er kølesystemet tilstoppet?

A. Efterse om vandindtaget er begrænset.

Q. Er motoroliestanden lav?

A. Fyld olietanken med foreskrevet motorolie.

Q. Er varmeområdet for tændrør forkert?

A. Efterse tændrøret og udskift det med et af den anbefalede type.

Q. Bruges der ikke den foreskrevne motorolie?

A. Efterse og udskift olie med foreskrevet type.

Q. Er motorolien forurennet eller forringet?

# Fejlgenopretning

---

A. Udskift olien med frisk, foreskrevet type.

Q. Er oliefilteret tilstoppet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Har olie føde-/indsprøjtningssumpen svigtet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er bådens last fordelt forkert?

A. Fordel lasten for at få båden placeret plant.

Q. Er vandpumpen eller termostaten defekt?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er der overskydende vand i brændstoffilterbeholderen?

A. Aftap filterkoppen.

## Motorstrømtab.

Q. Er skruen beskadiget?

A. Få skruen repareret eller udskiftet.

Q. Er skruestigningen eller diameteren forkert?

A. Monter en korrekt skrue for at sejle på-hængsmotoren med dens anbefalede hastighed (omdr./min.).

Q. Er trimvinklen forkert?

A. Juster trimvinklen for at opnå den mest effektive sejlads.

Q. Er motoren monteret i forkert højde på hækbjælken?

A. Få motoren justeret til den rigtige hækbjælkehøjde.

Q. Er advarselssystemet aktiveret?

A. Find og ret årsagen til advarslen.

Q. Er bådens bund tilgroet med søvækst?

A. Rens bådens bund.

Q. Er tænderet(ene) tilsmudset(ed) eller af en forkert type?

A. Efterse tænderet(ene). Rengør eller udskift til anbefalet type.

Q. Er der sammenfiltret søgræs eller andre fremmedlegemer på gearindkapslingen?

A. Fjern fremmedlegemerne og rengør nederste del.

Q. Er brændstofssystemet blokeret?

A. Efterse om brændstofslangen er i klemme eller bøjet eller om der er blokeringer i brændstofssystemet.

Q. Er brændstoffilteret tilstoppet?

A. Rengør eller udskift filteret.

Q. Er brændstoffet forurenede eller gammelt?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er gnistafstanden på tænder forkert?

A. Undersøg og juster som angivet.

Q. Er tændingsledningerne skadede eller tilsluttet dårligt?

A. Efterse kablerne for slid eller brud. Spænd alle løse forbindelser. Udskift slidte eller knækkede ledninger.

Q. Svigter nogle af de elektriske komponenter?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Bruges ikke det specificerede brændstof?

A. Udskift brændstoffet med foreskrevet type.

Q. Bruges der ikke den foreskrevne motorolie?

A. Efterse og udskift olie med foreskrevet type.

Q. Er termostaten defekt eller tilstoppet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er luftskruen lukket?

A. Åbn luftskruen.

Q. Er brændstofpumpen ødelagt?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er tilslutningen af kobling til brændstofslange forkert?

A. Tilslut korrekt.

Q. Er varmeområdet for tændrør forkert?

A. Efterse tændrøret og udskift det med et af den anbefalede type.

Q. Er højtrykspumpens drivrem knækket?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Reagerer motoren ikke ordentligt til gearomskifterens indstilling?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

## **Motoren vibrerer for meget.**

Q. Er skruen beskadiget?

A. Få skruen repareret eller udskiftet.

Q. Er skrueakslen beskadiget?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er der sammenfiltret søgræs eller andre fremmedlegemer på skruen?

A. Fjern dem og rengør skruen.

Q. Er motorens monteringsbolt løs?

A. Spænd bolten.

Q. Er styretappen løs eller beskadiget?

A. Spænd den eller få den eftersat af en Yamaha-forhandler.

KMU29435

## **Foreløbig aktion i nødstilfælde**

KMU29442

### **Slagskade**

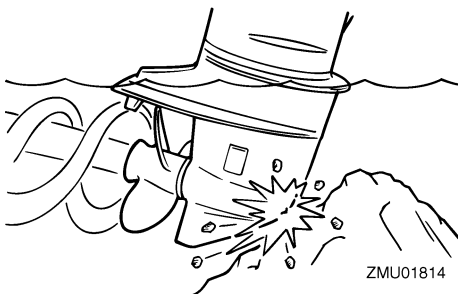
KWWM00871



### **ADVARSEL**

**Påhængsmotoren kan blive alvorligt beskadiget ved en kollision under sejlads eller på en trailer. Skaderne kan gøre påhængsmotoren usikker at anvende.**

Hvis en påhængsmotor rammer en genstand i vandet, så følg nedenstående procedure.



- (1) Stop motoren med det samme.
- (2) Undersøg kontrolsystemet og alle komponenter for skade. Undersøg også båden for skade.
- (3) Uanset om der er fundet skade eller ej, skal du returnere til nærmeste havn, langsomt og forsigtigt.
- (4) Få en Yamaha-forhandler til at undersøge påhængsmotoren, inden du bruger den igen.

# Fejlgenopretning

KMU29464

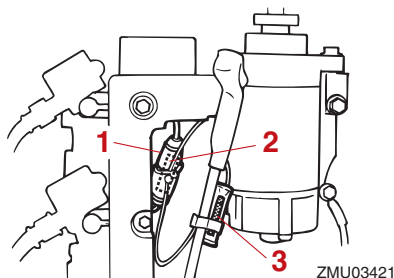
## Udskiftning af sikring

Hvis sikringen er brændt over på en model med elektrisk start, skal sikringsholderen åbnes og sikringen erstattes med en ny med det korrekte amperetal.

KWM00632

### ADVARSEL

Hvis der anvendes en ukorrekt sikring eller et metalstykke, kan der blive en for stor spænding. Dette kan føre til, at det elektriske system beskadiges og der opstår fare for brand.



1. Sikringsholder
2. Sikring (20 A)
3. Reservesikring (20 A)

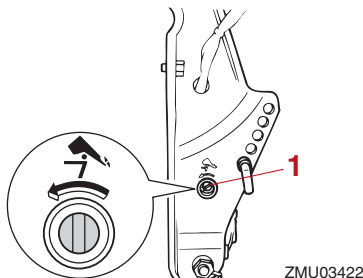
Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis den nye sikring med det samme springer igen.

KMU29526

## Elektrisk trim og tilt vil ikke køre

Hvis motoren ikke kan vippes op eller ned med den elektriske trim og tilt på grund af et afladet batteri eller fejl i den elektriske trim- og tiltenhed, kan motoren vippes manuelt.

- (1) Løsn den manuelle ventilskrue ved at dreje den mod uret, indtil den stopper.



1. Skrue til manuel ventil
- (2) Sæt motoren i den ønskede stilling, og spænd derefter den manuelle ventilskrue ved at dreje den med uret.

KMU29534

## Starteren virker ikke

Hvis starteren ikke virker (motoren kan ikke tørnes), kan motoren startes med rebet til nødstart.

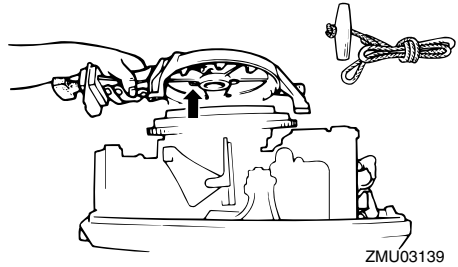
KWM01023

### ADVARSEL

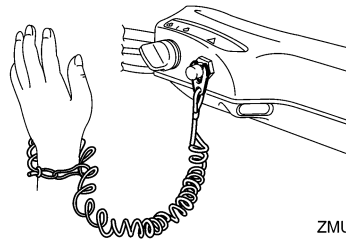
- Anvend denne procedure i nødsituationer og kun til at returnere til nærmeste havn for reparation.
- Når rebet til nødstart anvendes til at starte motoren med, så virker start-i-gear beskyttelsen ikke. Kontroller at fjernstyringshåndtaget er i frigear. Ellers kan båden uventet sætte i gang, hvilket kan føre til uheld.
- Monter motorens afbryderreb på et sikkert sted på din beklædning, eller din arm eller dit ben under sejladsen.
- Fastgør ikke rebet på tøj, som kan rives løs. Anbring ikke rebet, hvor det kan blive viklet ind i noget, der forhindrer det i at fungere.
- Undgå ved et uheld at trække i rebet under normal drift. Tab af motorkraft bety-

der i de fleste tilfælde også tab af det meste af styreevnen. Uden motorkraft vil båden hurtigt nedsætte farten. Dette kan medføre at personer og genstande kan blive kastet fremad i båden.

- Kontroller at der ikke står nogen personer bag dig, når du trækker i starttøvet. Man kan ramme nogen bagved og skade dem.
- Et fritliggende svinghjul er meget farligt. Hold løs beklædning og andre ting borte ved start af motoren. Anvend kun rebet til nødstart som anført. Rør ikke ved svinghjulet eller andre bevægelige dele, når motoren kører. Monter ikke startmekanismen eller øverste motorskærm, medens motoren er i gang.
- Rør ikke ved tændspole, tændrørsledning, tændrørshætte eller andre elektriske dele ved start eller betjening af motoren. Det kan give elektrisk stød.



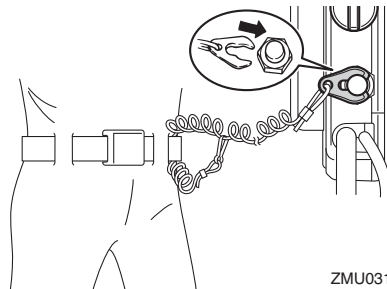
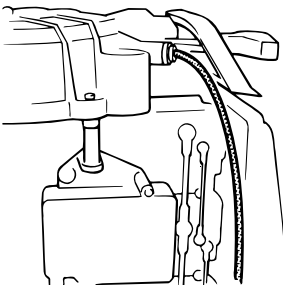
- (4) Forbered motoren for start. For yderligere information, se side 47. Sørg for, at motoren er i frigear, og at clipsen er monteret på motorafbryderkontakten. Hovedkontakten skal være "ON" (tændt), hvis udstyret.



KMU29563

## Nødstart af motor

- (1) Fjern den øverste motorskærm.
- (2) Fjern start-i-gear beskyttelseskablet fra starteren, hvis udstyret med et sådant.



- (3) Fjern dækslet til starteren/svinghjulet efter at have fjernet bolten(e).

KMU29672

## Motoren virker ikke

KMU29707

### Kold motor vil ikke starte

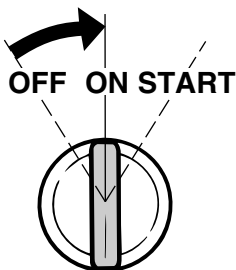
Hvis motoren ikke vil starte, når den er kold, så anvend følgende procedure.

KWM00411



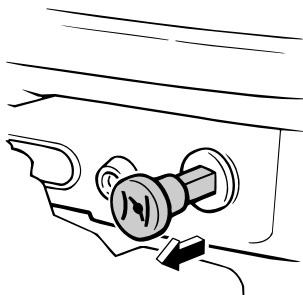
### ADVARSEL

Ved start eller betjening af motoren, må man ikke berøre tændspole, tændrørsledning, tændrørshætte eller andre elektriske dele med højspænding. Hold løstsiddende tøj og andre objekter væk fra motoren, når den startes. Rør ikke ved svinghjulet eller andre bevægelige dele, når motoren kører.



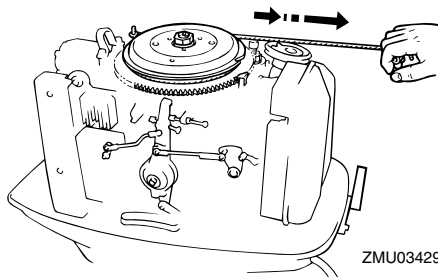
ZMU01906

- (5) Hvis udstyret med chokerhåndtag, skal det trækkes ud, når motoren er kold. Når motoren er startet, skal chokerhåndtaget gradvist sættes tilbage til udgangsstillingen mens motoren varmer op.



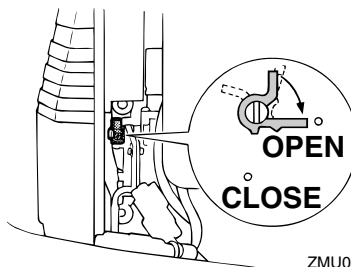
ZMU03355

- (6) Sæt den knyttede ende af nødstarterrebet ind i kærven i svinghjulet og vikl rebet flere omgange rundt om svinghjulet med uret.
- (7) Træk hurtigt ligeud for at tørne og starte motoren. Gentag om nødvendigt.



ZMU03429

- (1) Juster trimvinklen, så drivakslen er vinkelret i forhold til vandoverfladen eller er trimmet ind.
- (2) På modeller udstyret med en nødstarterventil, skal den åbnes. Ventilen er placeret bag ved lyddæmperdækslet på motorens forside.



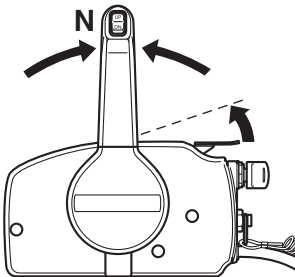
ZMU03141

- (3) Klem spædepumpen to eller tre gange for at tilføre brændstof.



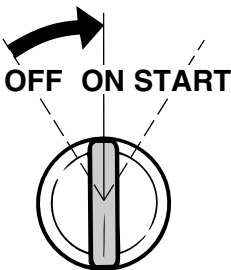
ZMU03142

- (4) Åbn gashåndtaget en smule uden at skifte ved hjælp af gashåndtaget, tomgangshåndtag eller fri accelerator. Det kan være nødvendigt at ændre gashåndtagets åbning en smule afhængig af motorens temperatur. Når motoren starter, drejes håndtaget tilbage til dets oprindelige stilling.



ZMU03143

- (5) Drej hovedkontakten til "ON" (tændt).

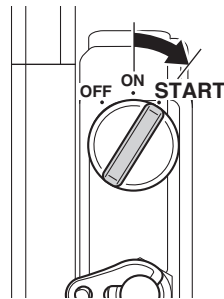


ZMU03144

- (6) Drej hovedkontakten til "START" (start).  
**VIGTIGT:** Drej aldrig hovedkontakten

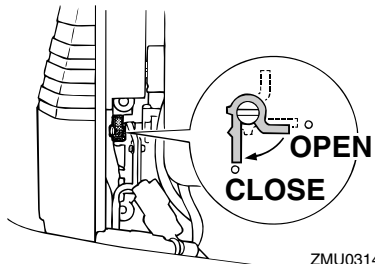
til "START" (start) mens motoren kører. Hold ikke startmotoren kørende i mere end 5 sekunder ad gangen. Hvis der køres med startmotoren i mere end 5 sekunder, vil batteriet hurtigt blive afladet, hvilket gør det umuligt at starte motoren. Starteren kan også blive beskadiget. Hvis motoren ikke vil starte efter 5 sekunders forsøg, skal hovedkontakten sætte tilbage til "ON" (tændt), vent 10 sekunder, og forsøg så at starte motoren igen.

[KCM00193]



ZMU03335

- (7) Når motoren er startet, luk for ventilen til nødstart (hvis den er brugt), og sæt derefter gashåndtaget tilbage til den oprindelige stilling.



ZMU03145

## BEMÆRK:

Hvis startermekanismen fejlfungerer, se side 85.

# Fejlgenopretning

---

KMU33502

## Behandling af neddykket motor

Hvis en påhængsmotor har været under vandet, bør man omgående tage den til en Yamaha-forhandler. Ellers vil der starte korrosion næsten omgående. **VIGTIGT: Forsøg ikke at starte påhængsmotoren, før den er blevet efterset helt.** [KCM00402]



|          |                                                              |        |          |                                                                            |    |
|----------|--------------------------------------------------------------|--------|----------|----------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>A</b> | Advarselsindikator .....                                     | 27     | <b>E</b> | Eftersyn før start af motoren .....                                        | 38 |
|          | Advarselsindikator for oliestand .....                       | 28     |          | Elektriske stød .....                                                      | 1  |
|          | Advarselslampe for overophedning .....                       | 28     |          | Elektrisk kontakt til trim og tilt<br>(fjernbetjening eller rorpind) ..... | 24 |
|          | Advarselslampe for tre indikatorer .....                     | 28     |          | Elektrisk kontakt til trim og tilt<br>(nederste skærm) .....               | 25 |
|          | Advarselslampe ved overophedning .....                       | 30     |          | Elektrisk trim og tilt .....                                               | 1  |
|          | Advarselsmærkater .....                                      | 7      |          | Elektrisk trim- og tiltsystem .....                                        | 41 |
|          | Alkohol og narkotiske midler .....                           | 2      |          | Elektrisk trim og tilt vil ikke køre .....                                 | 85 |
|          | Analog omdrejningstæller .....                               | 30     |          | EU-erklæring om overensstemmelse<br>(DoC) .....                            | 5  |
|          | Analog trimmåler .....                                       | 31     |          | EU-mærkat .....                                                            | 6  |
|          | Anode(r), kontrol og udskiftning af .....                    | 78     |          |                                                                            |    |
|          | At tilføre brændstof (bærbar tank) .....                     | 46     |          |                                                                            |    |
| <b>B</b> |                                                              |        | <b>F</b> |                                                                            |    |
|          | Batteri .....                                                | 42     |          | Fastspænding af påhængsmotoren .....                                       | 36 |
|          | Batteri, eftersyn af (modeller med<br>elektrisk start) ..... | 79     |          | Fejlfinding .....                                                          | 81 |
|          | Batteri, frakobling af .....                                 | 80     |          | Fjernstyrboks .....                                                        | 19 |
|          | Batteri, tilslutning af .....                                | 79     |          | Fjernstyringshåndtag .....                                                 | 19 |
|          | Batteribetingelser .....                                     | 12     |          | Frikationsindstilling af gashåndtag .....                                  | 21 |
|          | Benzin .....                                                 | 2, 13  |          | Funktion af betjeningsgreb, eftersyn<br>af .....                           | 40 |
|          | Beskyttelsesmaling .....                                     | 14     |          | Førstegangs betjening .....                                                | 38 |
|          | Betjening af indikator for oliestand .....                   | 45     |          |                                                                            |    |
|          | Betjening af motoren .....                                   | 46     | <b>G</b> |                                                                            |    |
|          | Betjening efter en lang<br>oplagringsperiode .....           | 40     |          | Gearolie, udskiftning af .....                                             | 76 |
|          | Brændstof, betingelser .....                                 | 13     |          | Gearsift .....                                                             | 52 |
|          | Brændstoffilter, eftersyn af .....                           | 39, 73 |          | Gearsifte (check efter opvarmning af<br>motoren) .....                     | 52 |
|          | Brændstofflækage, eftersyn af .....                          | 39     |          | Greb til gashåndtag .....                                                  | 21 |
|          | Brændstof og motorolie, påfyldning<br>af .....               | 42     | <b>H</b> |                                                                            |    |
|          | Brændstofstand .....                                         | 39     |          | Hestekraftklassificering for både .....                                    | 11 |
|          | Brændstofsistem .....                                        | 39     |          | Hovedkontakt .....                                                         | 23 |
|          | Brændstofftank .....                                         | 18     |          | Håndtag til gearsift .....                                                 | 20 |
|          | Brændstofftank, rengøring af .....                           | 78     |          | Håndtag til manuel starter .....                                           | 23 |
|          |                                                              |        |          | Hårde anvendelsesbetingelser .....                                         | 67 |
| <b>C</b> |                                                              |        | <b>I</b> |                                                                            |    |
|          | Check efter opvarmning af motoren .....                      | 52     |          | Indikatorer for oliestand .....                                            | 30 |
|          | Check efter start af motoren .....                           | 51     |          | Indkøring af motor .....                                                   | 38 |
|          | Chokerhåndtag .....                                          | 23     |          | Installationskrav .....                                                    | 11 |
|          |                                                              |        |          | Instrumenter og indikatorer .....                                          | 28 |
| <b>D</b> |                                                              |        |          |                                                                            |    |
|          | Digital omdrejningsmåler .....                               | 28     |          |                                                                            |    |

# INDEKS

|          |                                                         |        |                                                                                        |        |
|----------|---------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>J</b> | Justering af styringsfriktion .....                     | 23, 24 | Opbevaring af påhængsmotor .....                                                       | 65     |
| <b>K</b> | Kold motor vil ikke starte.....                         | 87     | Opfyldning af olie for manuel starter<br>model.....                                    | 43     |
|          | Komponentdiagram .....                                  | 16     | Opvarm motoren.....                                                                    | 52     |
|          | Krav til fjernstyring .....                             | 11     | Overbelastning.....                                                                    | 3      |
|          | Kulilte .....                                           | 2      | Overophedningsalarm .....                                                              | 32     |
|          | Kølevand.....                                           | 51     | Overvågningssystem .....                                                               | 32     |
| <b>L</b> |                                                         |        | <b>P</b>                                                                               |        |
|          | Lavt vand .....                                         | 61     | Passagerer .....                                                                       | 2      |
|          | Ledninger og stik, eftersyn af.....                     | 74     | Periodisk vedligeholdelse .....                                                        | 66     |
|          | Love og bestemmelser .....                              | 4      | Personligt redningsudstyr (PFDs) .....                                                 | 2      |
|          | Læs betjeningsvejledninger og<br>mærkater .....         | 7      | Påfyldning af brændstof til bærbar<br>tank.....                                        | 42     |
|          | Låsehåndtag til motorhjelme.....                        | 27     | Påfyldning af olie i modeller med<br>elektrisk start .....                             | 44     |
| <b>M</b> |                                                         |        | Påhængsmotorens serienummer .....                                                      | 5      |
|          | Mekanisme til tiltås.....                               | 26     | Påhængsmotor (malet overflade),<br>eftersyn af.....                                    | 66     |
|          | Modifikationer .....                                    | 2      | <b>R</b>                                                                               |        |
|          | Montering af påhængsmotoren.....                        | 11, 35 | Registrering af identifikationsnummer.....                                             | 5      |
|          | Monteringshøjde .....                                   | 35     | Regler for bortskafning af<br>påhængsmotor .....                                       | 15     |
|          | Motor, eftersyn af.....                                 | 40     | Rengøring af påhængsmotoren .....                                                      | 66     |
|          | Motorafbryderreb .....                                  | 40     | Rorpind .....                                                                          | 20     |
|          | Motorafbryderreb og clips .....                         | 22     | Roterende dele .....                                                                   | 1      |
|          | Motorafbrydersnor .....                                 | 1      | <b>S</b>                                                                               |        |
|          | Motoren virker ikke .....                               | 87     | Sammenstød med flydende genstande<br>eller genstande, der er nedsænkede i<br>vand..... | 3      |
|          | Motorolie, eftersyn af .....                            | 40     | Sejlads i saltvand eller under andre<br>forhold.....                                   | 62     |
|          | Motoroliekrav .....                                     | 13     | Sikkerhed ombord.....                                                                  | 2      |
|          | Motorolietank, eftersyn af vand i.....                  | 74     | Sikkerhed omkring påhængsmotor .....                                                   | 1      |
|          | Mudret eller syreholdig vand.....                       | 14     | Sikring, udskiftning af.....                                                           | 85     |
| <b>N</b> |                                                         |        | Skrue .....                                                                            | 1      |
|          | Neddykket påhængsmotor.....                             | 89     | Skrue, afmontering af .....                                                            | 75     |
|          | Nødsituation, foreløbig aktion i .....                  | 84     | Skrue, eftersyn af .....                                                               | 74     |
|          | Nødstart af motor .....                                 | 86     | Skrue, installation af .....                                                           | 75     |
|          | Nøglenummer .....                                       | 5      | Skylning i en prøvebeholder .....                                                      | 65     |
| <b>O</b> |                                                         |        | Slagskade .....                                                                        | 84     |
|          | Oliestandsalarm og<br>oliefiltertilstopningsalarm ..... | 33     | Smøring .....                                                                          | 66, 71 |
|          | Oliestandsindikator (digital type).....                 | 30     |                                                                                        |        |
|          | Omdrejningstæller .....                                 | 29     |                                                                                        |        |

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Specifikationer .....         | 10 |
| Speederindikator.....         | 21 |
| Starteren virker ikke.....    | 85 |
| Start-i-gear beskyttelse..... | 13 |
| Start motoren .....           | 47 |
| Stop af båden .....           | 54 |
| Stopknap.....                 | 22 |
| Stopkontakter.....            | 52 |
| Stop motoren .....            | 54 |
| Svømmere i vandet.....        | 2  |

## Ø

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Øverste motorskærm, fjernelse af.....  | 39 |
| Øverste motorskærm, montering af ..... | 41 |

## T

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Tilt holderhåndtag .....                         | 26 |
| Tiltholderhåndtag .....                          | 27 |
| Timetæller.....                                  | 29 |
| Tomgangshastighed, kontrol af .....              | 73 |
| Tomgangshåndtag .....                            | 20 |
| Transport og opbevaring af<br>påhængsmotor ..... | 64 |
| Trimanode.....                                   | 25 |
| Trimmåler.....                                   | 29 |
| Trimning af påhængsmotor.....                    | 55 |
| Trimstang (tilttap).....                         | 26 |
| Tændrør, rensning og justering af .....          | 72 |

## U

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Uddannelse af passagerer.....        | 4  |
| Udgivelser om bådsikkerhed .....     | 4  |
| Udløser af lås til frigear.....      | 20 |
| Udskiftningsdele .....               | 67 |
| Udstyr til nødsituationer .....      | 15 |
| Udsættelse for benzin og spild ..... | 2  |
| Undgå kollisioner .....              | 3  |

## V

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Valg af skrue.....            | 12 |
| Varme dele .....              | 1  |
| Vedligeholdelsesskema 1 ..... | 68 |
| Vedligeholdelsesskema 2 ..... | 70 |
| Vejret .....                  | 4  |
| Vippe op og ned.....          | 58 |

## Y

|               |    |
|---------------|----|
| Yamalube..... | 13 |
|---------------|----|

